



www.bestwaycorp.com

54451

©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: +0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

**www.bestwaycorp.com**

# OWNER'S MANUAL

## WARNING

### Safety information

Carefully read, understand, and follow all information in the user manual before installing and using the mini-pool. These warnings, instructions, and safety guidelines address some common risks of water recreation, but they cannot cover all risks and dangers in all cases. Always use caution, common sense, and good judgment when enjoying any water activity. Retain this information for future use.

### Non Swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times (remembering that children under five are at the highest risk of drowning).
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

### Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

### Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the mini-pool.

### Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.
- Instruct all mini-pool users, including children, what to do in case of an emergency.
- Never dive into any shallow body of water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the mini-pool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around mini-pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the mini-pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the mini-pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.
- Use the signage as outlined below.



### Keep children under supervision in the aquatic environment.

#### No diving.

- Please read carefully and follow the safety warnings and safety signs on the pool wall.
- Selection of appropriate location to prevent the hazard of drowning of young children, install the mini-pool in a place where it is possible for the supervision to be constant.

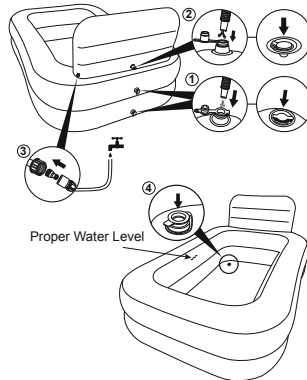
**PLEASE READ CAREFULLY AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

## PRODUCT DESCRIPTION

Item	Parts
54451	One Pool, Repair Patch

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Find solid, level ground and clear it of debris.
  - ATTENTION:** Do not set up the pool under cables or under trees.
2. Take the pool out of package with care.
3. Spread out the pool and make sure the pool is right side up.
4. Open the safety valves and inflate with an air pump (pump is not included in this product), close the valves after inflation. (For inflatable pool only)
  - ATTENTION:** Do not over inflate.
5. Begin to fill, once pool floor is slightly covered, smooth all wrinkles. Start at the center of pool and move to the outside.
6. Continue to fill the pool until the water capacity reaches 75%. Please kindly pay the utmost attention not to over fill the pool for safety reasons.
  - WARNING:** Do not leave pool unattended while filling with water.
7. **ATTENTION:** Once the water level has been reached, turn off the sprinkler to prevent damage and/or collapse.
8. **NOTE:** All drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.



## DISASSEMBLY AND CLEANING

1. Check local regulations for specific directions regarding disposal of swimming pool water.
2. Drain the pool. **ATTENTION:** Do not leave the drained pool outside.
3. Open the safety valve and squeeze the valve at its base to deflate.
4. After use, use a damp cloth to clean.

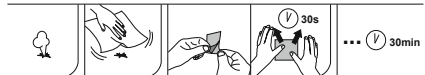
## MAINTENANCE

**WARNING:** If you do not adhere to the maintenance guidelines covered herein, your health might be at risk, especially that of your children.

1. Replace the pool water regularly; unclean water is harmful to user's health.
2. Please contact your local retailer to obtain chemicals to treat the water in your pool. Be sure to follow the chemical manufacturer's instructions.
3. You may also purchase Bestway's maintenance kit (including pool skimmer and pool vacuum), chemical floater and pool cover from your local pool retailers to help keeping pool water clean.

## STORAGE

1. Make sure all water is drained from the pool. Once pool is completely dry, put the folded pool into the package.
2. Store in a dry place, with a temperature higher than 15°C/59°F, out of reach of children.
3. We strongly recommend the pool is disassembled during the off season (winter months).



# MANUEL DE L'UTILISATEUR

## ATTENTION

### Consignes de sécurité

Inviter l'utilisateur à lire attentivement, assimiler et respecter toutes les informations contenues dans la notice d'utilisation avant d'installer et d'utiliser la piscinette. Ces avertissements, instructions et consignes de sécurité portent sur certains des risques usuels associés aux loisirs aquatiques, mais ils ne peuvent pas couvrir la totalité des risques et dangers dans tous les cas. Faire toujours preuve de prudence, de discernement et de bon sens lors des activités aquatiques. Conserver ces informations afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

### Sécurité des personnes ne sachant pas nager

- Une surveillance attentive, active et continue par un adulte compétent des enfants qui ne savent pas bien nager et des non-nageurs est requise en permanence (en gardant à l'esprit que le risque de noyade est le plus élevé pour les enfants de moins de cinq ans).
- Désigner un adulte compétent pour surveiller le bassin à chaque fois qu'il est utilisé.
- Il convient que les enfants qui ne savent pas bien nager ou les non-nageurs portent des équipements de protection individuelle lorsqu'ils utilisent la piscinette.
- Lorsque la piscinette n'est pas utilisée, retirer tous les jouets et les objets attirants de l'eau ainsi que la margelle pour éviter d'attirer l'enfant vers la piscinette.
- Lorsque la piscinette n'est pas utilisée, retirer des environs tous les jouets et les objets susceptibles d'être utilisés par un enfant comme dispositif lui permettant de rentrer dans la piscinette (par exemple, chaises, gros jouets, etc.).

### Dispositifs de sécurité

- Il est recommandé d'installer une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres, le cas échéant) afin d'empêcher tout accès non autorisé à la piscinette.
- Les équipements de protection individuelle, barrières, couvre-piscine, alarmes de piscines ou dispositifs de sécurité similaires sont des aides utiles, mais ils ne remplacent pas la surveillance continue par un adulte compétent.

### Équipements de sécurité

- Garder un téléphone en parfait état de marche et une liste de numéros d'urgence à proximité du bassin.

### Sécurité d'emploi de la piscinette

- Incitez tous les utilisateurs, en particulier les enfants, à apprendre à nager.
- Apprendre les gestes qui sauvent (réanimation cardiopulmonaire) et remettre régulièrement à jour les connaissances acquises. Ces gestes peuvent sauver une vie en cas d'urgence.
- Expliquer aux utilisateurs de la piscinette, enfants inclus, la procédure à suivre en cas d'urgence.
- Ne plongez jamais dans un plan d'eau peu profond, sous peine de blessures graves ou mortelles.
- Ne pas utiliser la piscinette sous l'emprise d'alcool ou de médicaments susceptibles de réduire la capacité à utiliser la piscinette en toute sécurité.
- Si la piscine est recouverte d'une couverture, retirez-la entièrement de la surface de l'eau avant d'entrer dans le bassin.
- Changez l'eau régulièrement conformément aux recommandations du fabricant et en fonction des conditions d'hygiène, de sa propreté, de sa clarté et de son odeur, ou si des débris ou des taches sont présents dans la mini-piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les piscinettes sans système de circulation d'eau peut exposer les utilisateurs à un contact direct avec les produits chimiques ou avec les zones de forte concentration de produits chimiques et provoquer des blessures.
- Si des produits chimiques sont utilisés occasionnellement pour réduire la fréquence de changement de l'eau, suivez attentivement les instructions du fabricant des produits chimiques (en particulier, n'en utilisez jamais plus que la quantité recommandée), assurez-vous que les produits chimiques sont mélangés correctement pour éviter les éventuelles blessures et rangez les produits chimiques hors de portée des enfants.
- L'installation et l'installation de tout appareil électrique autour des piscinettes doivent être conformes à la réglementation nationale.
- Le cas échéant, retirer tous les moyens d'accès de la piscinette et les entreposer hors de la portée des enfants lorsque la piscinette n'est pas utilisée.
- L'utilisation d'équipements non approuvés par le fabricant de la piscinette (par exemple, échelles, couvre-piscine, etc.) peut exposer à des risques de blessure ou provoquer des dommages matériels.
- Utiliser les pictogrammes décrits ci-dessous.



**Garder les enfants sous surveillance dans l'environnement aquatique.**

### Ne pas plonger.

- Veuillez lire attentivement et suivre les consignes de sécurité et les panneaux de sécurité sur la paroi de la piscine.
- le choix d'un emplacement approprié pour empêcher le risque de noyade encouru par les jeunes enfants, et l'installation de la piscinette dans un endroit où la surveillance permanente est possible.

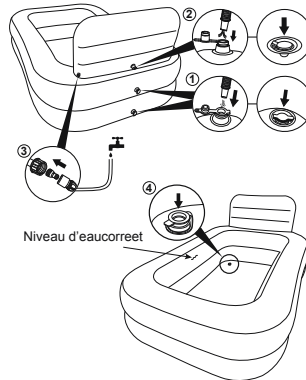
## À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

### DESCRIPTION DU PRODUIT

Article	Pièces
54451	Une piscine, une rustine

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Trouver un terrain solide et enlever les débris.  
**ATTENTION** : Ne pas positionner la piscine sous des câbles ou des arbres.
2. Sortir la piscine de son emballage avec soin.
3. Étaler la piscine et s'assurer qu'elle est dans le bon sens.
4. Ouvrez les soupapes de sécurité et gonflez avec une pompe à air (la pompe n'est pas comprise avec cet article), fermez les soupapes après le gonflage (Uniquement pour les piscines gonflables.)  
**ATTENTION** : Ne pas surgonfler.
5. Commencer à remplir, une fois que le fond est légèrement couvert, lisser tous les pli. Commencer au centre de la piscine en se déplaçant vers l'extérieur.
6. Continuer à remplir la piscine jusqu'à 75% de sa capacité. Pour des raisons de sécurité, bien faire attention de pas trop remplir la piscine.  
**AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas la piscine sans surveillance quand vous la remplissez d'eau.
7. **ATTENTION** : Une fois le niveau d'eau atteint, arrêtez l'arroseur pour éviter tout dommage et/ou effondrement.
8. **REMARQUE** : Tous les dessins sont donnés à titre d'illustration uniquement. Ils sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.



## DÉMONTAGE ET NETTOYAGE

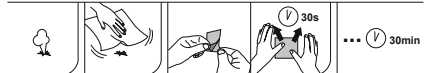
1. Contrôlez les réglementations locales concernant l'élimination de l'eau des piscines.
2. Videz la piscine. **AVERTISSEMENT**: Ne pas laisser une piscinette à l'extérieur, vide.
3. Ouvrez la soupape de sécurité et pressez la soupape à sa base pour dégonfler.
4. Après utilisation, utilisez un chiffon humide pour la nettoyer.

## ENTRETIEN

- ATTENTION**: Le non-respect des consignes d'entretien peut engendrer des risques graves pour la santé, notamment celle des enfants.
1. Remplacez l'eau de la piscine régulièrement; les eaux sales sont nocives à la santé de l'utilisateur.
  2. Contactez votre revendeur local pour obtenir les produits chimiques pour traiter l'eau de votre piscine. Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant du produit chimique.
  3. Un kit d'entretien Bestway est également mis en vente (comprenant un dépollueur et un aspirateur de piscine), chez votre revendeur de piscines local pour vous aider à maintenir l'eau de votre piscine propre.

## STOCKAGE

1. Assurez-vous qu'il n'y ait plus d'eau dans la piscine. Quand la piscine est complètement sèche, mettez la piscine pliée dans l'emballage.
2. Conserver dans un endroit sec, à une température supérieure à 15°C, hors de portée des enfants.
3. Nous conseillons vivement de démonter la piscine hors saison (pendant l'hiver).



FR



# GEBRAUCHSANWEISUNG

## ACHTUNG

### Sicherheitshinweise

Vor dem aufbau sowie der benutzung des pools sollten sämtliche in dieser gebrauchsanweisung aufgeführten hinweise sorgfältig durchgelesen und befolgt werden. Diese beinhalten einige der potentiell am häufigsten auftretenden gefahren der freizeitgestaltung im wasser. Aufgrund des umfangs kann an dieser stelle jedoch nicht auf sämtliche risiken eingegangen werden. Bei aufenthalt im wasser sollte zu jeder zeit mit vorsicht sowie einem gesunden mass menschenverstand und erteilsvermögen vorgegangen werden. Heben sie diese gebrauchsanweisung zur erneuten verwendung sorgfältig auf. Zudem können folgende angaben je nach art des pools voneinander abweichen.

### Hinweise für Nichtschwimmer

- Es ist zu jeder zeit eine ständige und wachsame beaufsichtigung schwächerer schwimmer oder gänzlicher nichtschwimmer durch eine erwachsene person erforderlich.
- Bestimmen sie eine erwachsene person, welche den planschbecken während jeder nutzung kontinuierlich beaufsichtigt.
- Für unsichere schwimmer oder gänzliche nichtschwimmer sollten zusätzliche sicherungsmaßnahmen, beispielsweise in form von schutzausrüstung, ergriffen werden.
- Sämtliches spielzeug sollte außerhalb der nutzung aus dem pool entfernt werden.
- Wird das planschbecken weder benutzt noch beaufsichtigt, müssen sämtliche objekte aus dessen umkreis (stühle, großes spielzeug etc.) entfernt werden. Diese können kindern den unbeaufsichtigten zugang erleichtern.

### Sicherheitsvorrichtungen

- Um einen unerlaubten zugang zu verhindern, empfiehlt sich der aufbau einer entsprechenden abspernung.
- Persönliche schutzausrüstung, abspernungen, abdeckpläne, alarmsysteme oder ähnliche sicherheitsvorrichtungen sind hilfreich, ersetzen jedoch zu keinem zeitpunkt die kontinuierliche aufsicht durch eine erwachsene person.

### Sicherheitsausrüstung

- Sämtliche Notfallnummern sollten stets griffbereit zur verfügung stehen.

### Sichere Verwendung des Family Pools

- Sämtliche sich im pool befindlichen personen sollten mit den grundlagen des schwimmens vertraut sein.
- Es sollten kennnisse in lebensrettenden sofortmaßnahmen (herz-lungen-wiederbelebung) erworben und regelmäßig aufgefrischt werden.
- Sämtliche sich im planschbecken befindlichen personen sollten mit notfallmaßnahmen vertraut sein.
- Von sprüngen in flaches wasser wird strikt abgeraten. Dies kann zu schweren bis lebensgefährlichen verletzungen führen.
- Die benutzung des planschbeckens unter dem einfluss von medikamenten oder alkohol ist untersagt.
- Vor jeder benutzung des pools müssen sämtliche abdeckpläne vollständig entfernt werden.
- Die verwendung von chemikalien zur wasseraufbereitung ohne wasserzirkulation birgt das risiko eines direkten kontakts, was zu schweren verletzungen führen kann. Beachten sie die empfehlungen des chemikalienherstellers bezüglich eines regelmäßigen austausches des wassers. Dieser zeitraum kann je nach grad der verunreinigung (geruch, trübheitsgrad, flecken am poolboden) variieren.
- Bei der verwendung von chemikalien zur wasserpflge müssen die anweisungen des jeweiligen herstellers genauestens befolgt werden. Verwenden sie niemals mehr als die empfohlene menge chemikalien müssen stets außerhalb der reichweite von kindern aufbewahrt werden.
- Die verwendung und installation von elektrogeräten in der unmittelbaren umgebung des family pools muss sämtlichen nationalen vorschriften entsprechen.
- Sämtliche zugangshilfen müssen wenn möglich entfernt sowie außerhalb der reichweite von kindern aufbewahrt werden.
- Die verwendung zusätzlicher vorrichtungen, welche nicht vom hersteller empfohlen wurden (leitern, pumpen etc.) ist untersagt.
- Die nachfolgenden warzeichen sind gut sichtbar im umkreis des planschbeckens aufzustellen.



**Kinder dürfen sich zu keiner Zeit ohne die Aufsicht einer erwachsenen Person im Pool aufhalten. Ein Hineinspringen in den Pool ist untersagt.**

- Bitte lesen und befolgen sie sämtliche auf der seitenwand abgebildeten sicherheitshinweise.
- Wählen sie vor dem aufbau einen geeigneten standort. Um das risiko des ertrinkens von kleinkindern zu vermeiden, sollte dieser ort für eine ständige beaufsichtigung zu jeder zeit einsehbar sein.

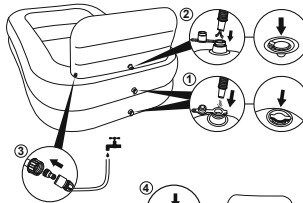
**LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG GRÜNDLICH DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE SORGFÄLTIG AUF.**

## PRODUKTBESCHREIBUNG

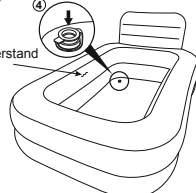
Artikelnummer	Lieferumfang
54451	Ein Family Pool, Reparaturflicken

## HINWEISE ZUM AUFBAU

1. Für den aufbau des family pools benötigen sie eine ebene oberfläche ohne verunreinigungen.  
**ACHTUNG:** Am gewählten aufstellort dürfen sich keine freileitungen sowie bäume befinden.
2. Nehmen sie den family pool vorsichtig aus der verpackung.
3. Breiten sie diesen vollständig auf dem boden aus.
4. Öffnen sie die sicherheitsventile und pumpen sie den pool mit einer luftpumpe (nicht im lieferumfang enthalten) auf. Achten sie darauf, die sämtliche ventile im anschluss sorgfältig wieder zu verschließen.  
**ACHTUNG:** Nicht übermäßig aufpumpen.
5. Beginnen sie mit dem füllvorgang. Sobald der boden des schüsselbeckens leicht mit wasser bedeckt ist, können sie den diesen vorsichtig glattstreichen. Beginnen sie in der poolmitte und arbeiten sie sich nach außen vor.
6. Fahren sie im anschluss mit dem füllvorgang fort, bis der pool zu circa 75% befüllt wurde. Bitte achten sie darauf, diesen nicht übermäßig zu befüllen.  
**ACHTUNG:** Lassen sie den pool während des füllvorgangs nicht unbeaufsichtigt.
7. **ACHTUNG:** Sobald der wasserstand erreicht wurde, schalten sie den wassersprinkler erreicht wurde, sollte der wassersprinkler ausgeschaltet werden.
8. **HINWEIS:** Alle abbildungen dienen lediglich zur veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.



Ordnungsgemäßer Wasserstand



## ABBAU UND REINIGUNG

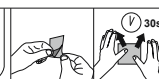
1. Beachten sie die lokalen vorschriften zur wassersorgung.
2. Lassen sie das wasser ab. **ACHTUNG:** der pool muss im anschluss abgebaut und an einem geschützten ort gelagert werden.
3. Öffnen sie das sicherheitsventil und drücken sie den ventilboden zusammen, um die luft abzulassen.
4. Nach der verwendung kann der pool mit feuchtem tuch gereinigt werden.

## WARTUNG

- ACHTUNG:** Eine nichtbeachtung der hier aufgeführten reinigungshinweise kann ihre sowie vorrangig die gesundheit ihrer kinder gefährden.
1. Das wasser muss in regelmäßigen abständen gewechselt werden.
  2. Für informationen zum kauf von chemikalien wenden sie sich bitte an ihren lokalen händler. Beachten sie ausserdem die anweisungen des jeweiligen herstellers.
  3. Weiteres praktisches reinigungszubehör (poolsauger, dosierschwimmer abdeckpläne) können zusätzlich zu sauberem poolwasser beitragen.

## LAGERUNG

1. Lassen sie das wasser vollständig aus dem pool ab. Sobald dieser vollständig getrocknet ist, kann er zusammengefalted und idealerweise in der originalverpackung verstaut werden.
2. Das produkt muss an einem trockenen ort bei einer umgebungstemperatur über 15°c sowie ausserhalb der reichweite von kindern aufbewahrt werden.
3. Wir empfehlen, den family pool ausserhalb der badesaison (wintermonate) abzubauen.



# MANUALE D'USO

## AVVERTENZA

### Informazioni sulla sicurezza

Si prega di leggere attentamente e assicurarsi di aver compreso e seguito tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima di installare ed utilizzare la piscinetta. Queste avvertenze, istruzioni e linee guida di sicurezza trattano alcuni dei rischi più comuni relativi allo svago in acqua, ma non possono necessariamente includere tutti i possibili scenari di rischio. E' necessario prestare sempre attenzione, buon senso e prudenza durante qualsiasi attività in acqua. Conservare questo opuscolo per futuri riferimenti.

### Securezza dei non nuotatori

- E' necessaria la sorveglianza continua, attiva e vigile dei nuotatori poco esperti e non nuotatori da parte di un adulto competente, tenendo presente che i bambini al di sotto dei cinque anni d'età rappresentano la categoria maggiormente a rischio di annegamento.
- Affidare a un adulto competente la supervisione della piscina a ogni suo utilizzo.
- I nuotatori principianti e i non nuotatori sono tenuti a indossare dispositivi di protezione individuale quando usano la piscina.
- Rimuovere qualsiasi giocattolo o oggetto che potrebbe attirare i bambini dall'acqua o dal bordo della piscina quando la stessa non è in uso.
- Rimuovere dalle aree circostanti qualsiasi giocattolo o oggetto che potrebbe essere utilizzato da un bambino per accedere alla piscina quando la stessa non è in uso (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni, ecc.).

### Dispositivi di sicurezza

- Si raccomanda di installare una barriera (e proteggere tutte le porte e le finestre, se possibile) per impedire l'accesso non autorizzato alla piscinetta.
- Dispositivi di protezione individuale, barriere, coperture e allarmi per piscine, o simili dispositivi di sicurezza sono utili, ma non possono sostituire la sorveglianza continua e competente di un adulto.

### Dispositivi di salvataggio

- Tenere un telefono funzionante e un elenco di numeri di emergenza nelle vicinanze.

### Uso sicuro della piscinetta

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolare i bambini, a imparare a nuotare.
- E' consigliabile imparare le tecniche di primo soccorso (rianimazione cardiopolmonare - RCP) e aggiornare regolarmente le proprie conoscenze in merito. Ciò può fare la differenza fra la vita e la morte in caso di emergenza.
- Informare tutti gli utenti della piscinetta, compresi i bambini, delle procedure da adottare in caso di emergenza.
- Non tuffarsi mai in specchi d'acqua poco profondi, in quanto ciò potrebbe causare lesioni gravi o morte.
- Non usare la piscina contestualmente all'assunzione di alcol o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare la stessa in modo sicuro.
- Qualora si utilizzino coperture per la piscina, assicurarsi di averle rimosse completamente dalla superficie prima di entrare in acqua.
- Cambiare regolarmente l'acqua in base alle raccomandazioni del produttore e alle condizioni igieniche, di pulizia, limpidezza, e a seconda dell'odore dell'acqua o della presenza di sporcizia/macchie visibili nella minipiscina. L'uso di prodotti per il trattamento chimico dell'acqua nelle minipiscine prive di impianto di ricircolo può comportare il contatto diretto di tali prodotti con la pelle o concentrazioni anomale in determinate aree della piscina, con conseguenti lesioni ai bagnanti.
- Attenersi accuratamente alle istruzioni del produttore nell'utilizzo occasionale di prodotti chimici per ridurre la frequenza di sostituzione dell'acqua e in special modo evitare sovradosaggi. Assicurarsi di mescolare correttamente i prodotti onde evitare il rischio di lesioni e conservare gli agenti chimici fuori dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo e l'installazione di qualsiasi apparecchiatura elettrica intorno alla piscina deve avvenire in conformità con le normative nazionali.
- Se possibile, rimuovere qualsiasi mezzo di accesso e conservarlo lontano dalla portata dei bambini quando la piscinetta è inutilizzata.
- L'utilizzo di accessori non approvati dal produttore (ad es. scalette, coperture, pompe, ecc.) può causare danni a persone o materiali.
- Utilizzare la segnaletica come indicato di seguito.



**Quando i bambini sono in acqua, sorvegliarli continuamente. Non tuffarsi.**

- Leggere attentamente e attenersi alle avvertenze e ai simboli di sicurezza riportati sulla parete della piscina.
- Selezionare la posizione corretta per evitare il pericolo di annegamento dei bambini, installare la piscinetta in un luogo dove sia possibile una supervisione costante.

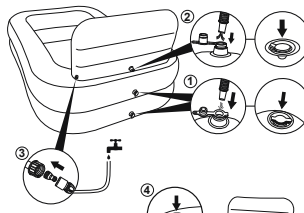
**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Articolo	Componenti
54451	Una piscina, toppa per riparazioni

## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

1. Scegliere una superficie uniforme e piana, rimuovendo eventualmente lo sporco.  
**ATTENZIONE:** Non montare la piscina nelle vicinanze di linee elettriche o sotto gli alberi.
2. Estrarre con cura la piscina dalla confezione.
3. Distendere la piscina, assicurandosi che sia rivolta dal lato giusto.
4. Aprire le valvole di sicurezza e gonfiare la piscina con una pompa ad aria (non inclusa). A gonfiaggio ultimato, chiudere le valvole. Solo per piscine gonfiabili.  
**ATTENZIONE:** Non gonfiare eccessivamente il prodotto.
5. Iniziare a riempire la piscina con qualche centimetro d'acqua e rimuovere le pieghe presenti sulla superficie partendo dal centro della piscina verso l'esterno.
6. Riempire la piscina fino a raggiungere il 75% della capacità totale. Per ragioni di sicurezza, non riempire eccessivamente la piscina.  
**AVVERTENZA:** Tenere sotto controllo la piscina durante la fase di riempimento.
7. **ATTENZIONE:** Una volta raggiunto il livello d'acqua prestabilito, chiudere lo spruzzatore onde evitare danni ed cedimenti.
8. **NOTA:** le immagini sono unicamente a scopo illustrativo e potrebbero differire dall'originale. Non in scala.



Livello ottimale dell'acqua

## SMONTAGGIO E PULIZIA

1. Rispettare le disposizioni locali relative allo smaltimento dell'acqua della piscina.
2. Lasciar fuoriuscire l'acqua dalla piscina. **ATTENZIONE:** Non lasciare all'aperto la piscina ormai vuota.
3. Aprire la valvola di sicurezza e premere alla sua base per sgonfiare la piscina
4. Utilizzare un panno umido per pulire il prodotto dopo l'uso.

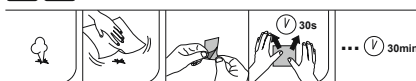
## MANUTENZIONE

**AVVERTENZA:** la mancata osservanza delle linee guida sulla manutenzione riportate di seguito potrebbe portare a rischi per la salute degli utenti, in special modo quella dei bambini.

1. Cambiare l'acqua della piscina con regolarità; l'acqua sporca rappresenta un pericolo per la salute
2. Informarsi presso il proprio rivenditore di fiducia circa i prodotti più adatti da utilizzare per il trattamento dell'acqua della piscina. Seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore.
3. E' possibile acquistare presso il proprio rivenditore di fiducia i kit di manutenzione Bestway (contenente uno skimmer e un sistema di aspirazione), i dispenser flottanti per il trattamento chimico dell'acqua e i teli copripiscina, indispensabili per la pulizia della piscina.

## CONSERVAZIONE

1. Assicurarsi che la piscina sia stata completamente svuotata. Una volta asciutta, ripiegarla e riporla nella sua confezione.
2. Conservare in luogo asciutto a una temperatura superiore a 15°C/59°F, lontano dalla portata dei bambini.
3. Si consiglia vivamente di disassemblare e riporre la piscina durante la bassa stagione (mesi invernali).



# GEBRUIKERSHANDLEIDING

## WAARSCHUWING

### Veiligheidsinformatie

Lees, begrijp en volg alle informatie in deze gebruikershandleiding zorgvuldig voordat u het mini-zwembad opzet en gebruikt. Deze waarschuwingen, instructies en veiligheidsrichtlijnen behandelen enkele veelvoorkomende risico's van wateractiviteiten, maar ze kunnen niet alle mogelijke risico's en gevaren dekken. Wees altijd voorzichtig en gebruik gezond verstand wanneer u van enige wateractiviteit geniet. Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.

### Veiligheid voor niet-zwemmers

- Continu, actief en waakzaam toezicht van zwakke zwemmers en niet-zwemmers door een competente volwassene is altijd vereist (denk eraan dat kinderen onder de vijf jaar oud het hoogste risico op verdrinking lopen).
- Duid een competente volwassene aan om toezicht te houden op het zwembad telkens wanneer het gebruikt wordt.
- Zwakke zwemmers of niet-zwemmers zouden persoonlijke beschermingsuitrusting moeten dragen wanneer ze het zwembad gebruiken.
- Wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is, verwijder alle speelgoed en aantrekkelijke objecten uit het water en de afdekking om te vermijden kinderen aan te trekken naar het zwembad.
- Wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is, verwijder alle speelgoed of andere objecten die door een kind gebruikt kunnen worden om de toegang tot het mini-zwembad te vergemakkelijken (bijv. stoelen, grote speelgoedstukken, enz.) uit de omgeving.

### Veiligheidsmiddelen

- Het is aanbevolen een barrière te installeren (en alle deuren en vensters waar van toepassing te beveiligen) om onbevoegde toegang tot het mini-zwembad te voorkomen.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen, barrières, zwembadafdekkingen, zwembadalarms of gelijkaardige veiligheidsmiddelen zijn nuttige hulpmiddelen, maar het zijn geen vervangingen voor een continu en competent toezicht door volwassenen.

### Veiligheidsapparatuur

- Houd een werkende telefoon en een lijst met noodnummers nabij het zwembad.

### Veilig gebruik van het zwembad

- Moedig alle gebruikers, vooral kinderen, aan om te leren zwemmen.
- Leer om te reanimeren (cardiopulmonaire reanimatie - CPR) en vernieuw deze kennis regelmatig. Dit kan een levensreddend verschil uitmaken in een noodgeval.
- Onderricht alle zwembadgebruikers, inbegrepen kinderen, wat te doen in een noodgeval.
- Duik nooit in ondiep water. Dit kan leiden tot ernstig letsel of een sterfgeval.
- Gebruik het mini-zwembad niet wanneer u alcohol of medicatie gebruikt die uw vermogen om het zwembad veilig te gebruiken, zou kunnen aantasten.
- Wanneer zwembadafdekkingen gebruikt worden, verwijder deze volledig uit het wateroppervlak voor u in het zwembad gaat.
- Vervang het water regelmatig, volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, hoe schoon en helder het water is en hoe de geur is, en of er vuil of vlekken aanwezig zijn in het mini-zwembad. Het gebruik van chemicaliën in mini-zwembaden zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën of in gebieden met een hoge chemische concentratie tot verwonding van de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water minder vaak te hoeven vervangen, volg dan nauwkeurig de instructies van de fabrikant op (gebruik met name nooit meer dan aanbevolen), zorg ervoor dat de chemicaliën goed zijn gemengd om mogelijke verwondingen te voorkomen en bewaar de chemicaliën buiten het bereik van kinderen.
- Het gebruik en de installatie van elektrische toestellen rond mini-zwembaden moet gebeuren overeenkomstig de nationale regelgevingen.
- Waar van toepassing, verwijder alle toegangsmiddelen uit het mini-zwembad en berg deze op buiten het bereik van kinderen wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant van het mini-zwembad (bijv. ladders, afdekkingen, pompen, enz.) kan leiden tot risico's op letsel of schade aan eigendommen.
- Gebruik de aanduidingsborden zoals hieronder aangegeven.



### Houd de kinderen onder toezicht in de wateromgeving. Niet duiken.

- Lees zorgvuldig en volg de veiligheids waarschuwingen en veiligheidstekens op de zwembadwand.
- Selecteer de juiste locatie om het gevaar op verdrinking van jonge kinderen te voorkomen, zet het mini-zwembad op op een plaats waar een constant toezicht mogelijk is.

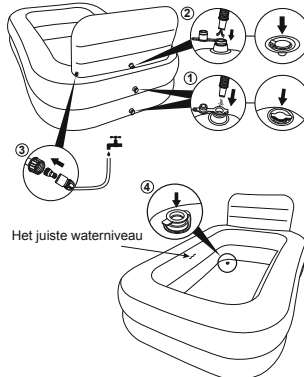
### LEES AANDACHTIG EN BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

## PRODUCTBESCHRIJVING

Artikel	Onderdelen
54451	Eén zwembad, reparatiepatch

## INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

1. Zoek een stevige, genivelleerde ondergrond zonder brokstukken.
  2. **LET OP:** Stel het zwembad niet op onder kabels of bomen.
  3. Haal het zwembad voorzichtig uit de verpakking.
  3. Spread het zwembad uit en zorg ervoor dat de juiste zijde naar boven gericht is.
  4. Open de veiligheidsventielen en blaas op met een lucht pomp (de pomp is niet begrepen in de verpakking), en sluit de ventielen weer na het opblazen. (Alleen voor opblaasbaar zwembad)
  4. **LET OP:** Blaas niet te hard op.
  5. Begin met vullen en eens de bodem van het zwembad een beetje onder water staat, wrijf dan alle rimpels glad. Begin het in het midden en werk naar buiten toe.
  6. Vul het zwembad verder met water tot 75% van de inhoud. Om veiligheidsredenen mag het zwembad niet meer dan dat gevuld worden, hou hier rekening mee.
- WAARSCHUWING:** Laat het zwembad niet onbewaakt achter wanneer het gevuld wordt met water.
7. **LET OP:** Eenmaal het waterniveau bereikt is, schakel dan de sproeier uit om schade en/of instorten te voorkomen.
  8. **NOTA:** Alle tekeningen zijn alleen ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.



## DEASSEMBLAGE EN REINIGING

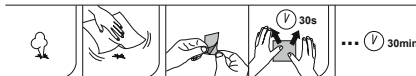
1. Controleer de plaatselijke regelgeving voor de specifieke regels omtrent het af tanken van het zwembadwater.
2. Laat het zwembad leeglopen. **LET OP:** Laat het lege zwembad niet buiten achter.
3. Open het veiligheidsventiel en knijp het aan de basis dicht om de lucht af te laten.
4. Gebruik na het gebruik een vochtige doek om het te reinigen.

## ONDERHOUD

- WAARSCHUWING:** Indien de onderhoudsinstructies niet gerespecteerd worden, kan dit gevaarlijk zijn voor de gezondheid, vooral die van uw kinderen.
1. Vervang het zwembadwater regelmatig; vuil water is schadelijk voor de gezondheid van de gebruiker.
  2. Contacteer uw verkoper om chemische producten te verkrijgen voor de behandeling van het water van uw zwembad. Volg de instructies van de fabrikant van deze producten.
  3. U kunt ook de onderhoudskit van Bestway kopen (met skimmer en zwembadstofzuiger), en de chemische drijver en de afdekking bij uw plaatselijke verkoper, om het zwembadwater schoon te houden.

## OPSLAG

1. Zorg ervoor dat het zwembad volledig leeg is. Zodra het goed droog is, wordt het opgevouwen zwembad weer in de verpakking gestoken.
2. Sla het op een droge plaats op, met een temperatuur warmer dan 15°C/59°F, buiten bereik van kinderen houden.
3. We raden ten eerste aan het zwembad te demonteren buiten het seizoen (tijdens de wintermaanden).



# MANUAL DE USUARIO

## ADVERTENCIA

### Información de seguridad

Lea atentamente, comprenda y siga toda la información contenida en el manual antes de instalar y utilizar la piscina. Estas advertencias, instrucciones y normas de seguridad abordan algunos de los riesgos más comunes relacionados con el ocio acuático, pero no cubren todos los riesgos y peligros en cualquier caso. Sea siempre prudente y utilice el sentido común y el buen juicio cuando disfrute de cualquier actividad acuática. Conserve esta información para un uso futuro.

### Seguridad de los no nadadores

- Los nadadores principiantes y los no nadadores requieren de la supervisión continua, activa y atenta de un adulto competente en todo momento (recuerde que los menores de cinco años cuentan con el mayor riesgo de ahogamiento).
- Asigne a un adulto competente la tarea de supervisar la piscina cada vez que se use.
- Los nadadores principiantes o los no nadadores deben llevar un equipo de protección personal cuando utilicen la piscina.
- Cuando no se esté utilizando la piscina retire todos los juguetes y objetos del agua y de los bordes para que no atraigan a los niños.
- Cuando no se esté utilizando la piscina retire todos los juguetes y objetos de los alrededores que los niños pudieran usar para acceder a ella (como sillas o juguetes grandes).

### Dispositivos de seguridad

- Se recomienda instalar una barrera (y asegurar todas las puertas y ventanas, donde sea necesario) para prevenir el acceso no autorizado a la piscina.
- Los equipos de protección personales, barreras, cubiertas de piscina, alarmas de piscina o dispositivos de seguridad similares son ayudas útiles, pero no sustituyen la supervisión competente y constante de un adulto.

### Equipos de seguridad

- Tenga un teléfono activo y una lista de números de emergencia cerca de la piscina.

### Uso seguro de la piscina

- Anime a todos los usuarios, especialmente a los niños, a que aprendan a nadar.
- Aprenda métodos de reanimación básica (reanimación cardiopulmonar - RCP) y repase este conocimiento regularmente. Esto puede ser decisivo en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, niños incluidos, qué hacer en caso de emergencia.
- No se tire nunca al agua cuando tenga poca profundidad. Esto puede provocar lesiones graves o la muerte.
- No utilice la piscina cuando se encuentre bajo los efectos del alcohol o de medicamentos que puedan afectar a su capacidad de usar la piscina de manera segura.
- Cuando se utilizan las cubiertas de piscina, retírelas completamente de la superficie del agua antes de entrar en la piscina.
- Cambie el agua regularmente siguiendo las indicaciones del fabricante y según las condiciones higiénicas y de limpieza, nitidez y olor, o en presencia de residuos o de manchas en la piscina. El uso de productos químicos en piscinas sin circulación del agua puede conllevar el contacto directo con los productos químicos o, en las áreas de elevada concentración química, lesiones para los usuarios.
- Si ocasionalmente utiliza productos químicos para reducir la frecuencia del cambio del agua, siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante de los productos (sobre todo, nunca use más de lo recomendado). Utilice la combinación adecuada para evitar posibles lesiones y guarde los productos químicos en un lugar fuera del alcance de los niños.
- El uso y la instalación de cualquier dispositivo eléctrico alrededor de la piscina debe respetar las normativas nacionales.
- Retire cualquier medio de acceso a la piscina y guárdelo en un lugar fuera del alcance de los niños cuando la piscina no esté en uso.
- El uso de accesorios no aprobados por el fabricante de la piscina (escaleras, cubiertas, bombas, etc.) puede conllevar el riesgo de lesiones o de daños materiales.
- Utilice la señalización como se especifica más abajo.



### Supervise a los niños en el entorno acuático.

### Prohibido tirarse de cabeza.

- Lea y siga atentamente las advertencias y señales de seguridad de la pared de la piscina.
- Elija un lugar adecuado para prevenir el riesgo de ahogamiento e instale la piscina de modo que un adulto pueda vigilarla en todo momento.

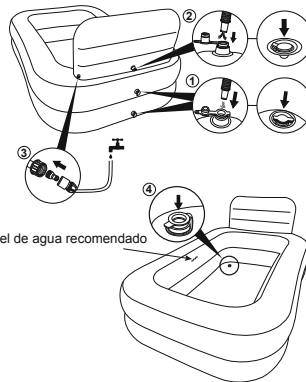
### LEA Y GUARDE CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Artículo	PIEZAS
54451	Una piscina, parche de reparación

### INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

1. Localice un sitio sólido y nivelado, y retire cualquier objeto.
2. Saque la piscina del paquete con cuidado.
3. Estire la piscina y asegúrese de que está boca arriba.
4. Abra las válvulas de seguridad e infle con la ayuda de una bomba de aire (la bomba no está incluida). Cierre las válvulas cuando termine de inflar (solo para piscinas hinchables).
5. **ATENCIÓN:** no la hinche demasiado.
6. Comience a llenar la piscina, cuando esté ligeramente cubierta y aísese las arrugas. Haga esta operación desde el centro de la piscina moviéndose hacia fuera.
7. **ATENCIÓN:** cuando se alcance el nivel de agua, apague el aspirador para evitar daños y/o derrumbes.
8. **NOTA:** los dibujos son meramente ilustrativos. Pueden no reflejar el producto real. No están a escala.



### DESMONTAJE Y LIMPIEZA

1. Compruebe las normativas locales para conocer los requisitos específicos sobre la eliminación del agua de la piscina.
2. Vacíe el agua de la piscina. **ATENCIÓN:** no deje la piscina ya vacía en el exterior.
3. Abra la válvula de seguridad y apriete la válvula que hay a la base para deshincharla.
4. Después de usarla, límpiela con un paño húmedo.

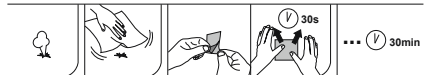
### MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA:** si no sigue las instrucciones de mantenimiento que se incluyen, su salud puede estar en peligro, y sobre todo la de los niños.

1. Cambie el agua de la piscina de manera regular. Si no está perfectamente limpia, puede ser dañina para la salud del usuario.
2. Póngase en contacto con el vendedor local para obtener los productos químicos necesarios para limpiar y mantener en buenas condiciones el agua de su piscina. Respete las instrucciones del fabricante de los productos químicos.
3. También puede adquirir el kit de mantenimiento de Bestway (que incluye un skimmer y un aspirador para piscinas), flotador químico y una cubierta para la piscina, lo que le ayudará a mantener la piscina más limpia.

### ALMACENAMIENTO

1. Vacíe el agua de la piscina. Una vez la piscina esté completamente seca, póngala doblada en la caja.
2. Almacenar en un lugar seco, a una temperatura superior a 15°C/59°F y fuera del alcance de los niños.
3. Recomendamos encarecidamente desmontar la piscina fuera de temporada (los meses de invierno).



# BRUGERVEJLEDNING

## ADVARSEL

### Sikkerhedsoplysninger

Læs, forstå og følg omhyggeligt alle oplysninger i brugervejledningen, før du installerer og bruger mini-poolen. Disse advarsler, instruktioner og sikkerhedsretningslinjer omhandler nogle almindelige risici ved vandrekreation, men de kan ikke dække alle risici og farer i alle tilfælde. Brug altid forsigtighed, sund fornuft og god dømmekraft, når du nyder enhver vandaktivitet. Gem disse oplysninger til fremtidig brug.

### Sikkerhed for ikke-svømmere

- Kontinuerlig, aktiv og årvågen overvågning af svage svømmere og ikke-svømmere er påkrævet af en kompetent voksen til enhver tid (husk at børn under fem år har størst risiko for at drukne).
- Udpeg en kompetent voksen til at overvåge poolen, hver gang den bruges.
- Svage svømmere eller ikke-svømmere skal bære deres personlige beskyttelsesudstyr, når de bruger poolen.
- Når mini-bassinet ikke er i brug, skal alt legetøj og alle spændende og tiltrækkende genstande tages op af vandet og afdækningen for at undgå at børn tiltrækkes af bassinet.
- Når mini-poolen ikke er i brug, skal alt legetøj og andre genstande fjernes, hvis de kan anvendes af et barn til at skaffe sig adgang til mini-poolen (f.eks. stole, stort legetøj og lignende).

### Sikkerhedsanordninger

- Det anbefales at montere en spærring (og sikre alle døre og vinduer, hvor det er relevant) for at hindre uautoriseret adgang til mini-poolen.
- Personligt beskyttelsesudstyr, spærringer, pool-overtræk, pool-allymer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men de erstatter ikke et konstant opsyn af en kompetent voksen.

### Sikkerhedsudstyr

- Hav en telefon, der fungerer, og en liste med nødtelefonnumre ved bassinet.

### Sikker brug af mini-poolen

- Prøv at opfordre alle brugere, især børn, til at lære at svømme.
- Lær grundlæggende livreddende førstehjælp (kunstigt åndedræt, hjertemassage) og opfrisk denne viden med jævne mellemrum. Dette kan gøre en livreddende forskel i tilfælde af en ulykke.
- Instruer alle brugere af minipool, inklusive børn, hvad de skal gøre i tilfælde af en nødsituation.
- Spring ikke ud på lavt vand. Dette kan medføre alvorlige skader og livsfare.
- Brug ikke mini-poolen under indtagelse af alkohol eller medicin, der kan nedsætte din evne til sikker brug af poolen.
- Når der anvendes pool-overtræk, skal det fjernes helt fra vandet, før der gives adgang til poolen.
- Udskift vandet regelmæssigt i henhold til producentens anbefalinger og afhængigt af de hygiejniske forhold, renhed, klarhed og lugt eller om der er snus eller pletter i mini-poolen. - Brug af kemikalier i mini-pools uden vandcirkulation kan medføre direkte kontakt med kemikalierne eller områder med høj kemikaliekoncentration, hvilket kan medføre personskaader.
- Hvis kemikalier benyttes lejlighedsvis til at nedsætte hyppigheden af vandudskiftninger, skal kemikalieproducentens anvisninger nøje følges (brug især aldrig mere end anbefalet). Sørg for den rigtige blanding af kemikalier for at undgå risikoen for personskaader, og opbevar kemikalier utilgængeligt for børn.
- Brug og installation af alle el-apparater omkring mini-bassiner skal ske i henhold til de nationale bestemmelser.
- Hvor det er relevant, skal alle adgangsmidler og -muligheder fjernes fra mini-bassinets og opbevares utilgængeligt for børn, når mini-bassinet ikke er i brug.
- Anvendelse af udstyr, der ikke er godkendt af mini-pool-producenten (f.eks. stiger, dækkener, pumper mm.) kan medføre risiko for skader på personer og ejendom.
- Brug skiltningen som beskrevet nedenfor.



Hold børnene under opsyn, når de er i nærheden af vandet.

### Ingen dykning.

- Læs dette omhyggeligt og følg sikkerhedsadvarslerne og sikkerhedsskiltene på poolvæggen.
- Valg af en egnet placering kan eliminere druknefare for mindre børn. Opsæt mini-poolen et sted, hvor der kan holdes konstant opsyn.

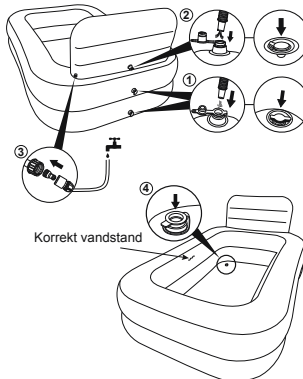
LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKSER OMHYGGELIGT OG GEM DEM TIL SENERE BRUG.

## PRODUKTBEKRIVELSE

Vare	Dele
54451	1 pool, 1 reparationslap

## INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

1. Find en fast, plan overflade og rens den for nedbrudt materiale.  
**OBS:** Sæt ikke poolen op under ledninger eller træer.
2. Tag forsigtigt poolen ud af emballagen.
3. Bred poolen ud og sørg for, at den vender med den rigtige side opad.
4. Åbn sikkerhedsventilerne og pust op med en luftpumpe (pumpe er ikke inkluderet i dette produkt), luk ventilerne efter oppustning. (Kun til oppustelig pool).
5. **ADVARSEL:** Pust ikke produktet for hårdt op.
6. Begynd at fylde poolen, når gulvet netop er dækket udglattes alle rynker. Begynd i midten af poolen og udad.
7. Forsæt med at fylde poolen til vandkapaciteten når 75%. Sørg venligst for ikke at overfylde poolen af sikkerhedsmæssige grunde.  
**ADVARSEL:** Efterlad ikke poolen uden opsyn, mens vandet fyldes på.
7. **BEMÆRK:** Når vandstanden er nået, skal du slukke for sprinkleren for at forhindre beskadigelse og/eller kollaps.
8. **BEMÆRK:** Alle tegninger er kun til illustrationsformål. Afspøjr muligvis ikke det faktiske produkt og et ikke målfat.



## DEMONTERING OG RENGØRING

1. Tjek lokale bestemmelser for bestemte retningslinjer vedrørende bortskaffelse af vand fra swimmingpools.
2. Tøm poolen. **ADVARSEL:** Efterlad ikke den tomme pool udenfors.
3. Åbn sikkerhedsventilen, og klem ventilen ved dens bund for at tømme luften ud.
4. Brug en fugtig klud til at rengøre efter brug.

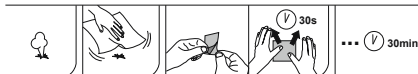
## VEDLIGEHOLDELSE

**ADVARSEL:** Hvis du ikke overholder retningslinjerne for vedligeholdelse, kan dit helbred komme i fare, især dine børns helbred.

1. Udskift vandet i poolen med jævne mellemrum; snusvet vand kan skade dit helbred.
2. Kontakt venligst din lokale forhandler for at få kemikalier til behandling af vandet i din pool. Sørg for at følge anvisningerne fra fabrikanten af kemikaliet.
3. Du kan også købe Bestways vedligeholdelseskit (inklusive pool skimmer og poolstøvsuger), flydere til kemikalier og dugge fra din lokale forhandler, som kan hjælpe med at holde vandet rent.

## OPBEVARING

1. Sørg for at alt vand tømmes fra poolen. Når poolen er fuldstændig tom, placeres den sammenfoldede pool i emballagen.
2. Opbevares tørt, utilgængeligt for børn og ved en temperatur over 15°C.
3. Vi tilråder kraftigt, at bassinet adskilles uden for sæsonen (i vintermånederne).





# MANUAL DO UTILIZADOR

## ATENÇÃO

### Informação de segurança

Leia atentamente, compreenda e siga todas as instruções contidas no manual de utilizador antes de instalar e utilizar a mini-piscina. Estes avisos, instruções e orientações de segurança visam alguns riscos comuns de recreações aquáticas, contudo não podem abranger todos os riscos e perigos em todos os casos. Sempre que desfrutar de uma atividade aquática, deve ter cuidado, senso comum e bom discernimento. Preserve esta informação para utilização futura.

### Segurança dos Não-Nadadores

É sempre necessária uma supervisão contínua, activa e vigilante dos nadadores mais vulneráveis e dos não-nadadores por um adulto competente (lembre-se que as crianças com idade inferior a cinco anos correm um risco muito elevado de afogamento).

- Nomeie um adulto competente para supervisionar a piscina em cada utilização.
- Os nadadores mais vulneráveis ou não-nadadores devem utilizar equipamento de protecção pessoal sempre que utilizarem a piscina.
- Sempre que a mini-piscina não esteja a ser utilizada, retire todos os brinquedos e objetos atrativos da água e das margens para evitar atrair crianças até à piscina.
- Sempre que a mini-piscina não esteja a ser utilizada, retire todos os brinquedos ou outros objectos dos seus arredores que possam ser utilizados pelas crianças como um instrumento para facilitar o acesso à mini piscina (por exemplo, cadeiras, brinquedos grandes, etc.).

### Dispositivos de segurança

- Recomenda-se que instale uma barreira (e proteja todas as portas e janelas, sempre que aplicável) para prevenir o acesso não autorizado à mini-piscina.
- Equipamentos de protecção pessoal, barreiras, coberturas de piscina, alarmas de piscina ou dispositivos de segurança semelhantes são auxiliares muito úteis, embora não substituam a supervisão contínua e competente por um adulto.

### Equipamento de segurança

Mantenha um telefone funcional e uma lista de telefones de emergência nas proximidades da piscina.

### Utilização segura da piscina

- Encoraje todos os utilizadores, especialmente as crianças, a aprenderem a nadar.
- Aprenda medidas de Suporte Básico de Vida (Ressuscitação Cardiopulmonar - RCP) e renove este conhecimento regularmente. Isto pode ajudar a salvar vidas em caso de emergência.
- Instrua todos os utilizadores da piscina, incluindo as crianças, acerca do que devem fazer em caso de emergência.
- Nunca mergulhe em qualquer corpo de água raso. Isto pode levar a ferimentos graves ou à morte.
- Não utilize a mini-piscina quando ingerir álcool ou medicamentos que possam afetar a sua capacidade para desfrutar dela em segurança.
- Caso tenha uma cobertura de piscina, retire-a completamente da superfície da água antes de entrar na piscina.
- Mude a água regularmente de acordo com as recomendações do fabricante e dependendo das condições de higiene, limpeza, transparência, odor e se estão presentes resíduos ou manchas na mini-piscina. A utilização de químicos em mini-piscinas sem circulação de água pode levar ao contacto directo com os químicos ou a áreas com elevada concentração de químicos, resultando em ferimentos para os utilizadores.
- Caso sejam ocasionalmente utilizados químicos para reduzir a frequência de troca da água, siga atentamente as instruções de segurança do fabricante dos químicos (em especial, não use mais do que o recomendado), garanta a mistura apropriada de químicos para evitar possíveis lesões e armazene os químicos fora do alcance das crianças.
- A utilização e instalação de qualquer aparelho eléctrico nas proximidades das mini-piscinas deve respeitar os regulamentos nacionais.
- Quando aplicável, retire quaisquer meios de acesso da mini-piscina e armazene-os fora do alcance das crianças sempre que a mesma não esteja a ser utilizada.
- A utilização de acessórios não aprovados pelo fabricante da mini-piscina (por exemplo, escadas, coberturas, bombas, etc.) pode resultar em riscos de ferimentos ou danos de propriedade.
- Utilize a sinalização conforme indicado abaixo.



Mantenha as crianças sob supervisão no meio aquático. Proibido mergulhar.

- Por favor leia cuidadosamente e siga os avisos e sinais de segurança que se encontram na parede da piscina.
- Selecione um local adequado para prevenir o risco de afogamento de crianças pequenas, instale a mini piscina num local que possibilite a supervisão constante.

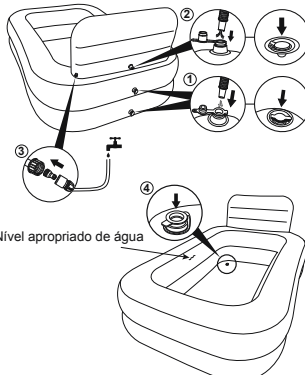
**POR FAVOR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.**

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Artigo	PEÇAS
54451	Uma piscina, remendo de reparação

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- Encontre um terreno sólido e nivelado e limpe-o de detritos.
- ATENÇÃO:** Não monte a piscina debaixo de cabos ou árvores.
- Retire a piscina fora da embalagem com cuidado.
- Estenda a piscina e certifique-se que o lado certo da piscina está para cima.
- Abra as válvulas de segurança e insuflar com uma bomba de ar (a bomba não está incluída neste produto), feche as válvulas depois da insuflação. (Para piscinas insufláveis apenas.)  
**ATENÇÃO:** Não insuflar em excesso
- Comece a encher, e uma vez que o fundo esteja um pouco cheio, alise todas as rugas. Comece do centro da piscina para o exterior.
- Continue a encher a piscina até que a capacidade da água atinja os 75%. Por favor, preste a máxima atenção para não encher a piscina em excesso por motivos de segurança.  
**ATENÇÃO:** Não deixe a piscina sem vigilância enquanto se enche de água.
- ATENÇÃO:** Uma vez atingido o nível da água, desligue o aspersor para evitar danos e/ou colapso.
- NOTA:** Todos os desenhos são apenas para fins ilustrativos. Podem não refletir o produto real. Não à escala.



## DESMONTAGEM E LIMPEZA

- Verifique as normas locais para instruções específicas em relação à eliminação da água da piscina.
- Esvazie a piscina. **ATENÇÃO:** Não deixe a piscina esvaziada no exterior.
- Abra a válvula de segurança e aperte a válvula na sua base para esvaziar.
- Após a utilização, use um pano húmido para limpar.

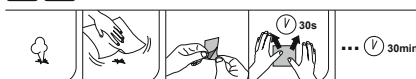
## MANUTENÇÃO

**ATENÇÃO:** Caso não siga as instruções de manutenção aqui descritas, pode colocar a sua saúde em risco em especial das crianças.

- Substitua regularmente a água da piscina; a água suja pode prejudicar a sua saúde.
- Contacte o seu retalhista local para obter os químicos adequados ao tratamento da água da piscina. Siga as instruções do fabricante do químico.
- Também pode adquirir o kit de manutenção da Bestway (incluindo raspadeira e aspirador de piscina), flutuador de químicos e cobertura da piscina no vendedor local para o ajudar a manter a água da piscina limpa.

## ARMAZENAMENTO

- Certifique-se de que toda a água é drenada da piscina. Depois de que a piscina esteja completamente seca, coloque a piscina dobrada na embalagem.
- Armazenar num local seco, com uma temperatura superior a 15°C/59°F, fora do alcance das crianças.
- É altamente recomendado que a piscina seja desmontada fora da estação (meses de inverno).



# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΚΤΙΚΕΣ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑΣ. ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟΥΣ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΗΣ ΑΝΑΡΧΗΣ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΚΑΛΥΦΟΥΝ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ. ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΠΙΒΛΗΚΝΥΣΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΚΑΛΗ ΚΡΙΣΗ ΟΤΑΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΟΣΩΝ ΔΕΝ ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΕΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ

- ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΝΕΧΗΣ, ΕΝΕΡΓΗ, ΚΑΙ ΑΓΡΥΠΝΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΤΩΝ ΑΔΥΝΑΜΩΝ ΚΟΛΥΜΒΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΗ ΚΟΛΥΜΒΗΤΩΝ ΑΠΟ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΝΗΛΙΚΑ (ΕΝΘΥΜΟΥΜΕΝΟΙ ΟΤΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΕΤΩΝ ΔΙΑΤΡΕΧΟΥΝ ΤΟΝ ΨΗΦΟΤΕΡΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΝΙΓΜΟΥ).
- ΟΡΙΖΕΤΕ ΕΝΑΝ ΑΡΜΟΔΙΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΝΑ ΕΠΙΒΛΕΠΕΙ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- ΟΙ ΑΔΥΝΑΜΟΙ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ Η ΟΙ ΜΗ ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΕΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΟΥΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.

• ΟΤΑΝ Η ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΛΚΥΣΤΙΚΑ ΑΝΤΙΚΕΜΑΛΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΤΗ ΜΑΡΚΙΖΑ ΟΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

• ΟΤΑΝ Η ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ Η ΤΑ ΆΛΛΑ ΑΝΤΙΚΕΜΑΛΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ ΧΩΡΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΕΝΑ ΠΑΙΔΙ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΕΚΟΥΛΥΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ (Π.Χ. ΚΑΡΕΚΛΕΣ, ΜΕΓΑΛΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ, Κ.Λ.Π.).

### ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΕΝΑ ΕΜΠΟΔΙΟ (ΚΑΙ ΝΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΟΡΤΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΑΦΥΡΑ, ΟΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ) ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ.
- ΕΞΟΥΣΙΩΣΜΟΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ, ΕΜΠΟΔΙΑ, ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΠΙΣΙΝΑΣ, Η ΠΑΡΟΜΟΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΧΡΗΣΙΜΑ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ, ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΥΠΟΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΕΧΗ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ.

### ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΔΙΑΤΡΕΠΕΤΕ ΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΛΙΨΟΦΟΝΟΥ ΚΑΙ ΜΙΑ ΛΙΣΤΑ ΤΩΝ ΘΛΙΨΟΦΩΝΩΝ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ**
  - ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΚΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΜΑΘΟΥΝ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ.
  - ΜΑΘΕΤΕ ΒΑΣΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΣΩΜΗΣ (ΚΑΡΔΙΟΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΗ ΑΝΑΝΗΨΗ - CPR) ΚΑΙ ΑΝΑΝΕΟΝΤΕΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΓΝΩΣΕΙΣ ΤΑΚΤΙΚΑ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΤΗ ΔΙΑΦΟΡΑ ΔΙΩΣΤΕ ΜΙΑΣ ΣΩΜΗΣ.
  - ΔΟΣΤΕ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ, ΓΙΑ ΤΟ ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΝ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΤΕ ΣΕ ΤΥΧΟΝ ΡΗΧΑ ΝΕΡΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΤΕ ΧΡΗΣΗ ΑΛΚΟΟΛ Η ΦΑΡΜΑΚΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΣΑΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΑΦΑΙΡΕΤΕ ΤΑ ΕΝΤΕΛΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΞΙΣΟΔΟ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- ΤΟ ΝΕΡΟ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΤΑΚΤΙΚΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΖΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΕΙΣ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΥΠΕΙΝΗΣ, ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ, ΤΗ ΣΑΦΗΝΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΣΜΗ ΤΟΥ, Η ΕΝΑ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΚΕΚΕΣ Η ΥΠΟΕΙΣΙΜΜΑ ΒΡΟΜΙΑΣ ΣΤΗΝ ΜΙΝΙ ΠΙΣΙΝΑ. Η ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΑΝ ΣΕ ΜΙΝΙ ΠΙΣΙΝΕΣ ΧΩΡΙΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΝΕΡΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΜΕΣΗ ΕΠΙΛΗΨΗ ΜΕ ΤΙΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ Η ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΜΕ ΨΗΦΗ ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ.
- ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΕΡΙΚΕΣ ΦΟΡΕΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΑΝ (ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ ΔΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΠΙΣΙΝΟΤΕΡΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΑΠΟ ΑΥΤΗ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ, ΚΑΙ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤ'ΑΛΛΗΛΗ ΑΝΕΙΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΑΝ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΒΥΓΕΤΕ ΠΙΘΑΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ, ΕΠΙΠΛΟΝ ΔΕ ΝΑ ΑΠΟΧΟΝΕΥΕΤΕ ΤΑ ΧΗΜΙΚΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.
- Η ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.
- ΟΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΣΟ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ Η ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- Η ΧΡΗΣΗ ΑΣΕΣΟΥΡ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΚΦΡΩΜΑΝΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΗΣ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑΣ (Π.Χ. ΣΚΑΛΕΣ, ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ, ΑΝΤΛΙΕΣ, Κ.Λ.Π) ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ.



### ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

#### ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΟΙ ΒΟΥΤΙΕΣ.

- ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
- ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤ'ΑΛΛΗΛΗ ΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΝΙΓΜΟΥ ΜΙΚΡΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ. ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΙΝΙ-ΠΙΣΙΝΑ ΣΕ ΕΝΑ ΧΩΡΟ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗΣ.

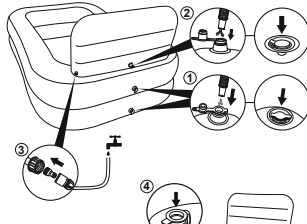
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

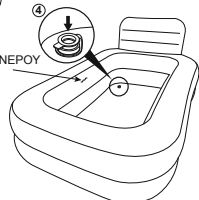
ΑΡ. ΕΙΔΟΥΣ	ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
54451	ΜΙΑ ΠΙΣΙΝΑ, ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

1. ΒΡΕΙΤΕ ΕΝΑ ΣΤΕΡΕΟ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΑΠΟ ΤΥΧΟΝ ΑΠΟΡΙΜΜΑΤΑ.
2. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΚΑΛΩΔΙΑ Η ΔΕΝΤΡΑ.
3. ΒΓΑΛΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.
4. ΕΚΤΥΠΩΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΤΕ ΟΤΙ Η ΠΙΣΙΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΑΝΩ.
5. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΒΔΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΜΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ). ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΒΔΙΔΕΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΠΙΣΙΝΑ).
6. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
7. ΕΚΚΙΝΗΣΤΕ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ, ΟΤΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΕΧΕΙ ΚΑΛΥΦΘΕΙ ΕΛΑΦΡΩΣ, ΣΙΩΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΖΑΡΕΣ, ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ ΟΤΙ Ο ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΩ.
8. ΣΥΝΕΧΙΣΤΕ ΝΑ ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΕΩΣ ΟΤΟ Η ΧΩΡΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΦΤΑΣΕΙ ΤΟ 75%. ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΠΟΥ ΝΑ ΜΗΝ ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
9. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΝΕΡΟ.
10. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΟΛΩΣ ΤΟ ΝΕΡΟ ΦΘΑΣΕΙ ΣΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΖΗΜΙΑ Η/ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΡΕΥΣΗ.
11. ΜΕΙΩΣΤΕ, ΟΛΑ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.



ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΣΤΑΘΜΗ ΝΕΡΟΥ



### ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΙΨΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ.
2. ΑΦΗΣΤΕ ΝΑ ΒΓΕΙ ΤΟ ΝΕΡΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΑΔΕΙΑΣΕΙ ΣΕ ΕΞΕΤΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.
3. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΒΔΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΣΤΕ ΤΗ ΒΑΒΔΙΔΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.
4. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΠΟ ΠΛΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ.

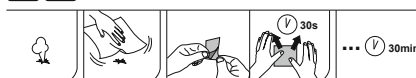
### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΑΝ ΔΕΝ ΘΗΡΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΑΣ. ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΑΣ.

1. ΝΑ ΑΝΤΙΒΕΒΑΙΩΣΕΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΕΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΟΤΙ ΤΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟ ΝΕΡΟ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΒΛΑΒΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ.
2. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΜΑΓΑΖΙ ΕΙΔΩΝ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΑΓΟΡΑ ΧΗΜΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.
3. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΒΔΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ.
4. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΕΤΕ ΕΠΙΞΗ ΤΟ ΚΙΤ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΗΣ BESTWAY (ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΣΑΦΗΡΙΣΤΗΡΙ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΡΡΩΦΗΣΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ), ΠΛΗΘΥΝΤΕΡΑ ΧΗΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΙΣΙΝΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΛΙΑΝΟΠΩΛΕΤΕΣ ΕΙΔΩΝ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΕΣ ΓΙΑ ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΒΕΒΑΙΩΘΕΤΕ ΟΤΙ ΟΛΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΕΧΕΙ ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΤΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ. ΟΤΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΣΤΕΓΝΩΝΕΙ ΕΝΤΕΛΟΣ, ΤΟΙΣΕΠΟΥΣΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΟΜΗΝ ΕΙΣΤΕ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.
2. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 15°C/59°F, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.
3. ΣΑΣ ΣΥΣΤΟΥΜΕ Η ΠΙΣΙΝΑ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ (ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΙ ΜΗΝΕΣ).



# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## ВНИМАНИЕ

### Информация по технике безопасности

Внимательно прочитайте информацию в руководстве пользователя, убедитесь в том, что вам все понятно, и следуйте указаниям при установке и использовании мини-бассейна. Эти предупреждения, инструкции, меры предосторожности предупреждают о некоторых распространенных рисках отдыха и игр в воде, но не покрывают все риски и все возможные опасности. Будьте осторожны, рассудительны и разумны при отдыхе и играх в воде. Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования в справочных целях.

### Безопасность пользователя, не умеющих плавать

- Компетентный взрослый должен постоянно внимательно и активно присматривать за детьми, которые не умеют плавать или плавают не очень хорошо (помните, что наибольшему риску утонуть подвержены дети до пяти лет).
- Каждый раз при использовании бассейна поручайте наблюдение за детьми компетентному взрослому.
- Дети, которые не умеют плавать или плавают не очень хорошо, должны применять специальное защитное снаряжение при использовании бассейна.
- Когда мини-бассейн не используется, уберите все игрушки и привлекательные предметы из воды, с края и с покрытия бассейна, чтобы они не привлекали детей к бассейну.
- Когда бассейн не используется, уберите из прилегающей зоны все игрушки и другие предметы, которые ребенок может использовать для облегчения доступа к мини-бассейну (например, стулья, большие игрушки и т. д.).

### Устройства, обеспечивающие безопасность

- Рекомендуется установить ограждение (и блокировать все окна и двери, если они имеются), чтобы предотвратить доступ в мини-бассейн без разрешения.
- Индивидуальные средства защиты, ограждения, покрытия бассейна, сигнализация в бассейне и прочие защитные устройства полезны, но они не могут заменить постоянное и компетентное наблюдение, осуществляемое взрослыми.

### Оборудование, обеспечивающее безопасность

- Держите работающий телефон и список номеров телефонов экстренной связи в непосредственной близости от бассейна.

### Безопасное использование бассейна

- Стимулируйте всех пользователей, особенно детей, обучению плаванию.
- Изучите базовые техники экстренной первой помощи (сердечно-легочная реанимация – СЛР) и регулярно освежайте ваши знания. Если произойдет несчастный случай, вы сможете спасти жизнь человека.
- Объясните всем пользователям бассейна, особенно детям, что делать в случае чрезвычайного происшествия.
- Не чиряйте на мелководье. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
- Не используйте мини-бассейн, если вы выпили алкогольный напиток или приняли лекарство, которое может негативно повлиять на вашу способность безопасно пользоваться бассейном.
- Если вы используете покрытие бассейна, полностью уберите его с поверхности воды перед тем, как использовать бассейн.
- Регулярно меняйте воду в соответствии с рекомендациями производителя и требованиями гигиены, в зависимости от чистоты, прозрачности и запаха воды и при наличии какого-либо мусора или загрязнений в мини-бассейне. Использование химических средств в мини-бассейнах без циркуляции воды может привести к прямому контакту с ними или к образованию областей с высокой концентрацией химических средств, что может причинить пользователям телесные повреждения.
- Если химические средства используются время от времени для уменьшения частоты замены воды, строго следуйте инструкциям производителя химических средств (и, что особенно важно, – никогда не используйте больше, чем рекомендуется) и обеспечивайте надлежащее их перемешивание в воде, чтобы избежать получения телесных повреждений. Храните химические средства в недоступном для детей месте.
- Использование и установка любых электроприборов вокруг мини-бассейнов должны отвечать требованиям государственных нормативов.
- Когда мини-бассейн не используется, удалите все средства доступа, при наличии таковых, от мини-бассейна и храните их в недоступном для детей месте.
- Использование принадлежностей, не одобренных производителем мини-бассейна (например, лесенок, крышек, насосов и т. д.), может привести к получению травм и материальному ущербу.
- Выполняйте указания графических знаков, как указано ниже.



В воде дети должны находиться под присмотром взрослых.

Нырять запрещается.

- Внимательно прочитайте и соблюдайте предупреждения относительно безопасного пользования и предупреждающие знаки, нанесенные на стенку бассейна.
- Выбирайте надлежащее место установки, чтобы избежать опасности утопления для детей, устанавливая мини-бассейн в таком месте, где можно будет осуществлять непрерывное наблюдение за ними.

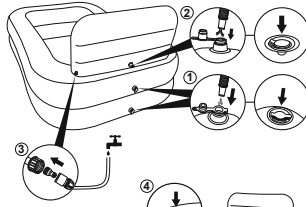
ВНИМАТЕЛЬНО ЧИТАЙТЕ И ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

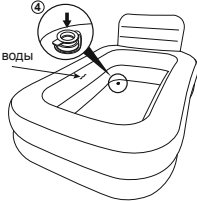
Изделие	ЧАСТИ
54451	Один бассейн, заплатка для ремонта

## УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

1. Найдите твердую ровную площадку и очистите её от мусора.  
**ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте бассейн под линиями электропередач и под деревьями.
2. Аккуратно достаньте бассейн из упаковки.
3. Расправьте бассейн нужной стороной вверх.
4. Откройте воздушные клапаны и надуйте бассейн воздушным насосом (насос в комплекте поставки этого изделия не входит); закройте клапаны после надувания. (Только для надувных бассейнов.)  
**ВНИМАНИЕ:** Не перекачайте.
5. Начините наливать воду. После того, как дно бассейна покрыто водой, расправьте все складки. Начините от центра бассейна к краям.
6. Продолжайте наливать воду в бассейн до тех пор, пока он не заполнится на три четверти. Из соображений безопасности не переполняйте бассейн водой.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте бассейн без внимания, когда он наполняется водой.
7. **ВНИМАНИЕ:** Как только уровень воды будет достигнут, выключите брызгалку, чтобы предотвратить повреждение и (или) разрушение.
8. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Все схемы выполняю исключительно иллюстративную функцию. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.



Надлежащий уровень воды



## РАЗБОРКА И ОЧИСТКА

1. Ознакомьтесь с местными правилами, регулирующими порядок утилизации воды из бассейнов.
2. Слейте воду из бассейна. **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте пустой бассейн на открытом воздухе.
3. Откройте воздушный клапан и сдавите его у основания, чтобы выпустить воздух.
4. После использования очистите изделие влажной тканью.

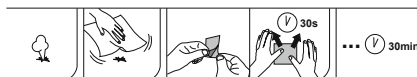
## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.

1. Регулярно меняйте воду в бассейне, грязная вода опасна для здоровья.
2. Для обеззараживания воды в бассейне покупайте необходимые химикаты. Тщательно выполняйте инструкции их производителя.
3. Дополнительно можно приобрести набор фирмы Bestway для ухода за бассейном (в комплекте фильтр и вакуумный поддонный сборщик мусора), плавающих для химикатов и покрытия для бассейна.

## ХРАНЕНИЕ

1. Убедитесь в том, что вся вода слита из бассейна. После того как бассейн полностью высохнет, сложите его и уложите в сумку.
2. Храните в недоступном для детей сухом месте при температурах выше 15°C (59°F).
3. Не в сезон (зимние месяцы) настоятельно рекомендуется разбирать бассейн.



# PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

## UPOZORNĚNÍ

### Bezpečnostní informace

Pečlivě si přečtěte, porozumějte a dodržujte všechny pokyny v této uživatelské příručce před tím, než začnete instalovat a používat bazének. Tato varování, pokyny a bezpečnostní návody se týkají některých rizik rekreace u bazénu, ale nepokrývají všechna rizika a nebezpečí ve všech situacích. Vždy buďte opatrní, používejte zdravý rozum a správně se rozhodujte při jakékoliv vodní aktivitě. Uchovejte tuto příručku pro pozdější potřebu.

### Bezpečnost neplavců

- Osoby, které neumí dobře plavat, nebo jsou neplavci musí být pod neustálým, aktivním a pozorným dohledem kompetentní dospělé osoby (pamatujte, že největší počet utonutí je u dětí mladších 5 let).
- Určete kompetentní dospělé osobu pro dohled nad bazénem, kdykoliv je používán.
- Osoby, které neumí dobře plavat, a neplavci musí při používání bazénu používat osobní ochranné pomůcky.
- Když se bazének nepoužívá, odstraňte všechny hračky a jiné pozornost potlačující předměty z vody a bazének přiklopte, aby to do něj nešlaak děti.
- Když se bazének nepoužívá, odstraňte z jeho okolí takové hračky či předměty, které by mohly dítěti sloužit jako prostředek k tomu, aby se do bazénku dostalo (např. židle, velké hračky apod.).

### Bezpečnostní zařízení

- Doporučujeme se instalovat zábranu (a zajistit všechny dveře a okna tam, kde je to potřeba), a zabránit tak nepovolaným osobám přístupu k bazénku.
- Osobní ochranné vybavení, zábrany, kryty bazénu, alamy nebo podobná bezpečnostní zařízení pomáhají, ale nemohou nahradit neustálý a kompetentní dohled dospělé osoby.

### Záchranné prostředky

- Poblíž bazénu musí být fungující telefon s telefonními čísly pro případ nouze.

### Bezpečné používání bazénu

- Snažte se, aby se všichni, včetně dětí, naučili plavat.
- Naučte se základům první pomoci (včetně srdeční masáže) a pravidelně si tyto znalosti osvěžujte. To může v případě nouze znamenat rozdíl mezi záchranou a smrtelnou nehodou.
- Poučte všechny uživatele bazénu, včetně dětí, jak se mají chovat v případě nouze.
- Nikdy neskákejte do míst, kde je málo vody. Může to vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu.
- Nepoužívejte bazének pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou ovlivnit vaše bezpečné používání bazénu.
- Pokud jsou používány kryty bazénu, před vstupem do bazénu je všechny zcela odstraňte.
- Vodu měňte pravidelně v souladu s doporučeními výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě či zápachu vody, případně podle toho, zda se v bazénku nenachází nečistoty nebo skvrny. Pokud budete v bazénčích bez cirkulace vody používat chemikálie, může dojít v místě přímého kontaktu nebo vysoké koncentrace k poranění uživatele.
- Pokud občas použijete chemikálie pro prodloužení intervalu výměny vody, postupujte přesně podle pokynů výrobce (především nikdy nepoužívejte větší než doporučené množství) a ujistěte se, že používáte správné množství chemikálie, abyste předešli poraněním. Chemikálie ukládejte mimo dosah dětí.
- Používání a instalace jakéhokoliv elektrického zařízení kolem bazénků musí být v souladu s národními předpisy.
- Kde je to možné, vyjměte jakoukoliv možnost přístupu z bazénku a uložte ji mimo dosah dětí, pokud bazének není používán.
- Pokud budete používat příslušenství neschválené výrobcem bazénku (např. žebříky, kryty, čerpadla apod.), může dojít ke zranění nebo poškození věci.
- Použijte níže uvedené označení.



### V prostředí okolo bazénu mějte děti pod dohledem.

#### Zákaz skákání do vody.

- Varování a bezpečnostní cedule na stěně bazénu si pečlivě přečtěte a řiďte se jimi.
- Pro instalaci bazénku vyberte takové místo, kde bude minimalizováno nebezpečí utopení malých dětí, instalujte jej např. tam, kde na něj neustále uvidíte.

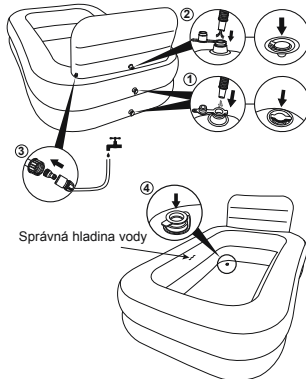
### PŘEČTĚTE SI PROSÍM PEČLIVĚ TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

## POPIS PRODUKTUPIS

Položka	Součásti
54451	Jeden bazén, záplata pro opravu

### POKYNY K INSTALACI

1. Vyberte pevné a rovné podloží a odstraňte z něj nečistoty.  
**POZOR:** Nerozkládejte bazén pod dráty ani pod stromy.
2. Opatrně vyjměte bazén z balení.
3. Rozložte bazén a ujistěte se, že je správnou stranou nahoru.
4. Otevřete bezpečnostní ventily a nahustěte bazén pomocí pumpy (pumpa není součástí tohoto výrobku). Po nahášení ventily opět uzavřete. (Týká se pouze nafukovacích bazénů)  
**POZOR:** Nenařukujte příliš.
5. Začněte bazén plnit vodou a jakmile bude celé dno pokryto, vyhleďte všechny chyby. Vyhlažovat začněte od středu a postupujte směrem ven.
6. Pokračujte v plnění, dokud hladina vody nedosáhne 75% kapacity bazénu. Z bezpečnostních důvodů věnujte prosím značnou pozornost tomu, abyste bazén nepřeplnili.  
**VAROVÁNÍ:** Během napouštění vody do bazénu nenechávejte bazén bez dozoru.
7. **POZOR:** Jakmile je dosaženo potřebné hladiny vody, vypněte rozstřikovač, aby se předešlo poškození a/nebo zborcení.
8. **POZNÁMKA:** Vyrobení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním produktem. Bez měřítka.



### DEMONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ

1. Konkrétní pokyny týkající se likvidace vody z bazénu najdete v místních nařízeních.
2. Vypusťte bazén. **POZOR:** Nenechávejte vypuštěný bazén venku.
3. Otevřete bezpečnostní ventil a stlačením jeho spodní části vypustíte vzduch.
4. Po použití otřete vlhkým hadrem.

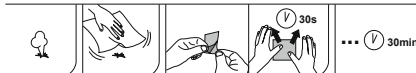
### ÚDRŽBA

**UPOZORNĚNÍ:** V případě, že se nebudete řídit níže uvedenými pokyny k údržbě, vystavujete se riziku poškození svého zdraví a zejména pak zdraví svých dětí.

1. Vodu z bazénu pravidelně vyměňujte; špinavá voda škodí zdraví osob používajících bazén.
2. Kontaktujte prosím místního prodejce a požádejte si chemikálie k úpravě vody v bazénu. Dodržujte pokyny uvedené výrobcem chemikálie.
3. Od místních prodejců bazénů si můžete také zakoupit soupravu pro údržbu (obsahuje sběračku a vysavač), chemický plavák a kryt bazénu Bestway, a pomoci tak zachovat vodu v bazénu čistou.

### SKLADOVÁNÍ

1. Vodu z bazénu nechejte zcela odtéct. Jakmile bude bazén zcela suchý, složte jej a uložte do obalu.
2. Skladujte mimo dosah dětí na suchém místě při teplotě vyšší než 15°C/59°F.
3. Důrazně doporučujeme demontovat bazén v období mimo sezónu (v zimních měsících).



# BRUKERHÅNDBOK

## ADVARSEL

### Sikkerhetsinformasjon

Les, forstå og følg all informasjonen i denne bruksanvisningen før du installerer og bruker minibassenget. Disse advarselene, anvisningene og retningslinjene for sikkerhet gjelder vanlige risikoer ved lek med vann, men de kan ikke dekke alle risikoer og farer i alle tilfeller. Bruk alltid forsiktighet, sunn fornuft og god dømmekraft når du driver vannaktivitet. Oppbevar denne informasjonen for framtidig bruk.

### Sikkerhet for personer som ikke kan svømme

- Kontinuerlig, aktiv og oppmerksom overvåking av svake svømmere og personer som ikke kan svømme av en kompetent voksen til enhver tid (husk at barn under fem år har høyest risiko for å drukne).
- Utpek en kompetent voksen til å overvåke bassenget hver gang det er i bruk.
- Svake svømmere eller personer som ikke kan svømme bør bruke personlig flytehjelp når de er i bassenget.
- Når minibassenget ikke er i bruk må du fjerne alle leker og appellerende gjenstander fra vannet og deklister for å unngå at barn tiltrekkes av bassenget.
- Når minibassenget ikke er i bruk må du fjerne alle leker eller andre gjenstander fra området rundt bassenget som kan brukes av barn til å skaffe seg tilgang til minibassenget (for eksempel stoler, store leker etc.).

### Sikkerhetsanordninger

- Det anbefales det å montere et gjerde (og sikre alle dører og vinduer der dette er aktuelt) for å forhindre uautorisert tilgang til bassenget.
- Personlig verneutstyr, gjerdet, bassengdeksler, bassengalarm eller liknende sikkerhetsanordninger er nyttige hjelpemidler, men de utgjør ingen erstatning for kontinuerlig og kompetent overvåking av voksne.

### Sikkerhetsutstyr

- Det anbefales det å montere et gjerde (og sikre alle dører og vinduer der dette er aktuelt) for å forhindre uautorisert tilgang til bassenget.
- Personlig verneutstyr, gjerdet, bassengdeksler, bassengalarm eller liknende sikkerhetsanordninger er nyttige hjelpemidler, men de utgjør ingen erstatning for kontinuerlig og kompetent overvåking av voksne.

### Sikker bruk av bassenget

- Oppmuntre alle brukere, spesielt barn, til å lære å svømme.
- Lær grunnleggende livredning og frisk opp denne kunnskapen med jevne mellomrom. Dette kan utgjøre en livreddende forskjell i tilfelle av en bassengulykke.
- Instruér alle bassengbrukerne, inkludert barn, om hva de skal gjøre hvis det oppstår en nødsituasjon
- Dykk aldri ned i grunne vann. Dett kan føre til alvorlig personskade eller død.
- Ikke bruk bassenget når du har drukket alkohol eller tatt inn medisiner som kan redusere din evne til å bruke bassenget på en sikker måte.
- Når bassengdekslet brukes må det fjernes fullstendig fra vannflaten før du går opp i bassenget.
- Bytt vann regelmessig i henhold til produsentens anbefalinger og avhengig av hygieniske forhold, renslighet, klarhet og lukt, eller om det finnes smuss eller flekker i minibassenget. Bruk av kjemikalier i minibassenget uten vannsirkulering kan resultere i direkte kontakt med kjemikalierne eller i områder med høy kjemikaliekonsentrasjon som kan resultere i personskade.
- Hvis kjemikalierne av og til brukes for å redusere antall utskiftinger av vann må du følge kjemikalieprodusentens anvisninger nøye (spesielt aldri bruk mer enn anbefalt) og sikre deg at blandingen av kjemikalierne blir korrekt for å unngå mulig personskade og oppbevar kjemikalierne utenfor barns rekkevidde..
- Bruk og installasjon av elektriske apparater rundt minibassenger må kun skje i samsvar med nasjonale regler.
- Der dette er aktuelt må du fjerne alle midler for tilgang til minibassenget og lagre det utenfor barns rekkevidde når minibassenget ikke er i bruk.
- Bruk av tilbehør som ikke er godkjent av produsenten av minibassenget (for eksempel stiger, deksler, pumper etc.) kan føre til fare for personskade eller skade på eiendom.
- Bruk merkingen slik det er forklart under.



### Hold barn under oppsikt når de er i vann.

#### Ingen dykking.

- Vennligst les og følg sikkerhetsadvarselene og sikkerhetsmerkingen på bassengveggen nøye.
- Velg et hensiktsmessig sted for å forhindre faren for at små barn skal drukne; monter minibassenget på et sted der det er mulig å overvåke det hele tiden.

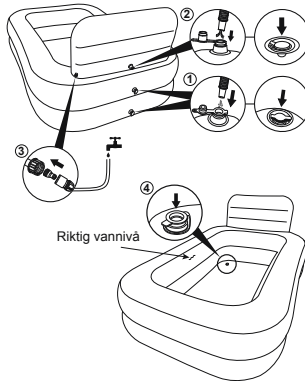
**VENNLIGST LES DISSE INTRUKSJONE NØYE, OG OPPBEVAR DEM FOR SENERE KONSULTASJON.**

## PRODUKTBEKRIVELSE

Položka	Deler
54451	Et basseng, reparasjonslapp

### INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

1. Finn et solid og plant underlag og fjern kvister og lignende.
2. **ADVARSEL:** Ikke sett opp bassenget under kabler eller under trær.
3. Ta bassenget forsiktig ut av pakningen.
4. Spre bassenget utover og pass på at riktig side vender opp.
5. Åpne sikkerhetsventilene og bås opp med en luftpumpe (pumpe er ikke inkludert i dette produktet), steng ventilene når du er ferdig. (Kun for opplåsbart basseng.)
6. **ADVARSEL:** Ikke blås opp for mye.
7. Begynn å fylle bassenget, og så snart gulvet er så vidt dekket, jevn ut alle rykker. Start i midten av bassenget og beveg deg utover.
8. Fortsett å fylle opp bassenget til det når 75% kapasitet. Vær svært forsiktig og overfyll aldri bassenget, dette av sikkerhetshensyn.
9. **ADVARSEL:** Ikke overlatt bassenget uten tilsyn mens du fyller det med vann.
10. **OBST:** Når vannværet er nådd, slå av sprinkleren for å forhindre skade og/eller kollaps.
11. **MERK:** Alle tegninger er kun for illustrasjon. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.



### DEMONTERING OG RENGJØRING

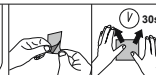
1. Sjekk lokale reguleringer for spesifikke retningslinjer angående tørring av svømmebassengvann.
2. Tøm bassenget. **ADVARSEL:** Ikke etterlat det tomte bassenget utendørs.
3. Åpne sikkerhetsventilen og trykk nedest på ventilen for å tømme ut luften.
4. Etter bruk, bruk en fuktig klut til å rengjøre.

### VEDLIKEHOLD

- ADVARSEL:** Hvis du ikke overholder retningslinjene for vedlikehold i denne bruksanvisningen, vil det sette helsen i fare, og dette gjelder særlig barns helse.
1. Bytt ut bassengvannet regelmessig; urent vann er skadelig for brukernes helse.
  2. Ta kontakt med din lokale forhandler for å få tak i kjemikalier til å behandle vannet i bassenget ditt. Pass på at du følger kjemikalieprodusentens instruksjoner.
  3. Du kan også kjøpe Bestways vedlikeholdskitt (inkludert bassengskimmer og bassengvakuum), kjemisk floater og bassengdeksel fra din lokale bassengforhandler for å bidra til å holde bassengvannet rent.

### LAGRING

1. Pass på at alt vannet er tømt ut av bassenget. Når bassenget er fullstendig tørt, putt det sammenbrettede bassenget inn i emballasjen.
2. Oppbevares på et tørt sted, med en temperatur høyere enn 15°C/59°F, utlignelig for barn.
3. Vi anbefaler på det sterkeste å demontere bassenget når det ikke er bassengsesong (vintermånedene).



# BRUKSANVISNING

## VARNING

### Säkerhetsinformation

Läs instruktionerna noga så att du förstår och följer all information i användarmanualen innan poolen installeras och används. Dessa varningar, instruktioner och säkerhetsföreskrifter tar upp vanliga risker med vattenlek, men de omfattar inte alla risker eller alla faror i alla scenarior. Var alltid uppmärksam och använd sunt förnuft och gott omdöme under vattenaktiviteter. Spara informationen för framtida bruk.

### Säkerhet för icke-simkunniga

- Det krävs alltid att en kunnig vuxen konstant, aktivt och noggrant övervakar de som inte kan simma eller inte har så god simkunskap, (kom ihåg att barn under fem år löper störst risk att drunkna).
- Utse en kunnig vuxen att övervaka poolen varje gång den används.
- De som inte kan simma eller inte har så god simkunskap bör bära personsäkerhetsutrustning när de använder poolen.
- När mini-poolen inte används, ta ur alla leksaker och lockande föremål från vattnet och poolkanten för att undvika att barn lockas till poolen.
- När mini-poolen inte används, ta ur alla leksaker eller andra föremål runt om poolen som skulle kunna användas av barn för att lättare komma åt poolen (t.ex. stolar, stora leksaker, etc.)

### Säkerhetsanordningar

- Det rekommenderas att installera en barriär (och säkra alla fönster och dörrar, där det är aktuellt) för att hindra oönskad åtkomst till mini-poolen.
- Personlig skyddsutrustning, barriärer, poolskydd, poolalarm, eller liknande säkerhetsanordningar är bra hjälpmedel men de är inget substitut för kontinuerlig övervakning av en kunnig vuxen.

### Säkerhetsutrustning

- Se till att ha en fungerande telefon och en lista med nödtelefonnummer nära poolen.

### Säker användning av poolen

- Uppmuntra alla användare, speciellt barn att lära sig simma.
- Lär dig grundläggande livräddning (Hjärt- och lunggräddning HLR) och fräscha upp kunskaperna regelbundet. Det kan vara livsavgörande i en nödsituation.
- Instruera alla poolanvändare, även barn om vad de skall göra i en nödsituation.
- Dyk aldrig på grunt vatten. Det kan leda till allvarlig skada eller död.
- Använd inte mini-poolen i samband med alkoholintag eller under påverkan av medicin som kan inverka på din möjlighet att använda poolen säkert.
- När poolskydd inte används, ta bort dem helt från vattenytan innan du stiger i poolen.
- Byt ut vattnet regelbundet enligt tillverkarens rekommendationer och beroende på hygieniska förhållanden, renlighet, klarhet och lukt, eller om det finns skräp eller fläckar i mini-poolen. Användning av kemikalier i mini-poolen utan vattencirkulation kan leda till direktkontakt med kemikalerna eller att kemikalerna koncentreras punktvis och då kan orsaka skada på användarna.
- Om kemikalerna används då och då för att minska frekvensen för att byta vatten, följ kemikallitverkarens instruktioner noga (framför allt använd aldrig högre dos än rekommenderat), se till att du har en korrekt blandning av kemikalier för att undvika personskada och förvara kemikalerna utom räckhåll för barn.
- Användning och installation av elektrisk utrustning vid mini-pooler måste följa nationella regelverk.
- Där det är tillämpligt, avlägsna alla hjälpmedel för att ta sig i poolen och förvara dem utom räckhåll för barn när mini-poolen inte används.
- Användning av tillbehör som inte är godkända av pooltillverkaren (såsom stegar, poolskydd, pumpar etc.) kan leda till personskada eller skada på egendomen.
- Använd skyttarna som visas nedan.



### Håll barn under uppsikt i vattenmiljöer.

#### Dykning förbjuden!

- Vänligen läs och följ säkerhetsvarningarna och säkerhetsskyttarna på poolkanten noga.
- Välj en lämplig plats för att undvika faran att små barn drunknar, installera mini-poolen på en plats där konstant övervakning är möjlig.

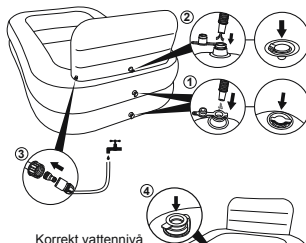
### LÄS DESSA ANVINGAR NOGGAT OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

## PRODUKTBESKRIVNING

Artikel	Delar
54451	1 pool, 1 reparationslapp

## INSTALLATIONSANVISNINGAR

1. Välj en jämn och plant plats och rengör den från skräp.  
**VARNING:** Montera inte poolen under kablar eller tråd.
2. Ta försiktigt upp poolen ur förpackningen.
3. Läggt ut poolen och kontrollera att den ligger med rätt sida upp.
4. Öppna säkerhetsventilerna och blås upp med hjälp av en luftpump (pumpen medföljer inte produkten), och stäng ventilierna efter uppblåsningen. (Gäller endast uppblåsbara pooler).  
**OBSERVERA:** Blås inte upp för mycket.
5. Börja fylla på vatten. Så snart poolens botten är täckt med vatten ska man släta ut alla rynkor. Börja i mitten av poolen och arbeta dig utåt.
6. Fyll på tills vattenkapaciteten når 75%. Av säkerhetsskäl ska man vara mycket noggrann att inte fylla på mer än så.  
**VARNING:** Poolen får inte lämnas oövervakad då man håller på att fylla på med vatten.
7. **OBSERVERA:** När vattennivån har nåtts, stäng av sprinklern för att förhindra skador och/eller kollaps.
8. **OBS:** Alla ritningar är endast för illustrationsändamål. Kanske inte speglar den faktiska produkten. Ej skalering.



## DEMONTERING OCH RENGÖRING

1. Kontrollera lokala föreskrifter för specifika anvisningar angående tömning av vattnet i poolen.
2. Töm poolen. **OBSERVERA:** Lämna inte tom pool utomhus.
3. Öppna säkerhetsventilen och tryck in den vid bottnen för att tömma ut luften.
4. Efter användning, använd en fuktig trasa för att rengöra.

## UNDERHÅLL

**VARNING:** Om man inte följer underhållsanvisningarna riskerar man sin egen och sina barns hälsa.

1. Byt ut vattnet i poolen med jämna mellanrum. Örent vatten kan skada användarens hälsa.
2. Kontakta din lokala återförsäljare för att köpa kemikalier för behandling av vattnet i poolen. Var mycket noga att följa tillverkarens anvisningar.
3. Du kan också köpa Bestways underhållsskit (innehåller poolskimmer och pooldarmsugare), kemisk floater och poolhölje hos din lokala återförsäljare för att hålla vattnet i poolen rent.

## FÖRVARING

1. Kontrollera att allt vatten tömts ur poolen. När poolen är helt torr ska man stoppa in den hopvikta poolen i förpackningen.
2. Förvaras på ett torrt ställe med en temperatur varmare än 15°C och utom räckhåll för barn.
3. Vi rekommenderar starkt att poolen monteras ned utanför badsäsong (vintermånaderna).



# OMISTAJAN KÄSIKIRJA

## VAROITUS

### Turvallisuustiedot

Lue huolellisesti, ymmärrä ja noudata kaikkia tämän käyttöoppaan tietoja ennen miniuima-altaan asennusta ja käyttöä. Nämä varoitukset, ohjeet ja turvallisuusohjeet koskevat yleisiä vedessä virkistytymisen riskejä, mutta ne eivät pysty kattamaan kaikkia riskejä ja vaaroja kaikissa tapauksissa. Ole aina varovainen, käytä tervettä järkeä ja hyvää arvostelukykkyä, kun olet vedessä. Säilytä nämä tiedot huomempää käyttöä varten.

### Uimataidottomien turvallisuus

- Jatkuva, aktiivinen ja tarkkaavainen heikkojen uimareiden tai uimataidottomien valvonta pätevän aikuisen toimesta vaaditaan kaikkina aikoina (muistaan, että alle 5-vuotiaat lapset ovat suurimmassa hukkumisvaarassa).
- Määrää pätevä aikuinen valvomaan altaasta joka kerta, kun sitä käytetään.
- Heikkojen uimareiden tai uimataidottomien tulisi käyttää henkilönsuojalaitteita altaassa.
- Kun miniallas ei ole käytössä, poista kaikki lelut ja muut kiinnostavat esineet altaasta ja sen ympäristöstä, jotta lapsilla ei olisi houkutusta mennä altaalle.
- Kun miniallas ei ole käytössä, poista kaikki lelut ja muut sellaiset esineet sen ympäriltä, joita lapset voisivat käyttää apuna yrittäessään kiiveta altaaseen (esim. tuolit, isot lelut).

### Turvallitteet

- Suosittelemme asentamaan esteen (ja lukitsemaan kaikki ovet ja ikkunat, kun sovellettavissa) luvattoman pääsyn estämiseksi minialtaaseen.
- Henkilönsuojalaitteet, reunat, allaspeitteet, allashälyttimet tai vastaavat turvallitteet ovat hyödyllisiä apuvälineitä, mutta ne eivät korvaa jatkuvaa ja pätevää aikuisen valvontaa.

### Turvallitteista

- Pidä toimiva puhelin ja luettelo hätäpuhelinnumeroista lähellä altaasta.
- Altaan turvallinen käyttö**
- Kunnasta kaikkia käyttäjiä, erityisesti lapsia, opettelemaan uimaan.
- Opi perusensiapu (paineeluovitus) ja päivitä tätä osaamista säännöllisesti. Tämä voi pelastaa elämän hätätilanteissa.
- Ohjeista kaikkia altaan käyttäjiä, lapset mukaan lukien, mitä tehdä hätätilanteissa.
- Älä koskaan sukella altaan matalaan osaan. Tämä voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Älä käytä uima-altaasta, kun käytät alkoholia tai lääkitystä, jotka voivat heikentää kykyäsi käyttää altaasta turvallisesti.
- Kun allaspeitteitä käytetään, poista ne kokonaan altaan pinnalta ennen altaaseen menoa.
- Vaihda vesi säännöllisesti valmistajan suosituksia noudattaen ja hygieniaolosuhteista riippuen. Vaihottihyeyteen vaikuttavat veden puhtaus, kirkkaus, haju tai mitkä tahansa minialtaassa olevat roskat tai muu lika. Kemikaalien käyttö minialtaissa, joissa vesi ei ole kierrä, voi aiheuttaa käyttäjien joutumisen suoraan kosketukseen kemikaalien kanssa. Altaaseen voi myös syntyä alueita, joissa kemikaaleja on huomattavasti muita alueita enemmän. Tämä voi johtaa vammoihin.
- Mikäli kemikaaleja käytetään silloin tällöin vähentämään veden vaihdon tarvetta, noudata kemikaalien valmistajien ohjeita huolellisesti (on erityisen tärkeää, että kemikaaleja ei käytetä suosituksia enemmän), varmista kemikaalien asianmukainen sekoittuminen veteen henkilövammojen välttämiseksi ja säilytä kemikaaleja lasten ulottumattomissa.
- Sähkölaitteiden käyttämisen minialtaiden lähellä on tapahduttava kansallisten säädösten mukaisesti.
- Kun asianmukaisia, poista kaikki mahdolliset välineet ja keinot altaaseen pääsemiseksi ja varastoil altaan lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä.
- Sellisten lisävarusteiden käyttö, joita minialtaan valmistaja ei ole hyväksynyt (esim. tikkaat, peitteet ja pumput) voivat aiheuttaa henkilöiden vammautumisen tai omaisuuden rikkoutumisen riskin.
- Käytä alla esitettyjä opasteita.



**Älä jätä lapsia ilman valvontaa, kun lähistöllä on vettä.**

### Ei sukeltamista.

- Lue huolellisesti turvavaroitukset ja -merkit ja noudata niitä. Ne löytyvät altaan seinämästä.
- Valitse asianmukainen kohta jotta voidaan välttyä lasten hukkumisriskiltä. Asenna miniallas kohtaan, jossa sitä on mahdollista kelvoa keskeytyksettä.

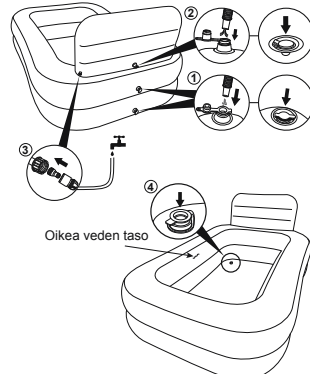
**LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE TULEVAAN TARVETTA VARTEN.**

## TUOTEKUVAUS

Tuote	Osat
54451	Yksi allas, korjauspaikka

### ASENNUSOHJEET

1. Etsi kiinteäpohjainen riittävän tilava alue ja puhdista se roskista.
- HUOMAA:** Älä asenna altaasta kaapeleiden tai puiden alle.
2. Poista allas pakkauksesta varovasti.
3. Levitä allas ja varmista, että se on oikeinpäin.
4. Avaa turvaventtiili ja täytä ilmapumpun avulla (pumpuu ei toimiteta tämän tuotteen mukana), sulle venttiilit täytön jälkeen (Ainoastaan ilmatäytteiselle altaalle.)
- HUOMIO:** Älä täytä liikaa.
5. Aloita täyttö ja kun allas on hieman peittyne, suorista kaikki rypyt. Suorista ensin altaan keskeltä ja siirry sitten reunoihin kohti.
6. Jatka altaan täyttämistä, kunnes veden määrä saavuttaa 75%.
- Muista olla erityisen varovainen, ettet täytä altaasta liikaa turvallisuuden takaamiseksi.
- VAROITUS:** Älä jätä vedellä täytettyä altaasta ilman valvontaa.
7. **HUOMIO:** Kun mainittu veden korkeus on saavutettu, sammuta suihkutin vaurioiden ja/tai altaan romahtamisen estämiseksi.
8. **HUOM.** Kaikki kuvat ovat vain ohjeellisia, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Kuvat eivät ole mitattaavassa.



Oikea veden taso

### PURKAMINEN JA PUHDISTUS

1. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä mainintoja uima-aitaiden veden hävittämisestä.
2. Tyhjennä allas. **HUOMIO:** Älä jätä tyhjennettyä altaasta uusia.
3. Avaa turvaventtiili ja purista venttiiliä sen juuresta, kunnes ilma poistuu.
4. Puhdista allas kostealla liinalla käytön jälkeen.

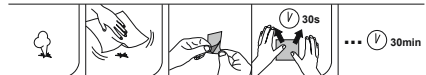
### HUOLTO

**VAROITUS:** Jos et noudata annettuja huoltoon liittyviä ohjeita, saatat vaarantaa terveytesi ja erityisesti lapsiesi terveyden.

1. Vaihda altaan vesi säännöllisesti; likainen vesi on haitallista käyttäjien terveydelle.
2. Ota yhteyttä jälleenmyyjään saadakseen kemikaaleja altaan veden käsitelyä varten. Varmista, että noudatat kemikaalin valmistajan ohjeita.
3. Voit ostaa myös Bestwayn huoltopakkauksen (sisältää keräajan ja allasimurin), kemikaalienosteljan ja altaan peiton jälleenmyyjältä helpottaaksesi altaan veden puhtaantapitoa.

### VARASTOINTI

1. Varmista, että kaikki vesi on poistunut altaasta. Kun allas on kokonaan kuivunut, aseta taiteltu allas sen pakkaukseen.
2. Varastoil kuivassa paikassa yli 15°C/59°F lämpötilassa poissa lasten ulottuvilta.
3. Suosittelemme vahvasti altaan purkamista käyttösesonin ulkopuolella (talviuukausiksi).



# PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

## UPOZORNENIE

### Bezpečnostné informácie

Starostlivo si prečítajte a dodržiavajte všetky informácie v tomto návode pre používateľa ešte pred inštaláciou a používaním min bazéna. Tieto varovania, pokyny a bezpečnostné pokyny riešia niektoré všeobecné riziká súvisiace s rekreáciou vo vode, nezahŕňajú však všetky riziká a nebezpečenstvá vo všetkých prípadoch. Vždy dávajte pozor, používajte zdravý rozum a správne posúdenie, pokiaľ sa venujete akékoľvek aktivite vo vode. Tieto informácie odložte pre budúce použitie.

### Bezpečnosť neplavcov

- Celý čas sa vyžaduje sústavný, aktívny a pozorný dozor dospelých osoby nad slabými plavcami a neplavcami (nezabudnite, že pre deti do 5 rokov platí najvyššie riziko utopenia).
- Poverte kompetentného dospelého dozorcom vždy, pokiaľ sa bazén používa.
- Slabí plavci a neplavci by mali používať pri využívaní bazéna osobné ochranné pomôcky.
- Pokiaľ sa miní bazén nepoužíva, odstráňte z vody a okolia všetky hračky a lákavé predmety, aby deti nelákali do bazéna.
- Pokiaľ sa miní bazén nepoužíva, odstráňte z jeho okolia všetky hračky a ďalšie predmety, ktoré by mohli deti použiť ako pomôcku pri vstupe do miní bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

### Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame nainštalovať bariéru (a v príslušných prípadoch zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili neoprávnenému prístupu do miní bazéna.
- Osobné ochranné pomôcky, bariéry, kryty bazénov, bazénové alarmy či podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však sústavný a kompetentný dozor dospelých osoby.

### Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti bazéna udržujte fungujúci telefón a zoznam núdzových telefónnych čísel.

### Bezpečné používanie bazéna

- Podporujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Naučte sa základné postupy prvej pomoci (kardiopulmonárnu resuscitáciu - KPR) a tieto znalosti si pravidelne obnovujte. Môže to priniesť záchrana života v prípade stavu núdze.
- Používateľ bazéna vrátane detí počúte, čo majú v prípade núdze robiť.
- Nikdy sa nepotápajte v plytkej vode. Mohlo by to spôsobiť vážne poranenia či smrť.
- Miní bazén nepoužívajte, pokiaľ požívate alkohol či lieky, ktoré môžu ohroziť vašu schopnosť bazén bezpečne používať.
- Pokiaľ sa používa kryt bazéna, odstráňte ho úplne z povrchu vody, než do bazéna vstúpite.
- Vždy pravidelne vymieňajte vodu podľa odporúčaní výrobcu a v závislosti od hygienických podmienok, jeho čistoty, jasnosti a zápachu alebo ak sa v miní bazéne vyskytnú nejaké nečistoty alebo škvrny. Použitie chemikálií v miní bazénoch bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami alebo v oblastiach s vysokou koncentráciou chemikálií môže viesť k zraneniu používateľa.
- Ak sa príležitostne používajú chemikálie na zníženie frekvencie výmeny vody, dôkladne dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií (zvlášť nikdy nepoužívajte viac, než sa odporúča), zabezpečte vhodné miešanie chemikálií, aby sa zabránilo možným zraneniam a chemikálie uložte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických zariadení v blízkosti miní bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
- V príslušných prípadoch odstráňte všetky prístupové prostriedky z miní bazéna a odložte ich mimo dosah detí vždy, keď sa bazén nepoužíva.
- Používanie príslušenstva, ktoré nebolo schválené výrobcu miní bazéna (napr. rebriky, kryty, čerpadlá atď.), môže spôsobiť riziko poranení či poškodenia majetku.
- Použite značky uvedené nižšie.



### Deti vo vode udržujte pod dozorom.

#### Zákaz potápania.

- Starostlivo si prosím prečítajte bezpečnostné varovania a bezpečnostné značky na stenách bazéna.
- Voľba hodného miesta, aby sa zabránilo riziku utopenia malých detí. Miní bazén nainštalujte na mieste, kde je možné zabezpečiť sústavný dozor.

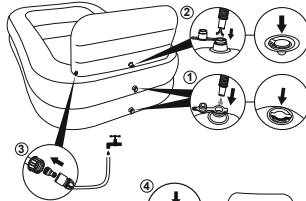
### TIETO POKYNY SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE A ODLOŽTE SI ICH PRE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

## POPIS PRODUKTU

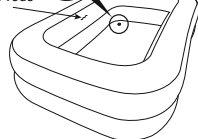
Položka	Diely
54451	Jeden bazén, záplata na opravu

### POKYNY PRE ROZLOŽENIE

1. Vyhľadajte si tvrdú a rovinnú pôdu a vyčistite ju.  
**POZOR:** Bazén nerozložte pod káblami, ani pod stromami.
2. Bazén opatrne vyťahujte z balenia.
3. Rozložte bazén a dbajte na to, aby bol položený správnou stranou nahor.
4. Otvorte bezpečnostné ventily a nafuknite ho pumpou (pumpa nie je súčasťou balenia); Po nafuknutí ventily zatvorte. (Plati len pre nafukovacie bazény.)  
**POZOR:** Nenafukujte príliš.
5. Začnite plniť a keď je dno bazénu už čiastočne naplnené, vyrovnajte všetky záhyby. Začnite od stredu bazéna a pokračujte k okrajom.
6. Pokračujte v plnení bazéna až kým nie je na 75% naplnený vodou. Z bezpečnostných dôvodov venujte maximálnu pozornosť tomu, aby ste bazén nenaplnili príliš.  
**UPOZORNENIE:** Počas plnenia vodou nenechávajte bazén bez dozoru.
7. **POZOR:** Po dosiahnutí hladiny vody postrekovacie vypnite, aby ste zabránili poškodeniu a/alebo prasknutiu.
8. **POZNÁMKA:** Všetky nákrepy slúžia iba na ilustráciu. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.



Ustrezna hladina vode



### POSKLADANIE A ČISTENIE

1. Pri vypúšťaní vody z bazéna sa riadte špeciálnymi lokálnymi nariadeniami.
2. Vypusťte bazén. **POZOR:** Vypustený bazén nenechávajte vonku.
3. Otvorte bezpečnostný ventil a stlačením jeho pátky vypustíte vzduch.
4. Po použití ho očistite navlhčenou handričkou.

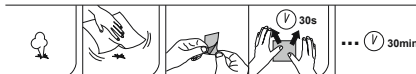
### ÚDRŽBA

**UPOZORNENIE:** Ak nedodržíte postupy pre údržbu, ktoré tu sú uvedené, môžete ohroziť svoje zdravie, ale hlavne zdravie svojich detí.

1. Vodu vymieňajte pravidelne; znečistená voda môže poškodiť zdravie používateľa.
2. Chemikálie na úpravu vody v bazéne získate od vášho miestneho predajcu. Dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií.
3. Na pomoc pri udržiavaní čistej vody si môžete zakúpiť aj súpravu na údržbu od spoločnosti Bestway (vrátane zberača nečistôt a bazénového vysávača), plavák na uloženie chemikálií a kryt bazéna od vášho miestneho predajcu bazénov.

### SKLADOVANIE

1. Dbajte na úplné vypustenie všetkej vody z bazéna. Po úplnom vysušení bazéna vložte zložený bazén do balenia.
2. Skladujte na suchom mieste s teplotou vyššou ako 15°C/59°F, mimo dosahu detí.
3. Mimo sezónu (v zimných mesiacoch) silno odporúčame bazén demontovať.





# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## OSTRZEŻENIE

### Informacje na temat bezpieczeństwa

Zanim przymontujesz basenik lub zaczniesz z niego korzystać, uważnie przeczytaj wszystkie informacje zawarte w instrukcji obsługi i zastosuj się do nich. Ostrzeżenia, instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszą się do części zagrożeń powszechnych dla rekreacji wodnej, ale w żadnym razie nie do wszystkich możliwych zagrożeń. Przy każdej zabawie w wodzie należy kierować się zdrowym rozsądkiem i oceną sytuacji. Zachowaj tę informację do późniejszego wglądu.

### Bezpieczeństwo osób nieumiejących pływać

- Wymagany jest zawsze ciągły, aktywny i czujny nadzór kompetentnej osoby dorosłej, jeśli w baseniku znajdują się osoby słabo pływające lub nieumiejące pływać (pamiętaj, że dzieci poniżej 5 roku życia są najbardziej zagrożone utonięciem).
- Przed każdym użyciem baseniku wyznacz kompetentną osobę dorosłą w celu jego nadzoru.
- Osoby słabo pływające lub nieumiejące pływać podczas korzystania z baseniku powinny nosić środki ochrony osobistej.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z wody i krawędzi baseniku wszystkie zabawki oraz inne przedmioty mogące wzbudzić ciekawość dziecka i zachęcić je do zbliżenia się do baseniku.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z jego otoczenia wszystkie zabawki i inne przedmioty, które dziecko mogłoby wykorzystać do wejścia do baseniku (np. krzesła, duże zabawki itp.).

### Środki bezpieczeństwa

- Zaleca się zamontowanie bariery uniemożliwiającej dostęp do baseniku (i zabezpieczenie w razie potrzeby wszystkich drzwi oraz okien).
  - Środki ochrony osobistej, bariery, pokrywy na basenik, alarmy basenowe lub podobne zabezpieczenia stanowią użyteczną pomoc, ale nie zastępują stalego i kompetentnego nadzoru przez dorosłych.
- ### Środki bezpieczeństwa
- Trzymaj w pobliżu baseniku działający telefon oraz listę numerów telefonów ratunkowych.

### Bezpieczne korzystanie z baseniku

- Zachęć wszystkich użytkowników, zwłaszcza dzieci, do nauki pływania.
- Naucz się podstawowych technik ratowniczych (resuscytacji krążeniowo-oddechowej) i regularnie odświeżaj tę wiedzę. Może ona pomóc w uratowaniu życia w nagłym wypadku.
- Naucz wszystkich użytkowników baseniku, w tym dzieci, jak się zachować w razie niebezpieczeństwa.
- Nigdy nie nurkuj w płytkich akwenach. Może to prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- Nie korzystaj z produktu po spożyciu alkoholu lub leków, które mogą negatywnie wpływać na zdolność do bezpiecznego korzystania z baseniku.
- Jeśli korzystasz z pokrywy na basenik, przed wejściem do wody całkowicie zdejmij pokrywę.
- Woda powinna być regularnie wymieniana zgodnie z zaleceniami producenta i w zależności od warunków higienicznych, czystości, przyczystości i zapachu, lub jeśli w mini-basenie znajdują się zanieczyszczenia lub plamy. Stosowanie substancji chemicznych w basenikach pozbawionych obiegu wody grozi bezpośrednim kontaktem z chemikaliami, a w przypadku ich wysokiego stężenia także urazami.
- W przypadku substancji chemicznych stosowanych okazjonalnie do wydużania okresów między wymianą wody należy dokładnie przestrzegać instrukcji producentów chemikaliów (w szczególności nie stosować ilości przekraczających zalecenia), odpowiednio mieszać chemikalia w celu uniknięcia urazów, a także przechowywać chemikalia w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Stosowanie oraz instalowanie urządzeń elektrycznych w pobliżu baseniku musi się odbywać zgodnie z krajowymi przepisami.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z niego wszelkie przedmioty umożliwiające wstąpienie do wody i przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Stosowanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta baseniku (np. drabinek, pokrywy, pomp itp.) może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.
- Stosuj oznakowanie opisane poniżej.



### Nadzoruj dzieci bawiące się w środowisku wodnym.

- Nie skacz do wody.
- Uważnie zapoznaj się z ostrzeżeniami oraz znakami bezpieczeństwa na ściance basenu i przestrzegaj ich.
- Miejsce ustawienia baseniku wybierz w taki sposób, żeby zapobiec ryzyku utonięcia dziecka, tzn. upewnij się, że możliwy jest stały nadzór.

**PRZECZYTAJ UWAGA I ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE, ŻEBY MOŻNA BYŁO KORZYSTAĆ Z NICH W POŹNIEJSZYM CZASIE UŻYTKOWANIA.**

## OPIS PRODUKTU

Sprzęt	Części
54451	Jeden basenik, lata do naprawy

## INSTRUKCJE MONTAŻU

1. Znajdź miejsce o równej i stabilnej powierzchni, na którym nie ma kamieni.

**UWAGA:** Nie stawiaj basenu pod przewodami i drzewami.

2. Wyjmij ostrożnie basen z opakowania.

3. Rozłoż basen i sprawdź, czy jest on odpowiednią stroną do góry.

4. Otwórz zawór bezpieczeństwa i napełnij basen za pomocą pompy (pompa nie jest dołączona do produktu), a po napełnieniu zamknij zawór. (Tylko w przypadku nadmuchiwanego basenu.)

**UWAGA:** Unikaj nadmiernego nadmuchiwania.

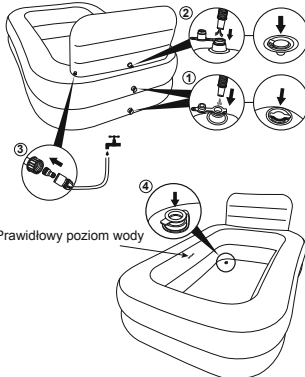
5. Zaczynj napełniać go wodą, a kiedy dno basenu jest już pod niewielką ilością wody, delikatnie wygładź fałdy. Zaczynj od środka basenu i ruchy wykonaj do brzegu.

6. Napełnij basen wodą, aż do 75% jego objętości. Z uwagi na bezpieczeństwo nie przepelniaj basenu.

**OSTRZEŻENIE:** Nie zostawiaj basenu bez opieki, gdy napełniaz go wodą.

7. **OSTRZEŻENIE:** Po osiągnięciu poziomu wody należy wyłączyć zrzacz, aby zapobiec uszkodzeniu i/lub przewróceniu.

8. **UWAGA:** Wszystkie rysunki zostały zamieszczone wyłącznie w celach ilustracyjnych. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego wyglądu produktu i nie zostały wykonane w skali.



Prawidłowy poziom wody

## DEMONTAŻ I CZYSZCZENIE

1. Sprawdź lokalne przepisy odnośnie odprowadzania zużytej wody z basenu.
2. Spuść wodę z basenu. **UWAGA:** Nie zostawiaj basenu na dworku po spuszczeniu z niego wody.
3. Otwórz zawór bezpieczeństwa i ścisając go palcami u dołu spuść powietrze.
4. Po użyciu przetrzyj produkt przy pomocy wilgotnej szmatki.

## KONSERWACJA

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli nie będziesz dostosowywać się do wskazówek dotyczących konserwacji, wymienionych w tym mieście, Twoje życie, a w szczególności dzieci, może być zagrożone.

1. Wymieniaj wodę regularnie; brudna woda może być niebezpieczna dla zdrowia użytkowników.

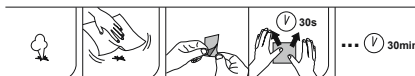
2. Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą celem nabycia środków chemicznych służących do pielęgnacji wody w basenie.

Przestrzegaj wskazówek producenta środków chemicznych.

3. Możesz kupić również zestaw Bestway do konserwacji basenu (włącznie z ceddakiem i odkurzaczem basenowym), pływający podajnik środków chemicznych i pokrywę basenową od lokalnego sprzedawcy basenów.

## PRZECHOWYWANIE

1. Sprawdź, czy cała ilość wody została spuszczone z basenu. Gdy basen już jest całkiem suchy, schowaj złożony basen do opakowania.
2. Przechowywać w suchym miejscu, cieplejszym niż 15°C/59°F, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Zalecamy demontaż basenu poza sezonem (podczas miesięcy zimowych).



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## FIGYELMEZTETÉS

### Biztonsági információk

A mini medence felállítás és használata előtt figyelmesen olvassa ezt a használati útmutatót, és értes meg, valamint tartsa be a benne foglaltakat. Ezek a figyelmeztetések, utasítások és biztonsági iránymutatások segítenek elhárítani a vízi rekreációval kapcsolatos néhány általános kockázatot, de nem tudják lefedni az összes kockázatot és veszélyt. A vízi tevékenységek végzése során mindig legyen óvatos, megfontolt, és jó helyéltudással. Igyekezzen mindig a kézikönyvet, hogy a jövőben bármikor beleméghessen.

### Az úszni nem tudók biztonsága

- AA gyengén úszóknak és úszni nem tudóknak mindig hozzáértő felnőtt által folyamatos, aktív és éber felügyeletet kell biztosítani (vegye figyelembe, hogy az öt év alatti gyermekeknél a legnagyobb a fulladásveszély).
- A medence minden egyes használatra alkalmával jelöljön ki hozzáértő felnőttet a medence felügyelőjére.
- A gyengén úszóknak, illetve úszni nem tudóknak a medence használatakor egyéni védőfelszerelést kell viselniük.
- Ha a mini úszómedence nincs használatban, távolítsa el belőle és a környezetéből minden játékot, hogy azok a gyermekeket nehogy a medencébe csalogassák.
- Ha a mini úszómedence nincs használatban, távolítsa el belőle és a környezetéből minden olyan tárgyat és egyéb tárgyat, melyek segítségével a gyermekek bejuthatnak a mini medencébe (pl. szék, nagy méretű játékok).

### Biztonsági berendezések

- Tanácsos kerítéssel (és adott esetben az ajtókat és ablakok bezárásával) megakadályozni az illetéktelenek a mini medencéhez való hozzáférést.
- Az egyéni védőfelszerelések, kerítések, medencefedelek, medencerasztások, illetve hasonló biztonsági berendezések hasznos segítségük, de nem helyettesítik a hozzáértő felnőtt által folyamatos felügyeletet.

### Biztonsági berendezések

- Tartsa működőképes telefonot és a segélyhívószám-listát a medence mellett.

### A medence biztonságos használata

- Biztosan minden felhasználót, különösen a gyermekeket, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulja meg az alapszintű elsősegélynyújtást (újraélesztés – CPR), és rendszeresen frissítse ezen ismereteit. Ez vészhelyzetben életet menthet.
- Tájékoztassa az összes medencehasználót, hogy mit kell csinálni vészhelyzet esetén.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Ne használja a mini medencét, ha alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely hatás hátrányosan befolyásolhatja a medence biztonságos használatát.
- Medencefedél használata esetén a medencébe való beszállás előtt teljesen távolítsa el azt a vízfelületről.
- A vizet cserélje rendszeresen a gyártói javaslatok szerint, illetve a higiéniai állapotok, a víz tisztasága, átlátszósága és színe függvényében, vagy ha bármilyen hulladék vagy szennyeződés található a mini medencében. Ha a mini medencében vízkeringetés nélkül használja a vegyszereket, akkor közvetlen kapcsolatba kerülhet a vegyszerekkel, illetve magas vegyszer-koncentrációjú területek alakulhatnak ki, ami személyi sérülést okozhat a felhasználóknak.
- Amennyiben időnként vegyszereket használ a vízcserélés gyakorlatiáinak csökkentésére, az esetleges személyi sérülések elkerülése érdekében tartsa be alaposan a vegyszer gyártójának utasításait (főképpen soha ne használjon az előírtnál nagyobb mennyiséget), gondoskodjon a vegyszer helyes keveréséről, valamint gyermekektől elzárta helyen tárolja a vegyszereket.
- Az elektromos készülékek mini medence körüli használatának és beszerelésének meg kell felelnie a nemzeti szabványos előírásain.
- Ha a mini medencét nem használja, távolítsa el a mini medencébe való bejutást elősegítő eszközöket (ha vannak ilyenek), és tartsa őket gyermekektől elzárta helyen.
- A mini medence gyártója által nem jóváhagyott kiegészítők (pl. lámpák, fedelek, szivattyúk) használata személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak.
- Használja az alább leírt jelzést



**Ne hagyja a gyermekeket a vizes környezetben felügyelet nélkül. Merülési tilos!**

- Kérjük, alaposan olvassa el, és tartsa be a medence falán feltüntetett biztonsági figyelmeztetéseket és biztonsági jelzésekben foglaltakat.
- A kisgyermekes fulladásának elkerülése érdekében válasszon meg jól a helyszínt és olyan helyen állítsa föl a mini medencét, ahol a folyamatos felügyelet biztosítható.

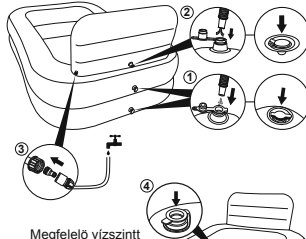
**OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT, HOGY A KÉSŐBBIEK SORÁN IS RENDELKEZÉSRE ÁLLJANAK.**

## TERMÉKLEÍRÁS

Árucikk	Részegységek
54451	Egy medence, javítótapasz

## SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

1. Válasszon ki egy szilárd, egyenesen felületű, kavicsoktól mentes területet.
1. **FIGYELEM:** Ne állítsa fel a medencét vezetékek vagy fák alatt.
2. Vegye ki óvatosan a medencét a csomagolásból.
3. Terítse szét a medencét és ellenőrizze, hogy a megfelelő oldala legyen felfelé.
4. Nyissa ki a biztonsági szelepeket és fújja fel a medencét egy pumpával (a pumpa nincs mellékelve a termékhez), zárja be a szelepeket a pumpálás után. (Csak a felfújható medence esetében.)
4. **FIGYELEM:** Ne fújja fel túlságosan a terméket.
5. Kezdje el feltölteni a medencét vízzel, és ha a medence fenékét beborítja a víz, simítsa ki óvatosan a gyűrődéseket. Kezdje a medence közepén és innen haladjon a külső részre felé.
6. Töltse fel tovább vízzel a medencét, míg a víz mennyisége eléri a medence térfogatának a 75%-át. Biztonsági okokból különösen is figyeljen arra, hogy a medencét ne töltse túl a vízzel.
6. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja a medencét felügyelet nélkül, míg a vízzel tölti fel.
7. **FIGYELEM:** Amint elérte a vízszintet, kapcsolja ki a permetezőzt a károsodás és/vagy öszedülés megelőzése érdekében.
8. **MEGJEGYZÉS:** Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.



Megfelelő vízszint

## SZÉTSZERELÉS ÉS TISZTÍTÁS

1. Ellenőrizze a helyi előírásokat a medence vízének elvezetését illetően.
2. Erressze le a vizet a medencéből. **FIGYELEM:** A víz leeresztése után ne hagyja ki a medencét.
3. Nyissa ki a biztonsági szelepet, annak alsó részét nyomja össze ujjával és engedje le a levegőt.
4. Használat után nedves ronggyal törölje le.

## KARBANTARTÁS

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha nem tudja be a karbantartásra vonatkozó itt leírt utasításokat, a saját egészségét, mindenek előtt pedig a gyermekek testi épségét veszélyeztetheti.

1. A medence vizét rendszeresen cserélje; a szennyes víz a felhasználó egészségére káros lehet.
2. A medence vízének megfelelő minőségű biztosító vízszűrőt szerezhet a helyi forgalmazótól szerezheti be. Tartsa be a vegyszereket gyártó cég utasításait.
3. Megvásárolhatja a Bestway karbantartó készletet (többek között a habkiszedőt és medence porszívót), vegyszer-adagolót és medencefedőt is.

## TÁROLÁS

1. Ellenőrizze, hogy a víz kifolyt-e a medencéből. Amikor a medence már teljesen megszárad, tegye be az összehajtott medencét a csomagolásba.
2. Tárolja száraz, helyen, 15°C/59°F-nál magasabb hőmérsékleten, gyermekektől távol.
3. Nagyon javasoljuk, hogy a holt szezonban (téli hónapok) szerelje szét a medencét.



# ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

## BRĪDINĀJUMS!

### Drošības informācija

Uzmanīgi izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu informāciju, kas norādīta šajā lietotāja rokasgrāmatā, pirms uzstādāt un izmantot mini peldbaseinu. Šie brīdinājumi, instrukcijas un drošības vadlīnijas nosauc dažus izplatītākos ūdens atpūtas riskus, taču tās neapņemas visu risku un briesmas visos gadījumos. Vienmēr esiet piesardzīgi, izmantojiet veselīgu saprātu un spriedumu, kad izbaudāt ūdens aktivitātes. Saglabājiet šo informāciju izmantošanai nākotnē.

### Peldēt nepratēju drošība

- Sliktiem peldētājiem un peldēt nepratējiem visu laiku nepieciešama kompetenta pieaugušā ilgstoša, aktīva un modra uzraudzība (atcerieties, ka bērniem vecumā līdz pieciem gadiem pastāv liels noslīkšanas risks).
- Nozīmējiet, lai kompetents pieaugušais uzraudzītu baseinu katrā lietošanas reizē.
- Sliktiem peldētājiem vai peldēt nepratējiem jāvalkā personiskās aizsardzības aprīkojums, izmantojot baseinu.
- Kad mini baseins netiek izmantots, izņemiet visas rotālietas un piesaistošos priekšmetus no ūdens, lai izvairītos no bērnu pievilināšanas baseinam.
- Kad mini baseins netiek izmantots, izņemiet visas rotālietas un citus priekšmetus no tā apkārtnes, jo tie var kalpot kā palīgi bērna iepakšanai mini baseinā (piem., krēslī, lielas rotālietas, utt.).

### Drošības ierīces

- Ieteicams uzstādīt barjeru (un nostiprināt visas durvis un loģus, kur nepieciešams), lai novērstu neatļautu pieeju mini baseinam
- Personiskās aizsardzības aprīkojums, barjeras, baseina pārklāji, baseina trauksmes signāli vai līdzīgas drošības ierīces ir noderīgi palīgīdzekļi, taču tie neaizstāj nepārtrauktu un kompetentu pieaugušā uzraudzību.

### Drošības aprīkojums

- Rūpējieties, lai pie baseina ir arī strādājošs tālrunis un ārkārtas gadījumu tālrunu saraksts.

### Droša baseina izmantošana

- Iesakiet visiem lietotājiem, īpaši bērniem, iemācīties peldēt.
- Apgūstiet pirmo palīdzību (kardiopulmonālā reanimācija – CPR) un regulāri atsvaidziniet šīs zināšanas. Ārkārtas gadījumā tas var glābt dzīvību
- Instruējiet visus baseina lietotājus, arī bērnus, par to, kas darāms ārkārtas gadījumā
- Nekad nenirstiet seklā ūdenī. Tas var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.
- Neizmantojiet mini baseinu alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē, tas var ietekmēt jūsu spēju droši izmantot baseinu
- Kad izmantoti baseina pārsegi, pirms ielešanas baseinā noņemiet tos pilnībā no ūdens virsmas
- Regulāri nomainiet ūdeni saskaņā ar ražotāja rekomendācijām un ņemot vērā tā higiēnisko stāvokli, tīrību, dzidrumu, smaržu, kā arī jebkādu mini baseinā esošus netrumus vai traipus. - Ķīmikāliju izmantošana mini baseinos bez ūdens cirkulācijas var radīt tiešu saskari ar ķīmikālijām vai vielās, kur ir augsta ķīmikāliju koncentrācija, var radīt savainojumus lietotājiem.
- Ja ķīmikālijas tiek bieži lietotas, lai samazinātu ūdens nomaigās biežumu, precīzi ievērojiet ķīmisko ražotāju instrukcijas (kā arī nekādā gadījumā neļietojiet vairāk kā norādīts), nodrošiniet, ka ir ievērots pareizais ķīmikāliju maisījums, lai izvairītos no iespējamām personiskiem savainojumiem, un glabājiet ķīmikālijas bērniem nepieejamā vietā.
- Elektrisko ierīču izmantošana un uzstādīšana pie mini baseina jāveic saskaņā ar valsts noteikumiem.
- Ja piemērojams, noņemiet visas piekļuves no mini baseina un glabājiet tās bērniem nepieejamā vietā, kad vien mini baseins tiek izmantots.
- Izmantot piederumus, kurus nav apstiprinājis mini baseina ražotājs (piem., kāpnes, pārklāji, pumpi utt.) var radīt savainojuma risku vai bojāt īpašumu
- Izmantojiet virzienu kā norādīts turpmāk



### Pieskatiet bērnu ūdens tuvumā

#### Nav paredzēts nirstāni

- Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un ievērojiet drošības brīdinājumus un drošības zīmes uz baseina sienām.
- Izvēlieties piemērotu atrašanās vietu, lai novērstu mazu bērnu slīkšanu, uzstādiat mini baseinu vietā, kur to iespējams nepārtraukti uzraudzīt.

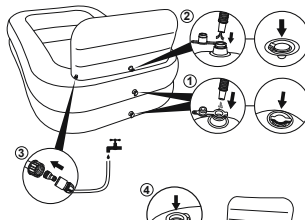
### RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI UZZIŅAI.

## PRECES APRAKSTS

Prece	Dajas
54451	Viens baseins, remonta ielašs

## UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Izvēlieties cieta, līdzenu pamatni, kurā nav netrumus
- UZMANĪBU!** Neuzstādiat baseinu zem gaisa elektroinrājām vai kokiem.
2. Uzmanīgi izņemiet baseinu no iepakojuma.
3. Izklājiet baseinu un pārbaudiet, vai baseins ir novietots ar pareizo pusi uz augšu.
4. Atveriet drošības ventilus un piepūstiet ar gaisa pumpi (nav iekļauts komplektācijā). Kad tas paveikts, no jauna noslēdziet ventilus. (Attiecās tikai uz piepūšamo baseinu)
- UZMANĪBU!** Nepiepūstiet to pārāk daudz.
5. Sāciet baseina uzpildīšanu. Kad baseina dibenu sedz ūdens, viegli izfīniziet krokas. Sāciet no baseina vidus un fīniziet virzienā uz malām.
6. Turpiniet uzpildīt baseinu, līdz tas ir sasniedzis 75% baseina tilpuma. Drošības nolūkos nedrīkst uzpildīt pārāk daudz ūdens – asiņi raugieties, lai baseins netiktu pārpildīts.
- BRĪDINĀJUMS!** Uzpildot ūdeni, baseins ir nepārtraukti jāuzrauga.
7. **UZMANĪBU!** Kad ir sasniegts norādītais ūdens līmenis, izslēdziet smidzinātāju, lai izvairītos no bojājumiem un/vai sabrukšanas.
8. **PIEZĪME.** Visiem attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatpoguļot faktisko produktu. Neatbilst mērogam.



Pareizs ūdens līmenis

## IZJAUŠANA UN TĪRĪŠANA

1. Skatiet vietējos noteikumus par pašiem norādījumiem attiecībā uz ūdens notecināšanu no baseina.
2. Izteicniet ūdeni no baseina. **UZMANĪBU!** Iztukšoto baseinu neatstājiet laukā.
3. Atveriet drošības ventilu un spiediet uz tā, līdz gaiss ir izlaists no baseina.
4. Pēc lietošanas notīriet ar mitru drānu.

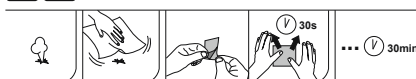
## TEHNISKĀ APKOPE

### BRĪDINĀJUMS:

- Ja neievērojāt šeit sniegtos kopšanas norādījumus, varat apdraudēt savu veselību, jo īpaši savu bērnu veselību.
- 1. Regulāri mainiet baseinā ūdeni; netīrs ūdens ir kaitīgs baseina lietotāju veselībai.
- 2. Lai uzturētu ūdens tīrību, no vietējā tirgotāja iegādājieties baseina ķīmiskās vielas. Jāievēro ķīmisko vielu ražotāja sniegtie norādījumi.
- 3. Tāpat, lai saglabātu ūdens tīrību, jūs varat iegādāties Bestway kopšanas komplektu (tajā ietilpst baseina skumers un vakuumsūknis) vai no vietējiem baseina piederumu tirgotājiem - ķīmisko filtru no baseina pārsegu.

## UZGLABĀŠANA

1. Pārbaudiet, vai no baseina ir izteicnāts viss ūdens. Kad baseins ir pilnībā izžuvis, salociet to un ievietojiet atpakaj iepakojumā.
2. Glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 15°C/59°F.
3. Mēs iesakām nesezonas (ziemas mēneši) laikā baseinu izjaukt



# NAUDOTOJO VADOVAS

## ISPĖJIMAS

### Saugos informacija

Atidžiai perskaitykite, supraskite ir laikykitės visos informacijos, pateiktos naudotojo vadove, prieš montuodami ir naudodami mini baseiną. Šie įspėjimai, instrukcijos ir saugos nurodymai atkreipia dėmesį į dažnus vandens pramuojų pavojus, tačiau jie negali apimti visų rizikų ir pavojų. Visada būkite atsargūs, vadovaukitės sveiku protu ir priimkite tinkamus sprendimus, kai mėgaujatis vandens pramogomis. Išsaugokite šią informaciją atečiai.

### Nemokantys plaukti asmenų saugumas

- Visada kompetentingas suaugęs asmuo turi užtikrinti nuolatinę, aktyvią ir akyla silpnų plaukčių ir nemokančių plaukti asmenų priežiūrą (įsidėmėkite, kad jaunesniems nei penkerių metų vaikams gresia didžiausia rizika nuskesti).
- Paskirkite kompetentingą suaugusįjį asmenį priežiūrei baseiną kiekvieną kartą, kai jis naudojamas.
- Silpni plaukikai arba nemokantys plaukti asmenys naudodamiesi baseinu turi naudoti asmenines apsaugos priemones
- Kai mini baseinas nėra naudojamas, išimkite iš vandens ir nuimkite nuo dangos plokštės visus žaislus ir patrauklius objektus, kad vaikai neliptų į baseiną.
- Kai mini baseinas nėra naudojamas, surinkite visus aplink jį esančius žaislus arba kitus objektus, kuriuos vaikai gali panaudoti kaip priemones pasiekti mini baseiną (pvz., kėdes, didelius žaislus ir pan.).

### Apsaugos įrenginiai

- Rekomenduojama įrengti užtvartą (ir apsaugoti visas duris bei langus, jei įmanoma) siekiant išvengti neigalios prieigos prie baseino.
- Asmeninės apsaugos priemonės, užtvartos, baseino dangos, baseino signalizacija arba panašūs apsaugos įrenginiai yra pagalbines priemonės, tačiau jie nėra nuolatinės kompetentingo suaugusiojo asmens priežiūros pakaitalai.

### Saugos įranga

- Laikykite veikiančią telefoną ir avarinių tarnybų numerių sąrašą netoli baseino.

### Saugus baseino naudojimas

- Skatinkite visus naudotojus, ypač vaikus, mokytis plaukti.
- Išmokite pagrindines pirmosios pagalbos (širdies ir plaučių funkcijos gavinimo procedūras) ir reguliariai atnaujinkite šias žinias. Tai gali padėti išgelbėti gyvybę nelaimės atveju.
- Nurodykite visiems baseino naudotojams, įskaitant vaikams, ką daryti nelaimės atveju.
- Niekada nenerkite į seklų vandenį. Tai gali būti rimto sužeidimo ar mirties priežastis.
- Nenaudokite mini baseino, kai vartojate alkoholią arba vaistus, galinčius pakenkti jūsų gebėjimui saugiai naudotis baseinu.
- Kai naudojamas baseino dangos, visiškai jas nuimkite nuo vandens paviršiaus prieš lipdami į baseiną.
- Reguliariai keiskite vandenį, laikydamiesi gamintojo rekomendacijų ir atsižvelgdami į higienos sąlygas, vandens švarumą, skaidrumą, kvapą, mini baseine esančius nešvarumus ar dėmes. Cheminių medžiagų naudojimas mini baseine be vandens cirkuliacijos gali lemti tiesioginį sąlytį su jomis, o didelės cheminių medžiagų koncentracijos gali sužaloti naudotojus.
- Jei cheminės medžiagos kartais naudojamos norint rečiau keisti vandenį, atidžiai laikykitės cheminių medžiagų gamintojo instrukcijų (ypač svarbu, kad niekada nenaudotumėte daugiau nei rekomenduojama), užtikrinkite tinkamą cheminių medžiagų maišymą, kad išvengtumėte galimo sužalojimo, ir laikykite chemines medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Elektriniai prietaisai turėtų būti naudojami ir įrengiami šalia mini baseino laikantis nacionalinių reikalavimų.
- Jei taikoma, pašalinkite visas priegios priemones iš mini baseino ir laikykite jas vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai mini baseinas nėra naudojamas.
- Priedu, kurių nepatvirtino mini baseino gamintojas (pvz., kopėčių, angų, siurblių ir pan.), naudojimas kelia susižalojimo ir nuosavybės sugadinimo riziką.
- Naudokite ženklus, kaip nurodyta toliau.



### Priežiūreikite vaikus vandens aplinkoje.

#### Neardykite.

- Atidžiai perskaitykite ir laikykitės saugos įspėjimų ir ženklų, nurodytų ant baseino sienelės.
- Pasirinkite tinkamą vietą, kad išvengtumėte mažų vaikų nuskenkimio pavojaus, ir įrenkite mini baseiną tokioje vietoje, kur būtų galima nuolatinę priežiūrą.

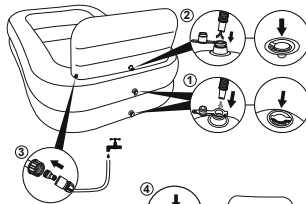
### ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI ATEITYJE.

## GAMINIO APRÁŠYMAS

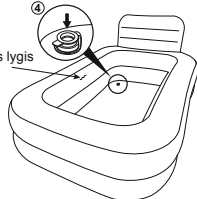
Elementas	Dalys
54451	Vienas baseinas, remonto lopas

## MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

1. Suraskite kietą lygų paviršių ir nuvalykite nuo jo nešvarumus.  
**DĖMESIO:** nestatykite baseino po laidais ar medžiais.
2. Baseina atsargiai išimkite iš pakuočės
3. Išskleiskite baseiną ir įsitikinkite, kad baseinas pastatytas tinkama puse į viršų.
4. Atidarykite apsauginius vožtuvus ir prijuskitė oro pompa (pompa prie šio gaminio nėra pridėta); pripūskite vožtuvus uždarykite (taikoma tik pripučiamam baseinui).  
**DĖMESIO:** Neprisijuskitė per daug.
5. Pradėkite pildyti; šiek tiek apsemus dugną, išlyginkite visus nelygumus. Pradėkite nuo baseino vidurio ir judėkite link išorės.
6. Toliau pildykite baseiną, kol vandenu bus užpildyta 75% baseino. Saugumo sumetimais ypač pasirūpinkite neperpildyti baseino.  
**PERSPĖJIMAS:** pildami vandenį nepalikite baseino be priežiūros.
7. **DĖMESIO:** Vandens lyguli pasiekus reikiama ribą, išjunkite purkštuką, kad išvengtumėte žalos ir (arba) baseino sugriuvimo.
8. **PASTABA:** paveikslėliai pateikiami tik kaip pavyzdys. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Ne pagal mastelį.



Tinkamas vandens lygis



## IŠMONTAVIMAS IR VALYMAS

1. Patikrinkite, ar nėra vietinių nuostatų dėl konkrečių nurodymų, susijusių baseino vandens išleidimu.
2. Išleiskite iš baseino vandenį. **DĖMESIO:** nepalikite baseino su išleistu vandeniu lauke.
3. Atidarykite apsauginį vožtuvą ir suspauskite vožtuvą ties pagrindu, kad išleistumėte orą.
4. Panaudoję nuvalykite drėgna šluoste.

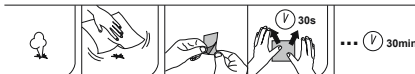
## PRIEŽIŪRA

**ISPĖJIMAS:** Jei nesilaikysite čia pateiktų priežiūros nurodymų, gali kilti pavojus jūsų, o ypač jūsų vaikų, sveikatai.

1. Reguliariai keiskite vandenį; nešvarus vanduo kenkia naudotojo sveikatai.
2. Susisiekiite su vietiniu prekybininku ir įsigykite cheminių priemonių baseino vandens valymui. Griežtai laikykitės cheminių medžiagų gamintojo nurodymų.
3. Pas vietinį prekybininką galite įsigyti „Bestway“ priežiūros rinkinį (įskaitant baseino griebtuvą ir baseino vakuumą), cheminių medžiagų plūdę ir baseino dangą, kad išlaikytumėte švarų baseino vandenį.

## SAUGOJIMAS

1. Įsitikinkite, kad iš baseino išleistas visas vanduo. Kai baseinas visiškai išdžiūsta, įdėkite sulankstytą baseiną į pakuočę.
2. Saugokite sausoje vietoje, šiltesnėje kaip 15°C/59°F, atokiau nuo vaikų.
3. Rekomenduojame išmontuoti baseiną ne sezono metu (žiemą).



# LASTNIŠKI PRIROČNIK

## OPOZORILO

### Varnostne informacije

Pred nameščanjem in uporabo mini bazena pazljivo preberite vsebine teh navodil, poskrbite, da jo boste razumeli in navodila upoštevali. Ta opozorila, navodila in varnostne smernice poznavajo nekatera najboljše tveganja, ki so povezana z vodno rekreacijo, vendar ne pokrivajo celotne palete možnih tveganj in nevarnosti. Med vodnimi aktivnostmi bodite vselej previdni ter ravnajte po načelu kritične presoje in zdravega razuma. Navodila shranite, saj jih boste v prihodnje morda potrebovali.

### Varnost neplavalcev

- Potreben je stalen, aktiven in buden nadzor slabih plavalcev in neplavalcev s strani odrasle osebe (ne pozabite, da so otroci, mlajši od petih let, najbolj izpostavljeni nevarnosti utopitve).
- Ob vsaki uporabi bazena določite pristojno odraslo osebo za nadzor kopalcev.
- Slabi plavalci in neplavalci naj med uporabo bazena nosijo osebno varovalno opremo.
- Ko mini bazena ne uporabljate, odstranite iz vode in iz njegove okolice vse igrače in privlačne predmete, ki bi otroka lahko pritegnili k bazenu.
- Ko mini bazena ne uporabljate, odstranite iz njegove okolice vse igrače in druge predmete, ki bi jih otrok lahko uporabil kot pripomoček za lažji vstop v mini bazen (npr. stole, velike igrače ipd.).

### Varnostne naprave

- Priporočljivo je postaviti pregrado (in zapreti vsa okna in vrata, kjer je to mogoče), ki bo onemogočala nedovoljeni dostop do bazena.
- Oseba varovalna oprema, pregrade, pokrivala za bazene, bazenski alumi in podobne varnostne naprave so koristni pripomočki, vendar ne morejo nadomestiti stalnega nadzora s strani odrasle osebe.

### Reševalna oprema

- V bližini bazena naj bosta vselej delujoči telefon in seznam telefonskih števil za nujne primere.

### Varna uporaba bazena

- Spodbujajte vse uporabnike, zlasti otroke, da se naučijo plavati.
- Naučite se temeljnih postopkov oživljanja (kardiopulmonalna reanimacija) in to znanje redno obnavljajte. S tem lahko v primeru nesreče rešite življenje.
- Vse uporabnike bazena, vključno z otroki, poučite o tem, kako ravnati v primeru nesreče.
- Nikoli se ne potaplajte v plitki vodi. To lahko povzroči zelo hude poškodbe ali celo smrt.
- Ne uporabljajte mini bazena pod vplivom alkohola ali zdravil, ki lahko zmanjšajo vašo sposobnost za varno uporabo bazena.
- Če uporabljate pokrivalo za bazen, ga pred uporabo bazena v celoti snemite.
- Redno menjajte vodo po priporočilih proizvajalca in glede na higienске razmere ter čistost, jasnost in vonj vode oziroma če opazite kakršno koli nečistočo ali madeže v mini bazenu. Uporaba kemikalij v manjših bazenih brez pretoka vode lahko povzroči neposredni stik s kemikalijami ali območje visoke koncentracije kloridnih snovi, kar lahko škoduje uporabnikom bazena.
- V primeru občasne uporabe kemikalij z namenom zmanjšanja pogostosti menjave vode, strogo upoštevajte navodila proizvajalca kemikalij (zlasti pomembno je, da nikoli ne uporabite večje količine od priporočene), poskrbite za ustrezno mešanje kemikalij, da preprečite morebitne telesne poškodbe in kemikalije shranjujte zunaj dosega otrok.
- V primeru uporabe ali nameščanja kakršne koli električne opreme v bližini mini bazenov upoštevajte nacionalne predpise.
- Kjer je mogoče, odstranite vse pripomočke za vstopanje v mini bazen in jih shranite zunaj dosega otrok, kadar mini bazena ne uporabljate.
- V primeru uporabe opreme, ki je ne odobri proizvajalec mini bazena (npr. lestve, pokrivala, črpalke ipd.), obstaja nevarnost telesnih poškodb ali gmotne škode.
- Uporabite spodaj prikazane znake



### Otroci naj bodo v vodi ves čas pod nadzorom.

#### Skakanje prepovedano.

- Pazorno preberite varnostna opozorila in varnostne znake na steni bazena ter jih upoštevajte.
- Izbrava pravega mesta v izogib tveganju utopitve majhnih otrok; mini bazen postavite na tako mesto, kjer je mogoč stalni nadzor.

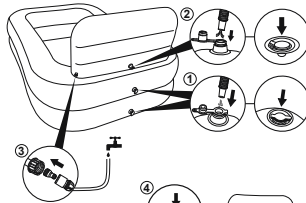
### PROSIMO, DA TA NAVODILA POZORNO PREBERETE IN SHRANITE ZA RABO V BODOČE.

## OPIS IZDELKA

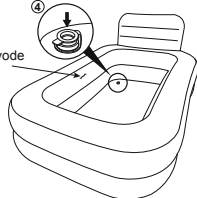
Predmet	Sestavni deli
54451	En bazen, pribor za popravilo

### NAVODILA ZA RAVNANJE

1. Najdite trdno, ravno podlago brez odpadkov  
**POZOR:** Bazena ne postavljajte neposredno pod električnim daljnovidom ali drevesi.
  2. Bazen previdno vzemite iz embalaže.
  3. Razprostrite bazen in se prepričajte, da je pravilno obrnjen.
  4. Odprite varnostne ventile in napolnite z zrčno črpalko (črpalka izdelku ni priložena); Ventile po napolnjenju zaprite. (Velja samo za napihljive bazene.)  
**POZOR:** Izdelka ne napihujte prekomerno.
  5. Pričnite polniti z vodo; ko je dno bazena pokrito, zgledite gube. Prične na sredini bazena in se pomikajte proti robu.
  6. Nadaljujte s polnjenjem bazena, dokler prostornina vode ne doseže 75%. Prosimo, bodite posebej pozorni, da bazena iz varnostnih razlogov ne boste prekomerno napolnili.
- OPOZORILO:** Med polnjenjem bazena z vodo ga ne puščajte nenadzorovanega.
7. **POZOR:** Ko je nivo vode dosežen, izklopite razpršilec, da preprečite poškodbe in/ali zrušitev.
  8. **POMBA:** Vse risbe so samo za ilustracijo. Morda ne odražajo dejanskega izdelka. Niso v merilu.



Ustrezna gladina vode



### PRAZNENJE IN ČIŠČENJE

1. Glede odstranjevanja bazenske vode preverite posebne napotke v lokalnih predpisih.
2. Izpraznite bazen. **POZOR:** izpraznjena bazena ne puščajte na prostem.
3. Odprite varnostni ventili in stisnite njegov spodnji del, da izpustite zrak.
4. Po uporabi uporabite vlažno krpo za čiščenje.

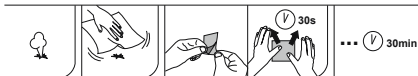
### VZDRŽEVANJE

**OPOZORILO:** Če ne boste upoštevali napotkov glede vzdrževanja v teh navodilih, je lahko ogroženo tako vaše zdravje kot zdravje vaših otrok.

1. Vodo v bazenu redno menjajte; umazana voda je zdravju škodljiva.
2. Za nakup kemikalij za čiščenje vode se obrnite na lokalnega trgovca. Pri uporabi kemikalij upoštevajte navodila proizvajalca.
3. Pri vašem lokalnem trgovcu lahko kupite tudi opremo za vzdrževanje Bestway (vključno s penovko in bazenskim sesalnikom), kemijski plovec in pregrinjalo za bazen, s katerimi boste ohranili vodo v bazenu čisto.

### SHRANJEVANJE

1. Prepričajte se ali v bazenu ni vode. Ko je bazen popolnoma suh, ga zložite in spravite v embalažo.
2. Hraniti na suhem mestu, pri temperaturi nad 15°C, izven dosega otrok.
3. Priporočamo vam, da bazen razstavite, ko ga ne uporabljate (pozimi).



# KULLANICI KILAVUZU

## UYARI

### Güvenlik bilgileri

Mini havuzu monte etmeden ve kullanmadan önce kullanıcı kılavuzundaki tüm bilgileri dikkatlice okuyun, anlayın ve takip edin. Bu uyarılar, talimatlar ve güvenlik kılavuz iklere, sulu eşjencelere ilişkin bazı genel riskler ile ilgilidir ancak her durumdaki tüm riskleri ve tehlikeleri kapsayamayabilir. Su faaliyetlerinde daima dikkatli olun, sağduyulu davranın ve mantıklı hareket edin. Bu bilgileri gelecekte başvurmak üzere saklayın.

### Yüzme Bilmeyen Kişiler için Güvenlik Kuralları

- Yüzmeyi iyi bilmeyen ve yüzme bilmeyen kişilerin daima sürekli, aktif ve ihtiyatlı bir biçimde yetkin bir yetişkin tarafından gözetim altında bulundurulması gerekmektedir (beş yaşından küçük çocukların boğulma riski en yüksek grubu oluşturduğu unutulmamalıdır).
- Havuz her kullanıldığında gözetim için yetkin bir yetişkinin havuz kenarında bulunmasını sağlayın.
- İyi yüzme yetenekleri veya yüzme bilmeyenler, havuzu kullanırken kişisel koruyucu ekipman kullanmalıdır.
- Mini havuz kullanımda değilken, tüm oyuncakları ve cazip gelen nesnelere, havuzu çocuklar için cazip hale getirmekten kaçınmak için sudan çıkartın.
- Mini havuz kullanımda değilken, tüm oyuncakları veya çocuklarıtarafından mini havuzun içine girmesini kolaylaştırmak için bir araç gibi kullanılması muhtemel etrafındaki diğer nesnelere (örn. sandalyeler, büyük oyuncaklar, vb.) çıkartın.

### Güvenlik aygıtları

- Yetkili olmayan kişilerin mini havuza girmesini önlemek için bir bariyer monte edilmesi (ve, uygulanabildiği yerde, tüm kapı ve pencerelerin iyice kapanması) önerilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar, bariyerler, havuz kılıfları, havuz alarmları veya benzer güvenlik cihazları kullanışlı yardımcı cihazlar olsa da sürekli ve yetkin yetişkin gözetimi yerine geçebilecek nitelikte değildir.

### Güvenlik ekipmanı

- Havuz çevresinde çalışan bir telefon ve bir acil durum telefon numarası listesi bulundurun.

### Havuzun güvenli kullanımı

- Başta çocuklar olmak üzere tüm kullanıcıları yüzmeyi öğrenmeleri yönünde teşvik edin.
- Temel Yaşam Desteği (Kardiyopülmoner Resüsitasyon - Kalp Masajı) konusunda bilgi edinin ve bu bilgilerinizi düzenli olarak tazeleyin. Bu, acil durum halinde hayat kurtaracak bir bilgi olacaktır.
- Başta çocuklar olmak üzere havuzu kullanan herkesi acil durumda yapılacaklar konusunda bilgilendirin.
- Sağ sulara dalmayın. Bu durum, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Havuzu güvenli bir şekilde kullanma becerinizi etkileyebilecek ilaçlar ya da alkol kullandığınız zamanlarda mini havuzu kullanmayın.
- Havuz kılıflarını kullanacağınız zaman, havuza girmeden önce kılıfı su yüzeyinden tamamen kaldırın.
- Suyu üretici önerilerine göre düzenli olarak ve hijyen şartlarına, temizliğine, berraklığına, kokusuna bağlı olarak ya da mini havuzda pislik ya da lekelenme varsa değiştirin. Su devridaimi olmayan mini havuzlarda kimyasal maddelerin kullanılması, kimyasallar ile doğrudan temasa veya kullanıcıların yaralanmasına neden olarak yüksek kimyasal konsantrasyonlu alanlara yol açabilir.
- Kimyasalların suyu değiştirme sıklığını azaltmak için ara sıra kullanılması halinde, kimyasal üreticilerinin talimatlarını yakından takip edin (özellikle asla önerilenden fazla kullanmayın), insanların yaralanma ihtimalini ortadan kaldırmak için kimyasalların uygun şekilde karışmasını sağlayın ve kimyasallar çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Mini havuzların etrafında herhangi bir elektrikli aletin kullanımı ve kurulumu, ulusal düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.
- Uygulanabildiği yerde, mini havuzdan herhangi bir erişim aracı çıkartın ve mini havuz kullanımda değilken, çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Mini havuz üreticisi tarafından uygun görülmeyen aksesuarların (örn. merdiven, kılıflar, pompalar, vb.) kullanılması, insanların yaralanmasına veya nesnelere zarar görmesine neden ol.
- İşaretleri aşağıda verilen şekilde kullanın.



### Su ortamında, çocukları gözetim altında tutun.

#### Dalmayın.

- Lütfen dikkatlice okuyun ve güvenlik uyarılarını ve havuzun duvarında yer alan güvenlik işaretlerini takip edin.
- Çocukların boğulma riskini önlemek için uygun yer seçimi, mini havuzu gözetimin sürekli olabileceği bir yerde monte edin.

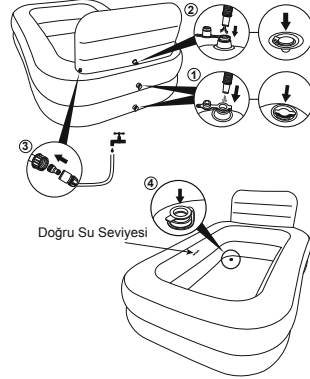
## LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU İÇİN SAKLAYIN

## ÜRÜN TANIMI

Ürün	Parçalar
54451	Bir havuz, onarım yaması

## KURULUM TALİMATLARI

1. Katı, düz bir zemin bularak üzerindeki döküntüleri temiz.
2. **DİKKAT:** Havuzu kablolardan veya ağaçların altına kurmayın.
3. Havuzu ambalajından dikkatlice çıkarın.
4. Havuzu serin ve havuzun yukarıya baktığından emin olun.
5. Güvenlik valfini açın ve bir hava pompası ile şişirin (bu ürüne pompa dahil değildir), şişirdikten sonra valfi kapatın. (Sadece şişirilebilir havuzlarda)
6. **DİKKAT:** Fazla şişirmeyin.
7. Şişirmeye başlayın, havuzun zemini biraz kaplandıığında, tüm kırışıklıkları düzeltin. Havuzun ortasından başlayarak dışa doğru ilerleyin.
8. Su kapasitesi %75'e ulaştıktan sonra havuzu doldurmaya devam edin. Güvenlik nedenleriyle, lütfen havuzu gereğinden fazla doldurmayın için azami özen gösterin.
9. **UYARI:** Su doldurma sırasında havuzu başıboş bırakmayın.
10. **DİKKAT:** Su seviyesine ulaştığında, hasarı ve/veya çökmeyi önlemek için fiziksel olarak kapatın.
11. **NOT:** Tüm çizimler, sadece örnek gösterme amacıyla verilmiştir. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekli değildir.



## SÖNDÜRME VE TEMİZLEME

1. Yüzme havuzu suyunun tasfiyesi hususunda özel direktifler için yerel yönetmelikleri inceleyin.
2. Havuzu boşaltın. **DİKKAT:** Boşaltılan havuzu dışarıda bırakmayın.
3. Güvenlik valfini açın ve havayı indirmek için valfin alt kısmını sıkın.
4. Kullandıktan sonra temizlemek için nemli bir bez kullanın.

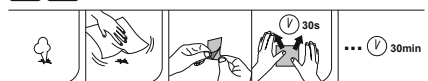
## BAKIM

### UYARI: Su doldurma sırasında havuzu başıboş bırakmayın.

1. Havuzun suyunu düzenli aralıklarla değiştirin; pis su, kullanıcı sağlığına zararlıdır.
2. Havuzunuzdaki suyun bakımını sağlayacak kimyasalları edinmek için yerel satıcınıza temasa geçin. Üreticinin kimyasallara ilişkin talimatlarına uydüğunuzdan emin olun.
3. Havuz suyunun temiz tutulmasına yardımcı olması için yerel bayilerinden Bestway'in bakım kitini (havuz keçesi ve havuz vakumu), kimyasal flator ve havuz kılıfını satın alabilirsiniz.

## SAKLAMA

1. Havuz içindeki tüm suyun boşaltıldığından emin olun. Havuz tamamen kuruduktan sonra katladığımız havuzu paketine yerleştirin.
2. Kuru ve sıcaklığı 15°C/59°F'tan yüksek bir ortamda ve çocukların erişiminden uzaktaki depolayın.
3. Sezon dışında (kış aylarında) havuzun demonte edilmesini şiddetle öneririz.



# MANUALUL UTILIZATORULUI

## AVERTISMENT

### Informații de siguranță

Citiți cu atenție, înțelegeți și respectați toate informațiile din acest manual al utilizatorului înainte de instalarea și utilizarea mini-piscinei. Aceste avertismente, instrucțiuni și indicații de siguranță așează o serie de riscuri frecvente ale recreerii în apă, dar nu pot acoperi toate riscurile și pericolele din toate situațiile. Adoptați întotdeauna o atitudine atentă, bun simț și rațiune atunci când vă bucurați de activități acvatice. Păstrați aceste informații pentru utilizări viitoare.

### Siguranța non-inotătorilor

- Este necesară în permanență supravegherea continuă, activă și vigilență a înotătorilor slabi și non-inotătorilor de către un adult competent (nu uitați că copiii cu vârste mai mici de cinci ani sunt cei mai expuși la riscul de înec).
- desemnați un adult competent pentru a supraveghea piscina de fiecare dată când este utilizată.
- Inotătorii slabi sau non-inotătorii trebuie să poarte echipament de protecție personală la utilizarea piscinei
- Când nu utilizați mini-piscina, scoateți toate jucăriile și obiectele atrăgătoare din apă și centura pentru a evita arătarea copiilor în piscină.
- Când nu utilizați mini-piscina, scoateți toate jucăriile sau alte obiecte din jurul ei care pot fi utilizate de un copil drept dispozitiv care să faciliteze accesul la mini-piscină (de ex., scaune, jucării mari, etc.).

### Dispozitive de siguranță

- Se recomandă instalarea unei bariere (și securizarea tuturor ușilor și ferestrelor, unde este cazul) pentru a preveni accesul neautorizat la mini-piscină
- Barierele, foliile de acoperire a piscinei, alarmele de piscină sau alte dispozitive de siguranță similare sunt ajutor, dar nu pot înlocui supravegherea continuă și competentă a unei persoane adulte.

### Echipament de siguranță

- Păstrați un telefon funcțional și o listă cu numere de telefon de urgență în apropierea piscinei
- Utilizarea în siguranță a piscinei**
- Încurajați toți utilizatorii. În special copiii, să învețe cum să înoate.
- Invățați manevrele de resuscitare de bază (resuscitare cardiopulmonară - RCP) și reimprospătați aceste informații periodic. Acest lucru poate face diferența în eventualitatea unei urgențe
- Instruiți toți utilizatorii piscinei, inclusiv copiii, ce să facă în caz de urgență
- Nu vă scufundați niciodată în ape lipsite de adâncime. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau deces.
- Nu utilizați piscina atunci când consumați alcool sau medicamente care vă pot afecta capacitatea de a utiliza în siguranță piscina.
- Atunci se utilizează foliile de acoperire ale piscinei, scoateți-le complet de pe suprafața apei înainte de a intra în piscină
- Înlocuiți apa regulat, conform recomandărilor producătorului și în funcție de condițiile de igienă, starea de curățenie, claritatea și mirosul, sau orice alte reziduri sau pete din piscină/- Utilizarea substanțelor chimice în mini-piscine fără circulația apei poate duce la contact direct cu acestea sau în zone cu concentrații mari de substanțe chimice care duc la vătămarea utilizatorilor.
- Dacă substanțele chimice sunt utilizate ocazional pentru a reduce frecvența înlocuirii apei, respectați îndeaproape instrucțiunile producătorului acestora (în special aceea de a nu folosi niciodată cantități mai mari decât cele recomandate), asigurați amestecarea adecvată a substanțelor chimice pentru a evita posibilele vătămări personale și depozitați-le departe de îndemâna copiilor.
- Utilizarea și instalarea oricăror dispozitive electrice din jurul mini-piscinelor vor fi în conformitate cu regulamentele naționale
- Acolo unde este cazul, îndepărtați orice mijloc de acces de la mini-piscină și depozitați-le departe de îndemâna copiilor ori de câte ori mini-piscina nu este utilizată.
- Utilizarea accesoriilor nu este aprobată de producătorul mini-piscinei (de ex., scări, folii de acoperire, pompe, etc.)
- Utilizați semnalele conform celor descrise mai jos.



**Tineți copiii sub supraveghere în mediul acvatic.**

**Nu vă scufundați.**

- Vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați avertismentele de siguranță și semnele de siguranță de pe perețele piscinei.
- Selectarea locației adecvate pentru a preveni pericolul de înec al copiilor mici, instalați mini-piscina într-un loc în care este posibilă supravegherea constantă.

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE VIITOARE.**

## DESCRIERE PRODUS

Articol	Parțial
54451	O piscină, petic de reparații

## INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

1. Căutați un teren solid și orizontal și curățați-l de sfărâmaturi.

**ATENȚIE:** Nu instalați piscina sub cabluri sau copaci.

2. Scoateți cu grijă piscina din cutie.

3. Desfaceți piscina și asigurați-vă că este cu partea corectă în sus.

4. Deschideți supapele de siguranță și umflați cu pompa de aer (pompa nu este inclusă la acest produs), închideți supapele după umflare. Doar pentru piscina gonflabilă.

**ATENȚIE:** Nu umflați excesiv.

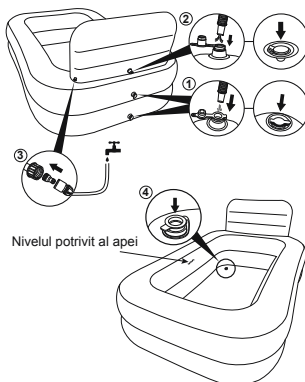
5. Începeți să umpleți, după ce podeaua piscinei este ușor acoperită, îndreptați toate culele. Începeți în centrul piscinei și mergeți către exterior.

6. Continuați să umpleți piscina până când volumul de apă ajunge la 75%. Vă rugăm să fiți foarte atenți să nu umpleți excesiv piscina din motive de securitate.

**AVERTISMENT:** Nu lăsați piscina nesupravegheată când o umpleți cu apă.

7. **ATENȚIE:** După ce apa a atins nivelul corespunzător, opriți aspiratorul pentru a evita daunele și/au răsturnarea.

8. **OSERVAȚIE:** Toate desenele au doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul propriu-zis. Nu sunt la scară.



## DEMONTARE ȘI CURĂȚARE

1. Verificați regulamentele locale pentru instrucțiuni specifice referitoare la eliminarea apei din piscină.

2. Golți piscina. **ATENȚIE:** Nu lăsați piscina afară după ce ați golit-o.

3. Deschideți supapa de siguranță și strângeți fundul pentru a dezumfla.

4. După dezumflare, curățați cu o lavetă umedă.

## ÎNTREȚINERE

**AVERTISMENT:** Dacă nu respectați liniile directe de întreținere date aici, sănătatea dvs., în special aceea a copiilor dvs. ar putea fi în pericol.

1. Înlocuiți în mod regulat apa din piscină; apa murdară este periculoasă pentru sănătatea utilizatorului.

2. Vă rugăm să luați legătura cu comerciantul local pentru obținerea de substanțe chimice pentru a trata apa din piscina dvs.

Asigurați-vă că respectați instrucțiunile producătorului substanțelor chimice.

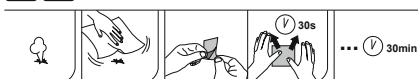
3. Puteți achiziționa și chitul de întreținere Bestway (inclusiv racteta și aspiratorul de piscină), sonda cu substanțe chimice și învelitoarea pentru piscină de la distribuitorul dvs. local, pentru a menține curată apa din piscină.

## DEPOZITAREA

1. Asigurați-vă că toată apa este scursă din piscină. După ce piscina este uscată complet, puneți piscina împachetată în ambalaj.

2. Depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură mai mare de 15°C/59°F, departe de accesul copiilor.

3. Vă recomandăm ferm demontarea piscinei în timpul sezonului de iarnă (lunile de iarnă).



# РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

## ВНИМАНИЕ

### Информация за безопасност

Внимателно прочетете, разберете и следвайте цялата информация в ръководството, преди да инсталирате и използвате мини басейна. Тези предупреждения, инструкции и указания за безопасност включват някои общи рискове, свързани с водни забавления, но те не могат да покриват всички рискове и опасности при всички случаи. Винаги бдете внимателни, използвайте здрав разум и добра преценка, когато се наслаждавате всяка дейност във вода. Запазете тази брошура за бъдещи справки.

### Обезопасяване за плувци

- Непрекъснат, активен и бдителен надзор се изисква по всяко време за неопитни плувци и лица, които не умеят да плуват от компетентно възрастно лице (напомня ми се, че децата под пет годишна възраст са изложени на най-висок риск от удавяне).
- Определете компетентно възрастно лице, което да контролира басейна всеки път, когато той се използва.
- Неопитните плувци или лицата, които не умеят да плуват, трябва да използват лични предпазни средства при използване на басейна.
- Когато мини басейнът не е в употреба, извадете всички играчки и привлекателни предмети от водата и от повърхността, да се избегне те да привличат деца до басейна.
- Когато мини басейнът не е в употреба, преместете всички играчки или други предмети намиращи се около него, които могат да бъдат използвани от едно дете като средство за успяване на достъпа в мини басейна (напр. столове, големи играчки, и т.н.).

### Предпазни устройства

- Препоръчително е да бъде инсталирана бариера (и да се обезопасят всички врати и прозорци, където е приложимо) за да бъде предотвратен неоторизиран достъп до мини басейна.
- Лична защитна екипировка: бариери, покривала на басейни, аларми за басейни или подобни устройства за безопасност са помощни средства, но те не са заместители на постоянния и компетентен надзор от възрастно лице.

### Оборудване за безопасност

- Дръжте работещ телефон и списък с телефонни номера за спешна помощ в близост до басейна.
- Безопасно използване на басейна**
- Насърчавайте всички потребители, особено децата, да се научат да плуват.
- Научете основни Животоспасяващи процедури (Кардиопулмонална Реванимация - CPR) и редовно обновявайте тези знания. Това може да бъде важно спасително умение в случай на спешност.
- Инструктирайте всички потребители на басейна, включително децата, както да правят при спешни случаи.
- Никога не се гмуркайте при плити води. Това може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
- Не използвайте басейн, когато сте употребили алкохол или медикаменти, които могат да нарушат способността ви за безопасно използване на басейна.
- Когато се използват покривала за басейни, отстранявайте ги напълно от повърхността на водата, преди да влезе в басейна.
- Сменяйте водата редовно според препоръките на производителя и в зависимост от климатичните условия, нейната чистота, нейната мътност и нейния мирис или според това дали са налични отломки или в мини-басейна. - Използването на химикали в мини-басейни без циркулация на водата може да доведе до пряк контакт с химикалите или до райони с висока химическа концентрация, което ще доведе до нараняване на потребителите.
- Ако понякога се използват химикали, за да се намали честотата на смяна на водата, следвайте внимателно инструкциите на производителя на химикали (по-специално никога не използвайте повече от препоръчаното), уверете се, че се извършва подходящо смесване на химикалите, за да се избегнат възможни физически наранявания, и съхранявайте химикалите на място, недостъпно за деца.
- Употребявайте и инсталирайте на всякакъв вид електрически уреди около мини басейните трябва да се извършва в съответствие с националните регламенти.
- Където е приложимо, отстранете всички средства за достъп от мини басейни и ги съхранявайте на място, недостъпно за деца, когато мини басейна не се употребява.
- Използването на аксесоари, които не са одобрени от производителя на мини басейна (напр. стълби, капаци, помпи и т.н.) може да доведе до риск от наранявания или имуществени щети.
- Използвайте обозначения, както е посочено по-долу.

   
**Дръжте децата под наблюдение в среда, с наличие на вода. Не се гмуркайте.**

- Моля, прочетете внимателно и следвайте предупрежденията за безопасност и обозначенията за безопасност на стената на басейна.
- Изберете на подходящо място за да се предотврати опасността от удавяне на малки деца, инсталирайте мини басейна на място, където е възможно не да извършва постоянен надзор.

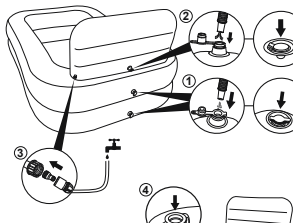
**ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩЕ.**

## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Артикул	Части
54451	Един басейн, кръпка за ремонт

### ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ

1. Намерете стабилна, нивелирана земна повърхност и я изчистете от отпадъци.
2. **ВНИМАНИЕ:** Не позиционирайте басейна под кабели или под дървета.
3. **Внимателно** извадете басейна от опаковката.
4. **Заставете** басейна и проверете дали дъното е от долната страна.
5. **Отворете** предпазните вентили, наполете с въздушна помпа (помпата не е част от продукта) и затворете вентилите (само за надуваем басейн).
6. **ВНИМАНИЕ:** Не надувайте повече от необходимото.
7. Започнете да пълните с вода. Когато дъното се покрие леко, изгладете всички гънки. Започнете от центъра на басейна и се движете към периферията му.
8. Продължете да пълните, докато водата стигне 75% от обема на басейна. От гледна точка на сигурността, внимавайте изключително много да не препълните басейна.
9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато пълните басейна с вода, не го оставайте без контрол.
10. **ВНИМАНИЕ:** След достигане на нивото на водата изключете прехвърляката, за да предотвратите повреда и/или срив.
11. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Всички изображения са единствено с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.



Правилно ниво на водата

### ДЕМОНТИРАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

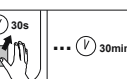
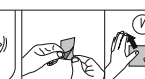
1. Проверете местните разпоредби относно специфични указания за освобождаване от вода от плувни басейни.
2. Източете басейна. **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте изпразнения басейн на открито.
3. Отворете предпазния вентил и притиснете основата му, за да освободите въздуха.
4. След употреба използвайте влажна кърпа за почистване.

### ПОДДРЪЖКА

- ВНИМАНИЕ:** Ако не спазвате изложените тук указания за поддръжка, Вашето здраве може да бъде застрашено, особено това, на децата Ви.
1. Редовно сменяйте водата в басейна; нечистата вода е вредна за здравето на потребителите.
  2. За да си набавите химикали, с които да третирате водата във вашия басейн, се обърнете към местния търговски представител. За дължително спазвайте инструкциите на производителя на химикалите.
  3. За да поддържате водата чиста, от местните продавачи на басейни може да закупите и комплект за поддръжка на Bestway (вкл. гребло и прахосмукачка), плаващ дозатор и покритие за басейна.

### СЪХРАНЕНИЕ

1. Проверете дали от басейна е източена всичката вода. След като подсушите целия басейн, сгънете го и го поставете в опаковката.
2. Съхранявайте на сухо място, с температура по-висока от 15°C/59°F, далеч от деца.
3. Ние горещо препоръчваме басейнът да бъде разглобен през неактивния сезон (зимните месеци).





# VLASNIČKI PRIRUČNIK

## UPOZORENJE

### Sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte, shvatite i pridržavajte se svih informacija navedenih u korisničkom priručniku prije nego što započnete postavljati ili upotrebljavati maleni bazen. Ova upozorenja, upute i sigurnosne napomene uključuju samo na neke od općih rizika razonode u vodi, ali ne obuhvaćaju sve rizike i opasnosti koji se mogu pojaviti. Uvijek budite oprezni prilikom uživanja u vodenim radostima. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu.

### Sigurnost neplivača

- Odgovorna odrasla osoba treba obavljati stalan, aktivan i oprezan nadzor slabih plivača i neplivača pažljivo pritom na djecu mlađu od 5 godina koja su najizraženija riziku od utapanja.
- Odredite odgovornu odraslu osobu koja će nadzirati bazen prilikom njegove uporabe.
- Slabi plivači i neplivači moraju nositi opremu za osobnu zaštitu prilikom kupanja u bazenu.
- Kada se maleni bazen ne upotrebljava, izvadite sve igračke i privlačne predmete iz vode kako biste odvratili pažnju djece s bazena.
- Kada se maleni bazen ne upotrebljava, uklonite iz njegove blizine sve igračke ili druge predmete koje bi djeca mogli upotrijebiti za lakši ulazak u maleni bazen (npr. stolice, velike igračke, itd.).

### Sigurnosni uređaji

- Preporučuje se postavljanje prepreke (i osiguravanje svih vrata i prozora gdje je potrebno) kako bi se spriječili neovlašteni ulazak u maleni bazen.
- Osobna zaštitna oprema, prepreke, pokrivi za bazen, alarmi za nadzor bazena ili slični sigurnosni uređaji predstavljaju korisna pomagala koja međutim nisu zamjena za stalni nadzor odgovorne odrasle osobe.

### Sigurnosna oprema

- Držite telefon i popis brojeva telefona za hitne slučajeve pokraj bazena.

### Sigurna uporaba bazena

- Potaknite sve korisnike bazena, a posebno djecu, da nauče plivati.
- Naučite osnove pružanja prve pomoći (kardiopulmonarnu reanimaciju - CPR) i redovito obnavljajte svoje znanje. Na taj ćete način moći pružiti bolju pomoć u slučaju nezgode.
- Podučite sve korisnike bazena, uključujući djecu, što raditi u slučaju nezgode.
- Nikad nemojte skakati u plitku vodu. To može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Ne upotrebljavajte maleni bazen kada ste pod utjecajem alkohola ili lijekova jer oni mogu utjecati na vašu sposobnost sigurne uporabe bazena.
- Prilikom uporabe pokriva za bazen, uklonite ga s površine vode prije nego što uđete u bazen.
- Redovito mijenjajte vodu prema preporukama proizvođača i ovisno o higijenskim uvjetima vode, njezinoj čistoti, njezinoj bistrini, njezinom mirisu ili bilo kojim ostacima ili mrljama koje su prisutne u malom bazenu. Uporaba kemikalija u malenim bazenima u kojima nema protoka vode može uzrokovati izravan doticaj s kemikalijama ili stvaranja područja s visokom koncentracijom kemikalija koja može uzrokovati ozljede korisnicima.
- Ako se kemikalije povremeno upotrebljavaju kako bi se smanjila učestalost zamjene vode, isključivo se pridržavajte uputa proizvođača kemikalija (nikada ne upotrebljavajte više od jedne preporučene kemikalije). Pazite na pravilno miješanje kemikalija kako biste izbjegli nastanak osobnih ozljeda i pohranite kemikalije izvan doseg djece.
- Uporaba i postavljanje bilo kakvih električnih uređaja oko malenog bazena mora biti u skladu s nacionalnim pravilnicima.
- Ako je moguće, uklonite bilo kakvo sredstvo za ulaz u maleni bazen i pohranite ga izvan doseg djece kada se maleni bazen ne upotrebljava.
- Uporaba dodataka koje nije odobrio proizvođač malenog bazena (npr. ljestava, pokriva, pumpi, itd.) može prouzročiti nastanak rizika od ozljeđivanja ili oštećivanja imovine.
- Koristite oznake upozorenja koje su navedene u nastavku.



Držite pod nadzorom djecu koja se nalaze u vodi.

Zabranjeno ronjenje.

- Pažljivo pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih upozorenja i oznaka upozorenja na stijenci bazena.
- Odaberite odgovarajuće mjesto kako biste spriječili nastanak opasnosti od utapanja djeteta i postavite maleni bazen na mjesto gdje ga možete stalno nadzirati.

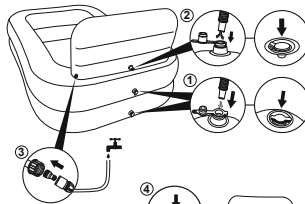
**MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I SPREMITE IH ZA BUDUĆU UPORABU.**

## OPIS PROIZVODA

Proizvod	Dijelovi
54451	Jedan bazen, jedna zakrpa

## UPUTE O INSTALIRANJU

1. Pronađite čvrsto, ravno tlo te ga očistite od krhotina.
- UPOZORENJE:** Bazen se ne smije biti postavljen ispod žica ili stabla.
2. Bazen pažljivo izvadite iz pakiranja.
3. Raširite bazen i uvjerite se da je bazen pravilno postavljen.
4. Otvorite sigurnosne ventile i napišite pomoću zračne pumpe (pumpa nije priložena proizvodu), nakon napuhavanja zatvorite ventile. (Samo za bazen na napuhavanje.)
- POZOR:** Nemojte previše napuhavati.
5. Počnite puniti, a kad je dno lagano prekriveno, lagano izravnajte sve nabore. Započnite od sredine bazena i krećite se prema van.
6. Nastavite puniti bazen dok se ne popuni 75%. Molimo da iz sigurnosnih razloga najveću pozornost poklonite tome da se bazen previše ne napuni.
- UPOZORENJE:** Tijekom punjenja bazen ne ostavljajte bez nadzora.
7. **PAŽNJA:** Kada se dosegne razina vode, isključite raspršivač kako biste spriječili oštećenje i/ili kolapsa.
8. **NAPOМЕНА:** Svi crteži služe samo za ilustraciju. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu.



Pravilna razina vode

## RASTAVLJANJE I ČIŠĆENJE

1. Provjerite lokalne propise za određene smjernice o zbrinjavanju vode iz bazena.
2. Ispraznite bazen. **POZOR:** Ispraznjeni bazen ne ostavljajte vani.
3. Otvorite sigurnosni ventili i stisnite ventili u njegovom podnožju da biste ispustili zrak.
4. Nakon upotrebe koristite vlažnu krpu za čišćenje.

## ODRŽAVANJE

**UPOZORENJE:** Ako ne slijedite opisane upute o održavanju, Vaše je zdravlje ugroženo, posebno Vaše djece.

1. Redovito mijenjajte vodu u bazenu; nečista voda je štetna za zdravlje korisnika.
2. Kontaktirajte lokalnog dobavljača kemikalija, kako biste dobili kemikalije za tretiranje vode u bazenu. Svakako slijedite upute proizvođača kemikalija.
3. Možete kupiti i Bestwayov komplet za održavanje (uključujući berač i vakuumski sustav bazena), kemijski plavak i pokrov za bazen od lokalnog dobavljača, kako biste vodu u bazenu lakše održavali čistom.

## POHRANJIVANJE

1. Uvjerite se da je iz bazena istekla sva voda. Kad je bazen potpuno suh, složite ga i spakirajte.
2. Čuvati na suhom mjestu, na temperaturi višoj od 15°C, izvan dohvata djece.
3. Preporučujemo vam da rastavite bazen tijekom razdoblja nekoništenja (zimskih mjeseci).



# KASUTUSJUHEND

## HOIATUS

### Ohutusteave

Lugege enne minibasseini paigaldamist ja kasutamist selles kasutusjuhendis esitatud teave hoolikalt läbi, tehke nõuded endale selgeks ning järgige neid. Esitatud hoiautused, juhised ja ohutuseeskirjad võtavad arvesse veepuhkusega kaasnevaid tavariske, kuid need ei hõlma kõiki riske ning ohutuid kõikeid juhtude puhul. Olge veega seotud toimingute tegemisel alati ettevaatlik, kasutage armigüstust ja järgige häid tavasid. Hoidke see teave alles edasiseks kasutuseks.

### Ujumisoskuse ta inimeste kaitsmine

- Ujumisoskuse ta ja puuduliku ujumisoskusega inimesi tuleb pidevalt, aktiivselt ja valvsalt jälgida kogu veesviimise ajal (kõige suurema uppumiskirgiga on kuni viieaastased lapsed).
- Määrake pädev täiskasvanu, kes kontrollib basseini iga kord kui seda kasutatakse.
- Puuduliku ujumisoskusega või ujumisoskuse ta inimesed peavad basseini ujumise ajal kandma isiklikke kaitsevahendeid.
- Kui minibasseini ei kasutata, eemaldage veest ja basseini ääretelt kõik mänguasjad ja ahvatlevad asjad, et need laste tähelepanu ei püüaks.
- Kui minibasseini ei kasutata, eemaldage basseini lähedusest kõik asjad, mida laps võiks kasutada, et minibasseini sisse pääseda (nt toolid, suured mänguasjad jne).

### Ohutust tagavad seadised

- Soovitate paigaldada basseini kaitsepiire (sealjuures sulgege kõik ukseid ja aknad), et tõkestada juurdepääs minibasseinile.
- Isikukaitsevahendid, piirde, basseinkattede, basseini valvesignalsatsioon ja sarnased turvasedmed on kasulikud abivahendid, kuid need ei asenda pidevat järelevalvet pädeva täiskasvanu poolt.

### Turvavarustus

- Hoidke basseini läheduses töökorras telefon ja päästeteskuse telefoni numbrid.

### Basseini ohutu kasutamine

- Õhutage kõiki basseini kasutajaid, eriti lapsi, ujuma õppima.
- Õppige ära põhilised elustamisvõtted (kunstlik hingamine ja kaudne südamemassaaž) ja värskendage oma teadmisi regulaarselt. See on vajalik esmaseks elupäästetegevuseks õnnetusjuhtumi korral.
- Selgitage kõikidele basseini kasutajatele, kaasa arvatud lastele, kuidas käituda hädaolukorras.
- Ärge püüdke sukelduda madalas vees. See võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
- Ärge minge basseini alkoholihoobes või ravimite mõju all - selles olukorras on teil nõrgenenud võime ohutult basseini kasutada.
- Kui kasutate basseini kattede, eemaldage need vee kohalt täielikult, enne kui basseini sisenete.
- Asendage vett regulaarselt vastavalt tootja soovitudele ja sõltuvalt higeinnetingimustest, selle puhtusest, selgusest ja lõhnast või kui minibassein on prahti või sadet. - Kemikaalide kasutamine minibasseinis, milles puudub veeringlus, võib põhjustada kemikaalidega otsekokkupuudet või tekitada kahjustusi kõrge kemikaali kontsentratsiooniga kohtades.
- Kui kemikaale aeg-ajalt kasutate, et vee vahetamise sagedust pikendada, järgige täpselt kemikaali tootja juhiseid, segage neid nõuetekohaselt, et vältida võimalikke kehavigastusi ja hoidke kemikaale lastele kättesaamatus kohas.
- Elektriseadmete kasutamine ja paigaldamine minibasseini ümber peab vastama kasutuskohal kehtivatele eeskirjadele.
- Kui võimalik, kõrvaldage minibasseini kõik, sissepääsu vahendid ja hoidke neid lastele kättesaamatus kohas, sest ajal kui minibassein pole kasutuses.
- Minibasseiniga kasutamiseks mitteetennatud abivahendid (nt redelid, katted, pumbad jne) võivad tekitada kehavigastuste või varakahju ohtu.
- Kasutage ohutusmärgiseid järgmiselt.



### Hoidke lapsed vees olles järelevalve all.

#### Sukeldumine on keelatud.

- Lugege ohuhoiatused läbi ja järgige hoiatusi ning märke, mis on basseini seinal.
- Paigaldage minibassein kohta, kus on välditud väikelaste uppumiskoht ja kus on võimalik tagada pidev järelevalve.

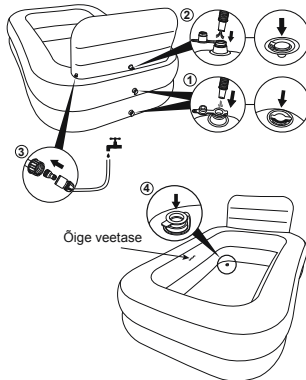
### PALUME LUGEDA HOOLIKALT NING JÄTTA NEED JUHENDID EDASPIDISEKS PÕRDMISEKS.

## TOOTE KIRJELDUS

Toote tähis	OSAD
54451	Üks bassein, remondilapp

## PAIGALDUSJUHEND

1. Leia kõva tasane plats ja tee see rägastikust puhtaks.
2. **TÄHELEPANU!** Ära paigalda basseini kaablitte või puude alla.
2. Vabasta hoolikalt basseini pakendist välja.
3. Laota basseini laiati ja veenduge, et valisite esikülg õigesti.
4. Ava kaitseklaapi ja pumba täis õhupumbaga (selles tootekomplektis pumbat ei ole), pärast täispuhumist pane klapiid kinni (ainult täispuhutavatele basseinidele).
5. **TÄHELEPANU!** Mitte liialdada täispuhumisega.
5. Kui täienedes basseini põhi hakkab silenema, aja sirgeks kõik kortsud. Alusta basseini keskelt ja liigu servade suunas.
6. Täida basseini veega kuni veehaht ulatub 75%-ni üldmahust. Suur palve pöörata kogu tähelepanu basseini mitte ületäitumisele ohutuse eesmärgil.
6. **HOIATUS!** Ära jätta basseini valvamatat veega täitmise ajal.
7. **TÄHELEPANU!** Kui veetase on saavutatud, lülitage kahjustusi ära/või toote kokkuvõtmiseks vältimiseks vihmuti välja.
8. **MÄRKUS.** Esitatud joonised on vaid näidatamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkaavas.



## DEMONTEERIMINE JA PUHASTAMINE

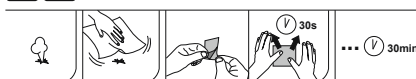
1. Kontrolli kohaliku juhiseid, mis kasutavad ujumisebasseinide veega käitlemist.
2. Lase vesi basseiniist välja. **TÄHELEPANU!** Ära jätta tühjendatud basseini väljas.
3. Ava ohutusklapp ja õhust vabastamiseks suru klapp kokku selle allosas.
4. Pärast kasutamist puhkige lapiga puhtaks.

## HOOLDUS

- HOIATUS!** Alljärgnevatest hoolduse põhisuunadest mitte kinnipidamisel sa ohusid oma ning eriti oma laste tervist.
1. Vaheta regulaarselt basseini vett; sopane vesi ohus tabarjia tervist.
  2. Palume pöörduda sinu kohaliku edasimüüja sinu basseini vee töötlemiseks vajalike kemikaalide soetamise eesmärgil. Oe kindel, et oled täpselt järginud kemikaali tootja juhendeid.
  3. Samuti võid soetada Bestway's-i hoolduskomplekt (kaasas basseini vahukulp ja basseini vaakumparaatuur), keemiline foteerimiseseade ja keemiline kaitse oma kohaliku edasimüüjalt, et hoida basseini vett puhtana.

## HOIUSTAMINE

1. Veenduge, et basseinis on kuivanud kogu vesi. Kui bassein on tüiesti kuiv, pane see kokku ning aseta pakendisse.
2. Hoiustage kuivas, lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur on üle 15°C.
3. Soovitate basseini pärast hooaja lõpetamist (talvekuudeks) kindlasti lahti võtta.



# UPUTSTVA ZA VLASNIKA

## UPOZORENJE

### Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte, shvatite i pratite sve informacije u ovom uputstvu pre instaliranja i korišćenja mini bazena. Ova upozorenja, instrukcije i bezbednosne smernice se tiču nekih uobičajenih rizika kod rekreacije u vodi, ali ne mogu pokriti sve rizike i opasnosti u svim slučajevima. Uvek budite oprezni, koristite zdrav razum i prosuđivanje kad uzivate u bilo kakvoj aktivnosti u vodi. Sačuvajte ove informacije za buduće upotrebu.

### Bezbednost neplivača

- Stalan, aktivan i pažljiv nadzor nad slabim plivačima i neplivačima od strane kompetentne odrasle osobe je potreban u svakom dobu (zapamtite da su deca ispod pet godina pod najvećim rizikom od davljenja).
- Odredite kompetentnu odraslu osobu da nadgleda bazen svaki put kada se koristi.
- Slabi plivači ili neplivači trebaju nositi ličnu zaštitnu opremu kada koriste bazen.
- Kada mini bazen nije u upotrebi, uklonite sve igračke i privlačne predmete iz vode i sa vrha kako biste izbegli privlačenje dece bazenu.
- Kada mini bazen nije u upotrebi, uklonite sve igračke ili druge predmete iz njegovog okruženja koje bi dete moglo upotrebiti kao sredstvo za omogućavanje ulaska u mini bazen (npr. stolice, velike igračke, itd.)

### Bezbednosni uređaji

- Preporučuje se postaviti prepreku (i obezbediti sva vrata i prozore, gde je primenljivo) kako bi sprečili neovlašćen ulaz u mini bazen.)
- Lična zaštitna oprema, prepreke, pokrivači bazena, bazenski alarmi ili slični bezbednosni uređaji su sredstva za pomoć, ali nisu zamena za stalni i kompetentan nadzor odrasle osobe.

### Bezbednosna oprema

- Držite ispravan telefon i listu brojeva za hitne slučajeve blizu bazena.

### Bezbedno korišćenje bazena

- Potaknite sve korisnike bazena, a posebno decu, da nauče plivati.
- Naučite osnovno oživljavanje (kardiopulmonalna reanimacija - CPR) i redovno se podsećajte naučenog. Ovo može spasiti život u situaciji hitnog slučaja.
- Dajte instrukcije svim korisnicima bazena, uključujući decu, šta da rade u situaciji hitnog slučaja.
- Nikad nemojte skakati u plitku vodu. To može da prouzrokuje ozbiljne ozlede ili smrt.
- Ne koristite mini bazen kada uzimate alkohol ili lekove koji mogu ugroziti vašu sposobnost bezbednog korišćenja bazena.
- Kada koristite pokrivače za bazen, uklonite ih u potpunosti sa površine vode pre ulaska u bazen.
- Menjajte vodu redovno prema preporukama proizvođača i u zavisnosti od higijenskih uslova, njene čistoće, bistrine i mirisa ili u slučaju pojave bilo kakvih ostataka ili mrlja u mini bazenu. Upotreba hemikalija u mini bazenima bez kruženja vode za posledicu može imati direktan kontakt sa hemikalijama ili u površinama sa visokom hemijskom koncentracijom, što može dovesti do povrede korisnika.
- Ukoliko se hemikalije povremeno koriste kako bi se smanjila učestalost zamene vode, pažljivo sledite uputstva proizvođača hemikalija (pre svega, nikada nemojte koristiti veću količinu nego što je preporučeno), pobrinite se da smeša hemikalija bude odgovarajuća kako biste izbegli moguće telesne povrede i skladištite hemikalije van dohvata dece.
- Upotreba i instalacija bilo kakvih električnih uređaja oko mini bazena će biti u skladu sa domaćim propisima.
- Gde je primenljivo, uklonite sva sredstva pristupa od mini bazena i odložite ih van dohvata dece kada god mini bazen nije u upotrebi.
- Upotreba pomoćne opreme koju nije odobrio proizvođač mini bazena (npr. leštre, pokrivači, pumpa, itd.) može za posledicu imati rizik od povreda ili oštećenja na imovini.
- Koristite znakove kako je naznačeno ispod.



Držite decu pod nadzorom u vodenom okruženju.

Zabranjeno ronjenje.

• Molimo da pažljivo pročitate i sledite bezbednosna upozorenja i bezbednosne znakove na zidu bazena.

• Izaberite odgovarajuću lokaciju kako biste sprečili opasnost od davljenja male dece, postavite mini bazen na mesto gde je moguće da nadzor bude stalan.

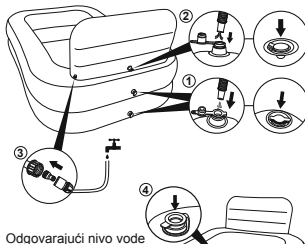
**MOLIMO PAŽLJIVO PROČITATE OVA UPUTSTVA I SAČUVATE IH RADI KASNIJEG PODSEĆANJA.**

## OPIS PROIZVODA

Proizvod	Delovi
54451	Jedan bazen, zakrpu za popravke

## UPUTSTVO ZA MONTIRANJE

1. Pronađite čvrstu, ravnu podlogu i očistite je od otpadaka.
 **PAŽNJA:** Ne postavljajte bazen ispod kablova ili drveća.
2. Pažljivo izvadite bazen iz njegovog pakovanja.
3. Raširite bazen i obezbedite da odgovarajuća strana bazena bude okrenuta na gore.
4. Otvorite sigurnosne ventile, naduvajte pomoću pumpe (pumpa nije sastavni deo ovog proizvoda) i zatvorite ventile posle naduvavanja. (Samo kod bazena sa naduvavanjem.)
 **OPREZ:** Nemojte previše da naduvate.
5. Počnite sa punjenjem bazena, pošto je njegovo dno delimično pokriveno i sve neravnine izravinate. Pri izravnavanju počnite od centra bazena i krećite se ka njegovoj spoljašnjoj strani.
6. Nastavite sa punjenjem bazena dok voda ne dostigne 75% njegovog kapaciteta. Molimo obratite posebnu pažnju da ne prepunite bazen da bi osigurali njegovu bezbednu upotrebu.
 **UPOZORENJE:** Nemojte ostavljati bazen bez nadzora tokom punjenja vodom.
7. **PAŽNJA:** Kada se dostigne nivo vode, isključite raspršivač da biste sprečili oštećenje i/ili kolaps.
8. **NAPOMENA:** Svi crteži samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u razmeri.



## RASKLAPANJE I ČIŠĆENJE

1. Proverite lokalne propise u vezi specifičnih smernica koje se odnose na ispuštanje vode iz bazena.
2. Ispustite vodu iz bazena. **OPREZ:** Ispuštnjen bazen ne ostavljajte napuštju.
3. Otvorite sigurnosni ventil i stisnite ga pri dnu da bi obavili izduvavanje.
4. Nakon upotrebe koristite vlažnu krpu za čišćenje.

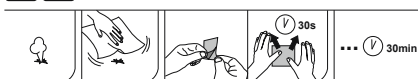
## ODRŽAVANJE

**UPOZORENJE:** Ako se ne pridržavate sledećih uputstava za održavanje, vaše zdravlje može biti ugroženo, a naročito zdravlje vaše dece.

1. Redovno menjajte vodu u bazenu; prijava voda je štetna po zdravlje.
2. Molimo kontaktirajte lokalnog dobavljača da biste nabavili hemikalije za tretiranje vode u vašem bazenu. Obavezno poštuju uputstva proizvođača hemikalija.
3. Takođe možete da kupite Bestway komplet za održavanje (uključujući i skidač prijavštine i bazenski usisivač), plutajuće hemikalije i pokrivač bazena od vaših lokalnih dobavljača opreme za bazen, da biste bazen održavali čistim.

## SKLADIŠTENJE

1. Osigurajte da je sva voda ispuštena iz bazena. Kada se bazen potpuno osuši, savijte ga i stavite u njegovo pakovanje.
2. Čuvati na suvom mestu, sa temperaturom višom od 15°C, van domašaja dece.
3. Snažno preporučujemo da se bazen rastavi van sezone (zimski meseci).



## دليل المالك

### تحذير

#### معلومات الأمان

اقرأ أبقية جميع المعلومات الواردة في دليل المستخدم هذا، واستوعبها والتزم بها قبل البدء في تركيب حمام السباحة واستخدامهم. تتعامل هذه التحذيرات والتعليمات والبيانات التوجيهية للسلامة مع بعض المفطل العامة للترفيه المائي، ولكنها لا يمكن أن تغطي جميع المخاطر والأخطار في جميع الحالات. توخ الحذر دائماً، وتخل بالحكمة وحسب الرأي عند الاستمتاع بالأنشطة المائية. حافظ على هذه المعلومات لأطلاع عليها مستقبلاً.

#### سلامة غير السباحين

إن الإشراف المستمر والنشيط واليقظ على السباحين الصغاف وغير السباحين أمر ضروري في جميع الأوقات (وتذكر أن الأطفال تحت سن الخامسة هم الأكثر تعرضاً لمخاطر الغرق). عتنب شمساً بالغاً ومستمخاً للإشراف على حمام السباحة في كل مرة يُستخدم فيها يجب على السباحين الصغاف أو غير السباحين أن يرتدو معدات الحماية الشخصية عند استخدام حمام السباحة الصغور.

عند عدم استخدام حوض السباحة، قم بإزالة جميع الألعاب والأجسام الغريبة للأطفال من الماء والإفرنج لتجنب تلفت انتباه الأطفال إلى حوض السباحة. في حالة عدم استخدام حوض السباحة، قم بإزالة أي ألعاب أو أشياء أخرى من المنطقة المحيطة به والتي يمكن أن يستخدمل الطفل كأداة لتسهيل الوصول إلى حوض السباحة (مثل الكرسي والألعاب الكبيرة وغيرها).

#### أجهزة السلامة

يُمنح بتركيب حاجز (وتأمين جميع الأبواب والنوافذ، حينما ينطبق ذلك) لمنع الوصول غير المصرح به إلى حمام السباحة. إن أداة الحماية الشخصية أو الحواجز، أو أغطية حمام السباحة، وأجهزة إنذار حمام السباحة، أو أجهزة السلامة المماثلة هي مساعدات مفيدة، لكنها ليست بدائل للإشراف الكبار المستمر والمختص.

#### معدات السلامة

احتفظ بهاتف يعمل وبقائمة أرقام هواتف الطوارئ بالقرب من حمام السباحة.

#### الاستخدام الآمن لحمام السباحة

• حث جميع المستخدمين وخاصة الأطفال على تعلم كيفية السباحة.  
• تعلم الدعم الأساسي لإبقاء الحياة (الإعراض القلبي الرئوي - CPR) وحث معارفك بهذه الأمور بانتظام. فهذا يحدث فرقاً في إنقاذ الحياة عند حدوث حالة طوارئ.  
• قم بتوجيه جميع مستخدمي حمام السباحة، بما في ذلك الأطفال، إلى ما يجب القيام به في حالة الطوارئ.  
• لا تقم أبداً بالغطس في أي مستوى ضحل من الماء. قد يؤدي ذلك إلى التعرض لإصابة خطيرة أو اللف.  
• لا تستخدم حمام السباحة أثناء شرب الكحول أو تعاطي النواء الذي قد يضعف قدرتك على استخدام حمام السباحة استخداماً آمناً.  
• عند استخدام أغطية حمام السباحة، قم بإزالتها تماماً من على سطح الماء قبل الشوخل إلى حمام السباحة.

• استبدل الماء بانتظام وفقاً لتوصيات الشركة الصانعة واعتماداً على الظروف الصحية وفقاً لنظافتها وضوحها ورائحتها، أو إذا كان هناك أي حطام أو بقع موجودة في حمام السباحة. استخدم المواد الكيميائية دون دوران المولد، قد يؤدي إلى اتصال مباشر مع المواد الكيميائية أو في المداخل ذات التركيز الكيميائي العالي مما يؤدي إلى حدوث إصابة للمستخدمين.  
• إذا كانت المواد الكيميائية تستخدم أحياناً لتقليل تكرار استبدال الماء، فتابع تعليمات الشركة المصنعة للمواد الكيميائية بعناية (خاصةً لا تستخدم أكثر من المقدار الموصى به)، وتذكر من الخطط المناسب للمواد الكيميائية لتجنب أي إصابة محتملة وتذكر من أن المواد الكيميائية بعيدة عن متناول الأطفال.

• يجب أن يكون استخدام وتركيب أي أجهزة كهربائية حول حمامات السباحة وفقاً للوائح الوطنية. حينما أمكن، قم بإزالة أي وسيلة وصول إلى حمام السباحة وقم بتخزينه بعيداً عن متناول الأطفال عند عدم استخدامهم.  
• قد يؤدي استخدام الملحقات التي لا يوافق عليها مصنع حمامات السباحة (مثل السلاالم والأغطية والمضخات وغيرها) إلى خطر الإصابة أو تلف الممتلكات.  
• استخدم اللافتات كما هو موضح أدناه.



#### راقب الأطفال في البيئة المائية.

#### مستوح الفوصن.

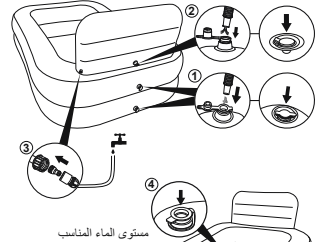
يُرجى قراءة وإتباع تحذيرات السلامة وعلامات السلامة الموجودة على جدار حمام السباحة بعناية.  
• اختيار الموقع المناسب لمنع خطر الغرق من قبل الأطفال الصغاف، وتركيب حمام السباحة في مكان يسهل الإشراف المستمر عليه بغتر الإمكان.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها كمرجع مستقبلي.

البنيد	الأجزاء
54451	حمام سباحة واحد، رقعة إصلاح

#### تعليمات التركيب

1. اعر على أرضية صلبة، ونظفها من الحطام.
2. تهيئ: لا تقم ببناء حمام السباحة تحت الكابلات أو تحت الإنجاز.
3. أخرج حمام السباحة من العربة، وتأكد من أن الجانب الأيمن هو الأعلى.
4. اتفق صمامات السلامة وقم بالبلغ بمضخة الهواء (لم يتم تضمين مضخة في هذا المنتج)، ثم قم بإغلاق الصمامات بعد الفتح. (حمامات السباحة القابلة للنفخ فقط)
5. أبدأ بإزالة، بمجرد تغطية أرضية حمام السباحة قليلاً، قم بفرد كل التجاعيد. ابدأ من وسط حمام السباحة، ونفذ العملية نحو الخارج.
6. استمر في ملء حمام السباحة حتى تصل المياه إلى 75% من مساحته. يرجى إيلاء أقصى قدر من الاهتمام لعدم طعن حمام السباحة لأسباب تتعلق بتلف المضخة بالماء.
7. تحذير: لا تترك حمام السباحة بدون مراقبة أثناء عملية ملئه بالماء.
8. ملاحظة: جميع الرسومات للتوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. وليست مرسومة بيقين رسم.



#### الفك والتظيف

1. راجع التعليمات المحلية من أجل الحصول على توجيهات خاصة بالتخلص من مياه حمامات السباحة.
2. قم بتصريف المياه من حمام السباحة. **تنهياً** لا تترك حمام السباحة في الخارج بعد تصريف مائه.
3. اتفق صمام الأمان واضغط على الصمام عند قاعدته حتى يفرغ الهواء.
4. بعد الاستدخال، استخدم قطعة قماش مبللة للتظيف.

#### الصيانة

- تحذير:** إذا لم تتلزم بإرشادات الصيانة المذكورة هنا، فإفك تعرض صحتك وصحة طملك على الأخص للخطر.
1. قم بتغيير الهواء بانتظام، حيث إن الماء غير التظيف ضار بصحة المستخدم.
  2. يرجى الاتصال بالموزع المحلي الخاص بك للحصول على الكيماويات اللازمة لمعالجة حمام السباحة. احرض على اتباع تعليمات مصنع الكيماويات.
  3. يمكنك أيضاً شراء مجموعة صيانة Bestway (بما في ذلك مشددة حمام سباحة ومكنسة حمام سباحة)، وعزامة كيميائية وغطاء حمام سباحة من تجار التجزئة المحليين للمساعدة في الحفاظ على مياه حمام السباحة نظيفة.

#### طريقة التخزين

1. تأكد من أن جميع الهواء يتم تصريفها من حمام السباحة. بمجرد أن يصبح حمام السباحة جافاً تماماً، قد يطوي ويضعه مطوياً في الحزمة.
2. يُحفظ في مكان جاف، في درجة حرارة أعلى من 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت، بعيداً عن متناول الأطفال.
3. نوصي بشدة بفك حمام السباحة خلال موسم الإيقاف (أشهر الشتاء).

